

BIBLIOTECA DEL BANCO CENTRAL DE BOLIVIA



Presidente yugoslavo condecoró a Siles y Paz. El Presidente yugoslavo, Vidoje Zarkovic, condecoró ayer con la "Gran Estrella de Yugoslavia" al Presidente y Vicepresidente de Bolivia, Hernán Siles Zuazo y Jaime Paz Zamora. Ministros y otras autoridades del gobierno también fueron distinguidos por el Jefe de Estado yugoslavo, durante un banquete que ofreció a los gobernantes bolivianos. Zarkovic viajará hoy a la ciudad de Oruro y también visitará el distrito minero de San José en el último día de su estadía en Bolivia.

# Banco Minero fijará nuevos precios para el oro físico

El gobierno, mediante Decreto Supremo N.º 19519 de 13 de abril autorizó al Banco Minero a fijar nuevos precios para el oro físico de acuerdo a condiciones internas del mercado nacional. Los precios no serán, en ningún caso, superiores a los vigentes en el mercado internacional de Londres, con la correspondiente deducción de los gastos de transporte, seguro, refinación y comercialización según su contenido fino de oro", dice un comunicado del citado Banco. Señala que el mencionado Decreto estipula también que el Banco Central de Bolivia financiará el total del rescate de oro físico que realice el Banco Minero. Faculta también a las Fuerzas Armadas, Cuerpo de Carabineros, Aduana Nacional y organismos especializados para decomisar el oro y entregarlo inmediatamente al Banco, de compararse a explotación o comercialización ilegal.

# Se autorizó licitación para el proyecto hidroeléctrico Icla

Propuestas deben contemplar el financiamiento total de la obra. El Directorio de la Asociación Icla, entidad descentralizada del Ministerio de Energía e Hidrocarburos, autorizó el lanzamiento de la licitación para la construcción de ese proyecto hidroeléctrico. El Director del proyecto, Ing. Mario Ramírez, dijo que "por primera vez en el país, se intentará licitar el ciento por ciento de una obra, sin aporte local, es decir, las ofertas deben comprender el financiamiento total de la obra, debido a la situación económica del país". Dijo que el proyecto hidroeléctrico tiene un costo aproximado de 190 millones de dólares. La licitación no comprende la parte del proyecto de riego Villamontes - Sachapera (que tendrá un costo superior a los 230 millones de dólares). La licitación fue autorizada, a través de los Decretos Supremos 18399 (del 25 de marzo de 1982) y 19159 y 19149 (del 17 de septiembre de 1982). Ramírez dijo que los documentos para la licitación se encuentran listos; la invitación internacional sería lanzada hasta fin de mes. A partir de ese momento, se establecerá un plazo de cuatro meses para la precalificación de las propuestas y, luego, un mes y medio más para la presentación de documentos sobre costos y financiamiento. Retenó, asimismo, las ventajas del proyecto Icla. Villamontes - Sachapera. Dijo que es "muy rentable", no sólo por la generación de energía sino por la producción de alimentos, a través de la habilitación de 66 mil hectáreas de terreno, que podrían producir hasta 240.000 toneladas métricas de trigo, por ejemplo, en una sola cosecha. La construcción de la represa dará ocupación a 5.000 personas. Además de ello, agregó, sólo el transporte de trigo hacia los centros de consumo requerirá de un importante movimiento de medicinas de transporte. Así, calcula que se registrarán un movimiento de 200 a 250 camiones por día, durante varias semanas, para esas fines". Dijo que la rentabilidad del proyecto es del orden del 14%, y que la construcción contribuirá a la solución de la crisis de país. La habilitación de esas hectáreas requerirá de un lapso de aproximadamente 13 años, pero permitirá el asentamiento de más de 11.000 familias en la región.

# Misión del BID estudia asistencia financiera y técnica para Bolivia

Una misión del Banco Interamericano de Desarrollo (BID) se encuentra en La Paz para estudiar y recomendar a las autoridades superiores del Banco, "la mejor forma de cooperación financiera y técnica al gobierno boliviano". Se trata de Raúl Francisco Alberquero y Mario Cortés, altos funcionarios del Banco, con sede en Washington. Quienes se encargarán de preparar la asistencia del BID a la reunión de países amigos e instituciones internacionales interesadas en ayudar a Bolivia a salir de la crisis en la que se encuentra.

# Devuelven derechos políticos a ex Presidenta Isabel Perón

BUENOS AIRES, 14 (EFE). La Junta Militar Argentina, decidió hoy derogar las leyes institucionales implantadas en 1976, y devolver los derechos políticos a varios dirigentes peronistas, entre ellos la ex-Presidenta, María Estela Martínez de Perón, según un comunicado emitido por la propia Junta. La decisión fue adoptada tras 12 horas de reunión de la Junta, integrada por los tres Comandantes en Jefe, y en la que participó, además, el Presidente, Reynaldo Bignone, el Ministro del Interior, Llamín Resón, y el Secretario de Información Pública, Coronel Clodiove Ballester. A media tarde de hoy, la Junta Militar dijo a conocer un comunicado en el que denuncia de las personalidades políticas que han quedado liberadas de restricciones políticas.

# Yugoslavia otorga un préstamo de 20 millones de dólares a Bolivia

Abrió también una línea de crédito de cinco millones de dólares para intercambio comercial y donó dos millones de dólares para los damnificados por los desastres naturales



DECLARACION CONJUNTA.- El gobierno de Yugoslavia expresó su decidido apoyo a la causa marítima boliviana, en la declaración conjunta que el Presidente yugoslavo Vidoje Zarkovic firmó ayer con el Presidente de Bolivia, Hernán Siles Zuazo. El documento también respalda el derecho argentino sobre las Malvinas y enfatiza otros aspectos de carácter internacional.

# Decisión Conjunta Decidido apoyo de Yugoslavia a la causa marítima boliviana

"Este problema produce un efecto negativo en el desarrollo socioeconómico de Bolivia, es un asunto que atañe a la Comunidad Internacional". Documento respalda derecho argentino sobre las Malvinas, postula solución pacífica para problemas de América Central y reitera compromiso con el Movimiento de Países no Alineados

Los Presidentes de Yugoslavia, Vidoje Zarkovic, y de Bolivia, Hernán Siles, firmaron ayer una Declaración Conjunta, en la que el gobierno yugoslavo expresa su decidido apoyo a la causa marítima boliviana planteando la necesidad de que la comunidad internacional se ocupe a fondo de este problema. El documento aborda también otras situaciones conflictivas en América Latina, como es el caso de las Malvinas y el Centro América. El texto de la Declaración, es el siguiente: El Miembro de la Presidencia de la República Socialista Federativa de Yugoslavia, Vidoje Zarkovic, defendiendo una invitación especial del Presidente Constitucional de la República de Bolivia, Hernán Siles Zuazo, sostuvo conversaciones en un clima de cordialidad y comprensión mutua, en el curso de las cuales se analizaron la situación mundial y el desarrollo de las relaciones entre Bolivia y Yugoslavia. La visita oficial se efectuó del 11 al 14 de abril de 1982. El Presidente Siles, a nombre de la República de Bolivia, en forma especial, hizo homenaje a la memoria de uno de los grandes líderes del movimiento de los Países no Alineados, el Mariscal José Broz Tito, quien contribuyó a establecer las bases y principios del No Alineamiento y con dedicación permanente robusteció la unidad y solidaridad entre los países del Movimiento, para instituir un ordenamiento más equitativo, justo y pacífico en el mundo. Asimismo expresó su admiración al pueblo de Yugoslavia, ya que demostró su apoyo incondicional a la justa causa del No Alineamiento, la que adquiere más trascendencia al agrupar a los países independientes de toda hegemonía política, y al que tanto la República Socialista Federativa de Yugoslavia como la República de Bolivia pertenecen como miembros plenos como resultado de las conversaciones entre ambos Jefes de Estado. Retearon su voluntad decidida de contribuir, junto a todos los pueblos de la comunidad internacional, al mantenimiento de la paz en el mundo, con el objeto de asegurar a las generaciones venideras un mejor porvenir. A este propósito, se ha convenido que ambos Gobiernos ratifican su más decidido apoyo para la solución pacífica de todas las controversias, la eliminación del uso de la fuerza como instrumento de política internacional, y el logro de una negociación definitiva para la conservación de la democracia y la eliminación de armamentos estratégicos y desarme total. Consideran que en materia internacional es fundamental apoyar una política exterior que se oriente a los objetivos mundiales de paz, justicia y cooperación internacional, dentro del marco de la democratización de las relaciones internacionales. Para el efecto, estiman conveniente coordinar sus esfuerzos -como hasta el presente- dentro y fuera de los organismos internacionales promoviendo la necesidad de respetar las normas del Derecho Internacional, los derechos de todos los pueblos a la independencia, autodeterminación, no intervención en los asuntos internos de los Estados y participación equitativa en la comunidad internacional. 3. Expresan su convicción del derecho que tienen los pueblos a enfrentar sus propios procesos de liberación. A este propósito destacan la determinación de sus gobiernos de continuar contribuyendo de la manera más activa, a los esfuerzos tendientes a eliminar toda forma de imperialismo, colonialismo, neocolonialismo, racismo y Apartheid, así como contra todas las tendencias de hegemonismo y dominación. Enfatizaron que la política de no alineación, como factor independiente, autónomo y extraliquista de las relaciones internacionales y el Movimiento de los Países no Alineados, con apoyo en los principios genuinos de la política de no alineamiento, aglutina a la gran mayoría de los países independientes del mundo actual y constituye la única fuerza motriz, política y moral, capaz de contribuir a la detención de la peligrosa evolución en la rivalidad inter-

Desarrollo, según explicó el Ministro de Finanzas, Flavio Machicado. El Banco Central de Bolivia y el Banco de Yugoslavia se reunirán próximamente para concretar el desembolso de los 20 millones de dólares. La línea de crédito de cinco millones de dólares estará destinada al intercambio comercial entre los dos países. "Se trata de una suma inicial que puede ser ampliada, si así conviene a los intereses de las dos naciones, y de acuerdo con el comportamiento comercial", dijo el Ministro de Finanzas. A través de este programa, Bolivia exportará a Yugoslavia minerales y otros productos no tradicionales e importará de esa nación europea maquinarias industriales, agrícolas y otros insumos. La donación de 2.142.956 dólares es una muestra más de solidaridad para con el pueblo de Bolivia y estará destinada a los damnificados por las inundaciones en el oriente y la sequía en el altiplano. DISCURSOS El Presidente Hernán Siles Zuazo y el Presidente de Yugoslavia, Vidoje Zarkovic, luego de firmar una Declaración Conjunta asocia en el Palacio de Gobierno, intercambiaron discursos. Puntos de relieve el alto grado de acercamiento en las relaciones entre los dos países; como consecuencia de los acuerdos concretados durante la visita del representante yugoslavo. "Convenido del éxito de su visita, hago votos para que nuestro pueblo alcance toda la felicidad que se merece y que este encuentro constituya motivo de un feliz destino y provechosas relaciones en beneficio de Yugoslavia y Bolivia", dijo Siles. El mandatario boliviano destacó la lucha del pueblo yugoslavo y elogió a uno de sus mayores líderes, Josif Broz Tito, fundador del movimiento de países no alineados y constructor de esta política. "La coincidencia de objetivos y desarrollo histórico entre nuestros pueblos, se ha manifestado en las luchas contra la opresión política, económica y social, a través de verdaderos procesos de liberación nacional", añadió al augurar el éxito al actual proceso democrático que vive Bolivia. Siles Zuazo destacó también la trayectoria política del Presidente Zarkovic y expresó su deseo de que el pueblo yugoslavo siga en su labor en beneficio del pueblo boliviano. Zarkovic, por su parte agradeció las palabras de Siles. Ratificó el apoyo de su país al proceso democrático y dijo que Yugoslavia desea llegar a la práctica su solidaridad a través de programas de préstamo e intercambio comercial, fijados en los documentos firmados. Añadió que Yugoslavia sigue de cerca el proceso de democratización que vive Bolivia, desde la Revolución de abril de 1952.

# Obispos peruanos condenan la corrupción y el terrorismo

LIMA, 14 (EFE).- El Episcopado Peruano ha lanzado hoy una fuerte crítica contra la corrupción, el tráfico de drogas, el terrorismo y la violencia institucionalizada, y ha invitado a los fieles a una "gran colecta nacional", para ayudar a los damnificados por las lluvias y la sequía. La Conferencia Episcopal Peruana también invitó a los fieles a celebrar el uso de mayo una "Jornada de Oración" que "alcance para nuestro Perú la misericordia del Señor" dice un comunicado. El Episcopado señala que la sociedad peruana "está necesitando una profunda conversión que la purifique de muchos pecados que la alejan de Dios y destruyen la familia humana". Entre estos pecados, los Obispos peruanos citan el tráfico de drogas, la pornografía, el desenfreno de las bajas pasiones y la "desobediencia frecuente" de los servidores públicos que "abusan de su posición para obtener lucros personales". Los Obispos también citan el terrorismo, "destructor de vidas humanas y bienes culturales, que destruye la institucionalidad con diversos títulos". El Episcopado alienta a los peruanos a superar "toda forma de rivalidad", porque "es justo que mientras el Perú enfrenta otros problemas, nosotros celebremos fiestas, eventos y espectáculos que con frecuencia demuestran una lamentable superficialidad", con esto se refieren a los dos millones de damnificados por las lluvias e inundaciones que asolan diversas regiones del país, que han provocado elevadas pérdidas humanas y materiales.

# Incidente en aguas hondureñas dejó varios muertos

TEGUCIGALPA, HONDURAS, 14 (AP).- El gobierno informó que un número no determinado de personas murieron o resultaron heridas en un incidente ocurrido hoy en aguas territoriales hondureñas del Atlántico, supuestamente provocado por fuerzas sandinistas de Nicaragua. Señaló que una patrulla nicaragüense disparó y hundió un barco pesquero hondureño al norte del paralelo 15, y en las cercanías de las costas de La Mosquitia, región en el noroeste de país, frontera con Nicaragua. La Cancillería dijo que "hay muertos y heridos en un incidente ocurrido hoy en aguas territoriales hondureñas del Atlántico, supuestamente provocado por fuerzas sandinistas de Nicaragua". Señaló que una patrulla nicaragüense disparó y hundió un barco pesquero hondureño al norte del paralelo 15, y en las cercanías de las costas de La Mosquitia, región en el noroeste de país, frontera con Nicaragua. La Cancillería dijo que "hay muertos y heridos en un incidente ocurrido hoy en aguas territoriales hondureñas del Atlántico, supuestamente provocado por fuerzas sandinistas de Nicaragua".

# 69 guerrilleros maoístas murieron en una contraofensiva de ejército peruano

AYACUCHO, PERU, 14 (AP).- 69 guerrilleros murieron en una contraofensiva que siguió a la matanza de tres guardias, cometida por miembros del grupo maoísta Sendero Luminoso - se informó oficialmente. Entre tanto, los respectivos presidentes de las Comisiones del Senado y de la Cámara Baja sobre Derechos Humanos fueron en Lima que una delegación parlamentaria vendrá a esta ciudad andina para investigar las denuncias sobre supuestas violaciones de esos derechos. El Comando Militar con sede en Ayacucho, a 375 kilómetros al sureste de la capital, dijo en un comunicado que las operaciones antiguerrilleras se efectuaron entre el lunes 4 y el domingo 10, en las provincias de Víctor Fajardo y Canchali, al sur de aquí. Se indicó que fueron resultado de la búsqueda de los responsables de la muerte de tres guardias, y del "asesinato misericordioso" de 67 campesinos en la localidad de Santiago de Lucanamarca, ocurrido el domingo 2. Según fuentes militares informales oficiales, en el lapso del 3 al 10 de este mes murieron 147 personas, cifra casi igual a la de todo el año pasado, cuando hubo 152 víctimas de la violencia subversiva. El Comando Militar no dio detalles de las operaciones. Versiones de prensa dijeron que se utilizaron "duros com-



OFRENDA FLORAL A BOLIVAR.- El Presidente de Yugoslavia Vidoje Zarkovic, depositó ayer una ofrenda floral al pie del monumento al Libertador Simón Bolívar, durante una ceremonia que se realizó en la Plaza Venezuela. Zarkovic y su comitiva regresarán mañana a su país.



# PRENSIA

Director: **Huascar Cajías**  
Co-Director: **Armando Marica V.**  
Jefe de Redacción: **Mario Maldonado V.**  
Gerente: **Gustavo Pabón R.**

## Plan agrícola de emergencia

El gobierno, con objeto de encarar el desastrosamente deteriorado estado de la agricultura, por efecto de la sequía y otros factores naturales, se ha propuesto en el país, y que tienden a agudizarse, a decidido encarar un programa de emergencia para suplir, por lo menos en parte, los déficits que se presenten durante la presente gestión. Para la primera etapa de dicho plan, anunció la utilización de 38 millones de dólares. Si en el año sólo líneas generales se indica cómo se va a realizar, el programa no sufre de dudas. La intención es poner por lo pronto a disposición de los productores agrícolas, los recursos que resultan para evitar al país mayores problemas.

Según el informe, los departamentos que más han sufrido por efectos de la sequía son Potosí, Oruro y La Paz. En ellos se pretende realizar obras de infraestructura y rescate de semillas sembrando algunos de ellos de invierno—proveer de alimentos a los campesinos, dar forraje para la ganadería y crear las condiciones necesarias para evitar, en su caso, éxodos de campesinos como muchas veces ha ocurrido por efecto de desastres naturales.

La disminución de la producción de cereales, hortalizas, frutas y forraje para ganado, llega a cifras alarmantes y podría ocasionar un desabastecimiento muy grande en ciudades y pueblos de estos tres departamentos. La aplicación del plan, por ello mismo, tendrá que estar basada en programas de riego de habilitación y seguros. De otro modo, el plan que queda en nada—ello sería frustrante para el campesino en particular y para el pueblo en general.

El Ministerio de Planeamiento informó que la superficie agrícola del país se ha reducido, entre 1972 y 1983, en la proporción del 5% y que esa reducción se debe a factores económicos y meteorológicos. Señaló, por otra parte, que la inversión programada es de emergencia en los campos agrícola y agropecuario.

El anuncio, por sí mismo, y antes de conocerse mayores detalles sobre el procedimiento, si bien será muy bien acogido por la población, invita a algunas preguntas. ¿Qué organismo será el encargado de llevar a la práctica? ¿Será motivo para crear nuevos cargos burocráticos? ¿No será suficiente el personal de que disponen varios de nuestros ministerios, en alguna forma, tienen que ver con los labores del campo? Los fondos destinados al plan serán suministrados, según estudios precisos en lo que se refiere a infraestructura, aplicación de aguas, compra de semillas, labor de siembra?

Es importante que el plan se lleve a cabo y se informe a la opinión pública con la oportunidad y claridad debidas.

## Aportes para la democracia

La importancia de vivir dentro de un régimen democrático se ha visto plasmada, en las últimas semanas, en la actitud de muchos trabajadores que, empezando por los mineros, han aportado significativas sumas de dinero a favor del sistema democrático y buscando "su permanente preservación" y vigencia en todo tiempo. La actitud de los trabajadores mineros ha sido contagiosa; pero no un motivo para que se pierda la realidad de que debe vivir el país en forma permanente, de conexión que la aplicación y cumplimiento de la Constitución y las leyes son la mejor garantía de la defensa de los derechos ciudadanos de intención definitiva.

El Presidente Constitucional, en nombre de esa democracia, en muchos casos, ha sido el depositario de esos fondos; en la mayor parte de los casos, se han invertido en proyectos por planillas de salarios. Estas contribuciones, sin embargo, no obstante la grave crisis económica, seguramente continuarán porque el pueblo en su mayoría, tiene conciencia de los beneficios del sistema no obstante sus defectos.

Por lo tanto, por hacer honor a la confianza de los trabajadores y sin que ello signifique duda, es preciso que se informe, la mayor precisión y el mayor meticuloso, sobre los montos a que han llegado, sus aportes y los fines a que están destinados.

La buena fe de quienes han renunciado a parte de sus ingresos para la defensa de la democracia y la propia respetabilidad del gobierno democrático, obligan a que se actúe con la mayor claridad. No hay que olvidar que los donadores de la democracia, los que prefieren los sistemas de fuerza y los regímenes totalitarios, están a la expectativa de cualquier cosa con tal de mostrar que la democracia "no sirve".

Experiencias del pasado con aportes, si no para una permanente fin, para otros de índole social, que no merecieron informes claros, demuestran que se prestará atención a los conceptos y sus implicaciones. El informe debidamente sobre este importante gesto de los trabajadores es de vital importancia.

## Bolivar se acerca a La Paz

El Libertador salió de Puno el 9 de Agosto de 1825, en parte de su viaje, hacia por Chucuito, para Copacabana llegar a Copacabana desde Chucuito el 12 de Agosto. En seguida prosiguió hacia Arequipa y a la historia—en nombre de la historia—por Arequipa y Laja. De Arequipa a La Paz quedaban 100 leguas. El 10 de Agosto, salió de Arequipa. Ya estaba en La Paz.

Los historiadores no conocen sus mayores detalles sobre su travesía por Copacabana. El homenaje que le rindió fue imponente en río colorado, en las montañas llenaban a mantener el culto solar.

En la isla del Sol, recorrió el Templo en ruinas llegando a la casa de Mama Olla. Estuvo en la Chinkana, palacio y laberinto destinados a las vírgenes o sacerdotas y a jóvenes célibes que, en los cultos exclusivamente, a mantener el culto solar.

# El futuro de la salud pública

Por Raúl Miranda Rico

La salud pública es un tema que ha estado en el centro de las preocupaciones de la población boliviana. En los últimos años, la atención médica ha sido objeto de una creciente preocupación por parte de la ciudadanía. Este artículo analiza el estado actual de la salud pública en Bolivia y propone algunas medidas para mejorarla.

El sistema de salud pública en Bolivia ha experimentado cambios significativos en los últimos años. La creación de la Secretaría de Salud y el establecimiento de una red de centros de salud han permitido mejorar el acceso a los servicios médicos. Sin embargo, persisten problemas importantes, como la falta de personal calificado, la escasez de medicamentos y la insuficiente financiación.

Una de las principales preocupaciones es la falta de personal médico. Aunque se ha aumentado el número de profesionales, la distribución es desigual y muchos se concentran en las ciudades. Además, existe una alta rotación de personal, lo que afecta la continuidad de la atención.

Otro problema es la escasez de medicamentos. Muchos centros de salud no cuentan con el stock necesario para atender a los pacientes, lo que obliga a los enfermos a buscarlos en el mercado informal, a precios elevados.

Finalmente, la financiación del sistema de salud pública es insuficiente. El Estado debe asumir una mayor responsabilidad en este campo, ya que la salud es un derecho fundamental de todos los ciudadanos.

## Ereas galácticas en Bolivia

Por René Gómez García

El concepto de "eras galácticas" se refiere a períodos de tiempo en los que la actividad humana se desarrolla en grandes áreas geográficas, influenciadas por factores astronómicos y geográficos. En Bolivia, esto se manifiesta en la migración de poblaciones y el desarrollo de culturas distintas.

Una de las eras galácticas más importantes en Bolivia fue la que comenzó con la migración de los incas desde Cuzco hacia el norte. Esta migración trajo consigo nuevas tecnologías, conocimientos y formas de organización social, que transformaron profundamente a las sociedades locales.

Otra era galáctica importante fue la que comenzó con la llegada de los españoles. Esto marcó el inicio de la colonización y la integración de Bolivia al mundo hispanoamericano. Durante este período, se establecieron nuevas ciudades y se desarrolló la economía colonial.

En el presente, podemos hablar de una era galáctica caracterizada por la globalización y la tecnología. Esto ha permitido una mayor integración de Bolivia con el mundo y ha generado nuevas oportunidades de desarrollo.

## Crisis política y COB

La coexistencia, un acto político

Por Jorge Lázarte

La coexistencia entre diferentes ideologías y grupos políticos es un desafío constante para cualquier sociedad democrática. En Bolivia, esto se manifiesta en la relación entre el gobierno y el movimiento obrero.

El COB (Comité de Coordinación de Organizaciones de Base) ha sido una fuerza importante en la vida política boliviana. Su lucha por la justicia social y la participación ciudadana ha sido reconocida por la población. Sin embargo, también ha sido objeto de críticas y acusaciones de autoritarismo.

La coexistencia entre el gobierno y el COB requiere un diálogo constante y una voluntad de entendimiento. Ambos deben reconocer sus respectivos roles y responsabilidades en la construcción de una sociedad más justa y equitativa.

## Dios nos habla cada día

SUFRIR POR CAUSA DE JESUS

Había un fariseo llamado Gamaliel, que era un maestro de la ley muy respetado por el pueblo. Este se puso de pie y mandó que por un momento sacaran de allí a los que estaban hablando de Jesús. Gamaliel les dijo: "Hombres, tengamos cuidado con lo que van a hacer con estos hombres. Recuerden que hace algún tiempo se levantó Teófilo, alegando ser un hombre importante, y usó cuatrocientos hombres para defenderlo. Pero éste lo mataron, sus seguidores se dispersaron, y allí se acabó todo."

Más tarde en los días del censo, se levantó Judas, el de Galilea. Y logró que algunos lo siguieran; pero también lo mataron y todos sus seguidores se dispersaron.

Por eso, yo les aconsejo que dejen a estos hombres y que no se metan con ellos. Porque si este movimiento se levanta, pronto pasará; pero si no se levanta, Dios, no podrán ustedes vencerlos. Tengan cuidado, no se vayan a encontrar luchando contra Dios.

## REFLEXIONEMOS JUNTOS

El compromiso, el testimonio exigen renunciamientos; eso es lo que nos enseñan los discípulos de Jesús. El pasaje que hoy nos trae a la memoria no vacilar en los propósitos y tareas que nos hemos propuesto en nombre de Dios.

La reflexión colectiva es una herramienta valiosa para el crecimiento personal y social. Al compartir nuestras experiencias y pensamientos, podemos encontrar nuevas perspectivas y soluciones a los problemas que nos enfrentamos.

Es importante que reflexionemos juntos sobre nuestros valores, nuestros principios y nuestros compromisos. Solo así podremos vivir una vida más plena y significativa.

# La Palabra de Juan Pablo II

## La Misión de San José en la Iglesia

1. "Cantaré eternamente las misericordias del Señor" (Sal 88, 1).

Los palabras del Salmo resonaron, que acaba de ser proclamado y subsecuentemente a mis labios, al dirigir la mirada a esta magnífica asamblea vuestra, queridísimos hermanos y hermanas de las iglesias de Jerusalén y Larino, de Cambosio, de Isenya y Trivento, que os habéis reunido aquí para encontrarnos conmigo, peregrinando a vuestra tierra, y para manifestar—con la presencia, con la voz, con el canto—la alegría de ser parte vital e íntimo rector de Cristo.

Si, doy gracias al Señor por el espectáculo de fe que me ofrecéis en este encuentro, donde puedo tomar contacto directo con la profunda fe generosa de esta comunidad, molisana caracterizada por antiguas tradiciones de laboriosidad, rectitud, fidelidad y adhesión a la religión de los padres. Doy gracias al Señor y os dirijo mi más cordial saludo.

Un saludo que ante todo dirijo a vuestro obispo, el venerado hermano Cosme Francesco Ruppí, quien, desde hace casi tres años, guía las diócesis unidas de Férari y Larino. Sé que el encuentro de hoy se inserta en el programa de la visita pastoral que está realizando a las diversas comunidades que articulan esta porción de la grey de Cristo. El saludo, pues, es un saludo que participa en el crecimiento de fe que se va desarrollando en las diócesis gracias al esfuerzo pastoral de los sacerdotes, religiosos y laicos. Que esta visita mía a vosotros sea un estímulo para que, como en las primicias de esta renovada primavera de vida cristiana.

Saludo también a los obispos de las otras diócesis de Molisa y de la región de Abruzzo, que han querido participar en este Eucaristía para darme el testimonio de los vínculos de comunión fraterna que unen a las iglesias con el Sucesor de Pedro. Les doy las gracias y les dirijo un cordial saludo, así como a los sacerdotes, religiosos y laicos que trabajan a su lado con las herramientas del carpintero. Se dirige a él, llamándolo "Padre".

Misterio profetando: Cristo que, en cuanto Dios, tenía directamente la experiencia de la Paternidad divina en el seno de la Santísima Trinidad, vivió esta experiencia, en tanto que hombre, al recoger en su seno el espíritu de su madre, María, que trabajaba a su lado con las herramientas del carpintero. Se dirige a él, llamándolo "Padre".

## Crisis política y COB

## La coexistencia, un acto político

Por Jorge Lázarte

La coexistencia entre diferentes ideologías y grupos políticos es un desafío constante para cualquier sociedad democrática. En Bolivia, esto se manifiesta en la relación entre el gobierno y el movimiento obrero.

El COB (Comité de Coordinación de Organizaciones de Base) ha sido una fuerza importante en la vida política boliviana. Su lucha por la justicia social y la participación ciudadana ha sido reconocida por la población. Sin embargo, también ha sido objeto de críticas y acusaciones de autoritarismo.

La coexistencia entre el gobierno y el COB requiere un diálogo constante y una voluntad de entendimiento. Ambos deben reconocer sus respectivos roles y responsabilidades en la construcción de una sociedad más justa y equitativa.

## La coexistencia, un acto político

Por Jorge Lázarte

La coexistencia entre diferentes ideologías y grupos políticos es un desafío constante para cualquier sociedad democrática. En Bolivia, esto se manifiesta en la relación entre el gobierno y el movimiento obrero.

El COB (Comité de Coordinación de Organizaciones de Base) ha sido una fuerza importante en la vida política boliviana. Su lucha por la justicia social y la participación ciudadana ha sido reconocida por la población. Sin embargo, también ha sido objeto de críticas y acusaciones de autoritarismo.

La coexistencia entre el gobierno y el COB requiere un diálogo constante y una voluntad de entendimiento. Ambos deben reconocer sus respectivos roles y responsabilidades en la construcción de una sociedad más justa y equitativa.

## La coexistencia, un acto político

La coexistencia entre diferentes ideologías y grupos políticos es un desafío constante para cualquier sociedad democrática. En Bolivia, esto se manifiesta en la relación entre el gobierno y el movimiento obrero.

El COB (Comité de Coordinación de Organizaciones de Base) ha sido una fuerza importante en la vida política boliviana. Su lucha por la justicia social y la participación ciudadana ha sido reconocida por la población. Sin embargo, también ha sido objeto de críticas y acusaciones de autoritarismo.

La coexistencia entre el gobierno y el COB requiere un diálogo constante y una voluntad de entendimiento. Ambos deben reconocer sus respectivos roles y responsabilidades en la construcción de una sociedad más justa y equitativa.

# Llamado de obispos austriacos contra cohetes de alcance medio

VIENA, 14 (EFE). El episcopado austriaco publicó hoy una declaración dirigida a las autoridades de este país en la que se exhorta a renunciar a los misiles de alcance medio, ya fabricados o planeados.

Los obispos advierten que todos los gobiernos y fuerzas políticas tienen que comprender que los conflictos armados son inhumanos y que la guerra ya no puede considerarse como medio para alcanzar metas políticas.

Ané todo condenan enfáticamente los medios de comunicación de masas, en particular atómicos, bacteriológicos y químicos. Señalan que hace falta reducir los peligrosos pasaportes y fomentar en la misma medida las tendencias hacia la paz.

En este sentido, apelan a los responsables a hacer esfuerzos para que el este y oeste renuncien a los llamados cohetes de alcance medio, hallados en estado de planificación o estén estacionados. El llamamiento advierte que precisamente estos cohetes contribuyen al recrudescimiento de la situación.

Los obispos apelan en particular a los participantes en la conferencia de Viena sobre reducción de tropas y armamento en Europa Central, que dura ya diez años, para que por fin estipulen una reducción del armamento "convencional" y mejoren con ello las posibilidades de conseguir una renuncia a las llamadas armas nucleares tácticas.

Califican de interés primordial de todos los pueblos y estados sin diferencia de su situación social y demás discrepancias de intereses, evitar una catástrofe nuclear, escalar una guerra mundial.

Hasta el congreso de los católicos austriacos, en septiembre de este año, el documento será discutido en las parroquias y lo firmarán los fieles para reforzar el peso moral de la Iglesia.

Los obispos subrayaron hoy en conferencia de prensa que el "no" a los medios de exterminio de masas en un mundo "convencional" es un "sí" a la paz y a la supervivencia humana. Los obispos austriacos también para su empleo sino también para su propia existencia.

Destacaron que los cohetes de alcance medio no sirven a la intimidación ni pueden contrarrestar un desequilibrio en el sector de las armas convencionales sino tan sólo se usan como medio de chantaje. Los obispos insisten en que esos cohetes suprimen sin condición previa, alguna.



CRECIDA DEL SENA. París, 14 (AP). El Río Sena está creciendo todavía después de las recientes lluvias que inundaron diversas regiones en Francia. Al fondo el puente Concordé y el Gran Palacio (Radiofot AP).

# Campaña soviética contra Francia a causa de expulsión de diplomáticos

MOSCU, 14 (AP). Los medios de comunicación estatales continúan hoy su campaña contra la expulsión por Francia la semana pasada de 47 diplomáticos, periodistas y funcionarios comerciales soviéticos.

No hay por el momento, sin embargo, indicio alguno de que el Kremlin se proponga tomar medidas de represalia mediante la expulsión de ciudadanos franceses de este país.

Igor Moiseyev, director del conjunto de ballet folclóricos que lleva su nombre, dijo en una revista con el diario "Pravda", órgano del Partido Comunista, que la medida constituyó un "fuerte golpe" para las relaciones tradicionales cordiales con los actores y músicos franceses.

En vista de estas buenas relaciones, dijo, "los recientes acontecimientos son incluso más penosos para mí, porque se ha asestado un fuerte golpe contra estas relaciones. Se ha desatado una campaña de instigación y de hostilidad directa y se fomenta la histeria anti-soviética".

En una nota a la agencia TASS, Boris Piotrovsky, director del famoso museo Hermitage de Leningrado, expresa lo que constituye aparentemente una advertencia de que los intercambios soviéticos franceses en el campo del arte corren el peligro de ser reducidos.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

El avance laborista se produjo un tono de amedrentación en estas posibilidades", escribe Piotrovsky, de acuerdo con TASS.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

El avance laborista se produjo un tono de amedrentación en estas posibilidades", escribe Piotrovsky, de acuerdo con TASS.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

# Gobierno prohíbe la posesión de máquinas de escribir en Rumania

BUCAREST, 14 (AP). Preocupado por volantes anti-comunistas que vienen circulando en el país, el gobierno de Rumania ha prohibido la posesión de máquinas de escribir a quienes se les acusen de haber escrito o distribuido panfletos que constituyen un peligro para el orden público o la seguridad del Estado.

El decreto, firmado por el Presidente Nicolae Ceausescu el mes pasado y que entra en vigor el 28 de abril, exige que los rumanos registren con la policía las máquinas de escribir que poseen o se propongan adquirir.

No se explicaron los motivos que justificaron la medida, pero fuentes informadas dijeron que obedeció probablemente a la ola de volantes pro-nazis que circulaban en el país.

En virtud del nuevo decreto, los propietarios de máquinas de escribir tendrán que someter solicitudes ante la policía local para poder conservarlas. Es posible comprar una máquina de escribir sólo en las tiendas propiedad del Estado y con autorización previa de la policía.

Los ciudadanos tendrán también que someter a la policía una muestra de las cifras y letras impresas por sus máquinas de escribir.

# Primera visita oficial de Mitterrand a Suiza

ZURICH, 14 (AP). El presidente francés François Mitterrand realizó hoy su primera visita oficial a Suiza efectuada por un primer mandatario francés en este país.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo. Durante su estancia, el presidente francés se reunirá con el presidente suizo Pierre

Mitterrand recibió en el aeropuerto de Grenchen al gobernador de la Misión, que vino acompañado por sus ministros de Relaciones Exteriores, Claude Cheysson y Jacques Delors, y el jefe de la Misión, Jacques Dumas.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

Mitterrand, que viajó acompañado por su esposa Jacqueline, llegó a Suiza en un avión comercial a las 10 de la mañana y se dirigió a la ciudad de Grenchen, donde se hospedó en un hotel de lujo.

# Segun encuesta Conservadores levantan ventaja a los laboristas para futuras elecciones

LONDRES, 14 (AP). El partido laborista, el más importante de la oposición, está reduciendo la ventaja en popularidad que le llevan los conservadores en el gobierno según revela una encuesta de opinión pública realizada por la empresa Gallup.

La encuesta, efectuada a petición del "Daily Telegraph", se publicó en medio de crecientes especulaciones sobre la posibilidad de que la Primera Ministra Margaret Thatcher convoque a elecciones generales en junio, con un año de anticipación a lo previsto.

La encuesta revela que los conservadores le llevan una ventaja de 5,5 puntos porcentuales a los laboristas, aunque hay que señalar que hace un mes esa diferencia era de once puntos.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

El avance laborista se produjo un tono de amedrentación en estas posibilidades", escribe Piotrovsky, de acuerdo con TASS.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

Los conservadores registraron un 40,5 por ciento de popularidad y los laboristas un 32,3 por ciento. El respaldo a la alianza centrista de social demócratas y liberales bajo el 22,5 por ciento.

dejó a costa de la alianza, que cayó del 33 por ciento de popularidad que alcanzó en las elecciones tras el derrocamiento de la alianza para una elección parlamentaria especial el 24 de febrero.

En la última consulta Gallup el mes pasado, la alianza registró un 29 por ciento de popularidad, un punto por encima de los laboristas.

La última consulta fue realizada entre el seis y el once de abril entre 897 electores. Se informó de margen de error de dos puntos.

Los diarios conservadores instaron a la señora Thatcher a efectuar elecciones en junio para aprovechar la popularidad que goza su partido según las encuestas.

Sus adjuntos dijeron que la alianza continuó mostrando un crecimiento en popularidad, pero que la señora Thatcher debería esperar hasta el fin de su mandato, que comienza el próximo cinco años en mayor período.

Los diarios conservadores instaron a la señora Thatcher a efectuar elecciones en junio para aprovechar la popularidad que goza su partido según las encuestas.

Sus adjuntos dijeron que la alianza continuó mostrando un crecimiento en popularidad, pero que la señora Thatcher debería esperar hasta el fin de su mandato, que comienza el próximo cinco años en mayor período.

Los diarios conservadores instaron a la señora Thatcher a efectuar elecciones en junio para aprovechar la popularidad que goza su partido según las encuestas.

Sus adjuntos dijeron que la alianza continuó mostrando un crecimiento en popularidad, pero que la señora Thatcher debería esperar hasta el fin de su mandato, que comienza el próximo cinco años en mayor período.

Los diarios conservadores instaron a la señora Thatcher a efectuar elecciones en junio para aprovechar la popularidad que goza su partido según las encuestas.

Sus adjuntos dijeron que la alianza continuó mostrando un crecimiento en popularidad, pero que la señora Thatcher debería esperar hasta el fin de su mandato, que comienza el próximo cinco años en mayor período.

Los diarios conservadores instaron a la señora Thatcher a efectuar elecciones en junio para aprovechar la popularidad que goza su partido según las encuestas.

Sus adjuntos dijeron que la alianza continuó mostrando un crecimiento en popularidad, pero que la señora Thatcher debería esperar hasta el fin de su mandato, que comienza el próximo cinco años en mayor período.

Los diarios conservadores instaron a la señora Thatcher a efectuar elecciones en junio para aprovechar la popularidad que goza su partido según las encuestas.

Sus adjuntos dijeron que la alianza continuó mostrando un crecimiento en popularidad, pero que la señora Thatcher debería esperar hasta el fin de su mandato, que comienza el próximo cinco años en mayor período.

Los diarios conservadores instaron a la señora Thatcher a efectuar elecciones en junio para aprovechar la popularidad que goza su partido según las encuestas.

Sus adjuntos dijeron que la alianza continuó mostrando un crecimiento en popularidad, pero que la señora Thatcher debería esperar hasta el fin de su mandato, que comienza el próximo cinco años en mayor período.

Los diarios conservadores instaron a la señora Thatcher a efectuar elecciones en junio para aprovechar la popularidad que goza su partido según las encuestas.

Sus adjuntos dijeron que la alianza continuó mostrando un crecimiento en popularidad, pero que la señora Thatcher debería esperar hasta el fin de su mandato, que comienza el próximo cinco años en mayor período.

Los diarios conservadores instaron a la señora Thatcher a efectuar elecciones en junio para aprovechar la popularidad que goza su partido según las encuestas.

Sus adjuntos dijeron que la alianza continuó mostrando un crecimiento en popularidad, pero que la señora Thatcher debería esperar hasta el fin de su mandato, que comienza el próximo cinco años en mayor período.

Los diarios conservadores instaron a la señora Thatcher a efectuar elecciones en junio para aprovechar la popularidad que goza su partido según las encuestas.

Sus adjuntos dijeron que la alianza continuó mostrando un crecimiento en popularidad, pero que la señora Thatcher debería esperar hasta el fin de su mandato, que comienza el próximo cinco años en mayor período.

Los diarios conservadores instaron a la señora Thatcher a efectuar elecciones en junio para aprovechar la popularidad que goza su partido según las encuestas.

Sus adjuntos dijeron que la alianza continuó mostrando un crecimiento en popularidad, pero que la señora Thatcher debería esperar hasta el fin de su mandato, que comienza el próximo cinco años en mayor período.

Los diarios conservadores instaron a la señora Thatcher a efectuar elecciones en junio para aprovechar la popularidad que goza su partido según las encuestas.

Sus adjuntos dijeron que la alianza continuó mostrando un crecimiento en popularidad, pero que la señora Thatcher debería esperar hasta el fin de su mandato, que comienza el próximo cinco años en mayor período.

# Batalla contra el narcotráfico causó doce muertes en Italia

PALEERMO, ITALIA, 14 (EFE). Doce muertos y varios heridos en una batalla entre las bandas mafiosas sicilianas por el control del tráfico de drogas, negocio que dominan en el Mediterráneo con ingentes beneficios.

Tres jefes mafiosos, Antonio Sorci, Giuseppe Misuraca y Angelo Emanuele, cayeron bajo el fuego rival junto a otros nueve personas en Palermo, Catania y Gela, capital y localidades de Sicilia.

La larga historia de mafia y criminalidad en la isla cuenta ahora con una nueva "marca" ya que es la primera vez que una batalla cobra doce muertos y varios heridos en tan poco tiempo.

El mismo asesinato cumple todos los requisitos de la guerra mafiosa: Giuseppe Misuraca, de 70 años, conocido jefe de clan descendiente de un inmigrante de origen siciliano, es el "padre" de la batalla. A los pocos minutos, no hay nadie.

Los jefes Sorci y Misuraca, ambos de avanzada edad, parecían haberse retirado hace tiempo a disfrutar de la vida, pero su muerte ha demostrado que aún continúan en el negocio de la heroína, que desde Sicilia se distribuye a toda Europa.

Se califica el atentado contra toda la familia Romagnolo, en el que fueron asesinados tres miembros y heridos otros cuatro, mientras el resto de las víctimas eran simples intermediarios.

Las mujeres de los Romagnolo, que los esposos de su negocio, agarraron por los cabellos a uno de los asesinos que consiguió huir tras perder una buena parte de su cabelleria.

Para el alto comisario encargado de la lucha antimafia, el prefecto Emanuele de Francesco, la docena de muertos es señal de una nueva guerra por el control del tráfico de drogas, en especial de heroína, de la que se secuestraron últimamente decenas de kilos.

Barrionuevo aseguró que el secuestro fue perpetrado por el denominado "Comando Madrid", uno de cuyos integrantes fue detenido en la citada operación policial, mientras que otros dos, que consiguieron huir, "mantienen la custodia del secuestrado".

Asimismo el ministro añadió que la vida de Diego de Prado está en peligro porque se encuentran en libertad otros criminales, y precisó que "quien custodia al señor Prado ha participado en doce asesinatos".

Declaraciones a la agencia EFP, el portavoz familiar y ex-presidente del Instituto de Cooperación Latinoamericana, Manuel de Prado, expresó su temor de que el "desencanto sea fatal y tal vez pronto", y precisó "Estamos desesperados y nos gustaría que alguien nos dijera si mi hermano está vivo".

Por su parte el ministro del Interior, José Barrionuevo, que compareció hoy ante una comisión del Senado para explicar la operación policial realizada en un barrio de Madrid la pasada semana en el secuestro de Diego de Prado, ofreció nuevos detalles sobre el secuestro.

Barrionuevo aseguró que el secuestro fue perpetrado por el denominado "Comando Madrid", uno de cuyos integrantes fue detenido en la citada operación policial, mientras que otros dos, que consiguieron huir, "mantienen la custodia del secuestrado".

Asimismo el ministro añadió que la vida de Diego de Prado está en peligro porque se encuentran en libertad otros criminales, y precisó que "quien custodia al señor Prado ha participado en doce asesinatos".

Declaraciones a la agencia EFP, el portavoz familiar y ex-presidente del Instituto de Cooperación Latinoamericana, Manuel de Prado, expresó su temor de que el "desencanto sea fatal y tal vez pronto", y precisó "Estamos desesperados y nos gustaría que alguien nos dijera si mi hermano está vivo".

Por su parte el ministro del Interior, José Barrionuevo, que compareció hoy ante una comisión del Senado para explicar la operación policial realizada en un barrio de Madrid la pasada semana en el secuestro de Diego de Prado, ofreció nuevos detalles sobre el secuestro.

Barrionuevo aseguró que el secuestro fue perpetrado por el denominado "Comando Madrid", uno de cuyos integrantes fue detenido en la citada operación policial, mientras que otros dos, que consiguieron huir, "mantienen la custodia del secuestrado".

Asimismo el ministro añadió que la vida de Diego de Prado está en peligro porque se encuentran en libertad otros criminales, y precisó que "quien custodia al señor Prado ha participado en doce asesinatos".

Declaraciones a la agencia EFP, el portavoz familiar y ex-presidente del Instituto de Cooperación Latinoamericana, Manuel de Prado, expresó su temor de que el "desencanto sea fatal y tal vez pronto", y precisó "Estamos desesperados y nos gustaría que alguien nos dijera si mi hermano está vivo".

Por su parte el ministro del Interior, José Barrionuevo, que compareció hoy ante una comisión del Senado para explicar la operación policial realizada en un barrio de Madrid la pasada semana en el secuestro de Diego de Prado, ofreció nuevos detalles sobre el secuestro.

# Continúa búsqueda de financiero español secuestrado por el ETA

MADRID, 14 (EFE). La familia de Diego de Prado y Colón de Carvajal, secuestrado por la organización terrorista ETA, expresó hoy su angustia ante la ausencia de contacto con los secuestradores, mientras que las autoridades españolas indicaron que continúa la operación policial para conseguir su liberación.

En declaraciones a la agencia EFP, el portavoz familiar y ex-presidente del Instituto de Cooperación Latinoamericana, Manuel de Prado, expresó su temor de que el "desencanto sea fatal y tal vez pronto", y precisó "Estamos desesperados y nos gustaría que alguien nos dijera si mi hermano está vivo".

Por su parte el ministro del Interior, José Barrionuevo, que compareció hoy ante una comisión del Senado para explicar la operación policial realizada en un barrio de Madrid la pasada semana en el secuestro de Diego de Prado, ofreció nuevos detalles sobre el secuestro.

Barrionuevo aseguró que el secuestro fue perpetrado por el denominado "Comando Madrid", uno de cuyos integrantes fue detenido en la citada operación policial, mientras que otros dos, que consiguieron huir, "mantienen la custodia del secuestrado".

Asimismo el ministro añadió que la vida de Diego de Prado está en peligro porque se encuentran en libertad otros criminales, y precisó que "quien custodia al señor Prado ha participado en doce asesinatos".

Declaraciones a la agencia EFP, el portavoz familiar y ex-presidente del Instituto de Cooperación Latinoamericana, Manuel de Prado, expresó su temor de que el "desencanto sea fatal y tal vez pronto", y precisó "Estamos desesperados y nos gustaría que alguien nos dijera si mi hermano está vivo".

Por su parte el ministro del Interior, José Barrionuevo, que compareció hoy ante una comisión del Senado para explicar la operación policial realizada en un barrio de Madrid la pasada semana en el secuestro de Diego de Prado, ofreció nuevos detalles sobre el secuestro.

Barrionuevo aseguró que el secuestro fue perpetrado por el denominado "Comando Madrid", uno de cuyos integrantes fue detenido en la citada operación policial, mientras que otros dos, que consiguieron huir, "mantienen la custodia del secuestrado".

Asimismo el ministro añadió que la vida de Diego de Prado está en peligro porque se encuentran en libertad otros criminales, y precisó que "quien custodia al señor Prado ha participado en doce asesinatos".

Declaraciones a la agencia EFP, el portavoz familiar y ex-presidente del Instituto de Cooperación Latinoamericana, Manuel de Prado, expresó su temor de que el "desencanto sea fatal y tal vez pronto", y precisó "Estamos desesperados y nos gustaría que alguien nos dijera si mi hermano está vivo".

Por su parte el ministro del Interior, José Barrionuevo, que compareció hoy ante una comisión del Senado para explicar la operación policial realizada en un barrio de Madrid la pasada semana en el secuestro de Diego de Prado, ofreció nuevos detalles sobre el secuestro.

Barrionuevo aseguró que el secuestro fue perpetrado por el denominado "Comando Madrid", uno de cuyos integrantes fue detenido en la citada operación policial, mientras que otros dos, que consiguieron huir, "mantienen la custodia del secuestrado".

Asimismo el ministro añadió que la vida de Diego de Prado está en peligro porque se encuentran en libertad otros criminales, y precisó que "quien custodia al señor Prado ha participado en doce asesinatos".

Declaraciones a la agencia EFP, el portavoz familiar y ex-presidente del Instituto de Cooperación Latinoamericana, Manuel de Prado, expresó su temor de que el "desencanto sea fatal y tal vez pronto", y precisó "Estamos desesperados y nos gustaría que alguien nos dijera si mi hermano está vivo".

Por su parte el ministro del Interior, José Barrionuevo, que compareció hoy ante una comisión del Senado para explicar la operación policial realizada en un barrio de Madrid la pasada semana en el secuestro de Diego de Prado, ofreció nuevos detalles sobre el secuestro.

Barrionuevo aseguró que el secuestro fue perpetrado por el denominado "Comando Madrid", uno de cuyos integrantes fue detenido en la citada operación policial, mientras que otros dos, que consiguieron huir, "mantienen la custodia del secuestrado".

Asimismo el ministro añadió que la vida de Diego de Prado está en peligro porque se encuentran en libertad otros criminales, y precisó que "quien custodia al señor Prado ha participado en doce asesinatos".

# AVISO

LA DIRECCION DEL TESORO GENERAL DE LA NACION, TIENE A BIEN HACER CONOCER AL PUBLICO EN GENERAL Y A LOS EMPLEADOS DEL ESTADO EN PARTICULAR QUE POR CONVENIO ENTRE ESTA INSTITUCION, BANCO CENTRAL DE BOLIVIA Y EL CENTRO NACIONAL DE COMPUTACION, A PARTIR DE LA PRESENTE GESTION LOS CHEQUES DEL FUNCIONARIO PUBLICO NO PODRAN SER REVALIDADOS, ACLARANDO QUE LOS MISMOS TIENEN VALIDEZ PARA SU COBRO DE "DIEZ DIAS" DESDE SU EMISION. EN CUMPLIMIENTO DEL DECRETO SUPLENTO N° 12011 DE 29 DE NOVIEMBRE DE 1974.

La Paz, 13 de abril de 1983  
DEPARTAMENTO DE PRENSA Y RELACIONES PUBLICAS DEL MINISTERIO DE FINANZAS

# UNAGRO S.A. COMUNICADO

UNAGRO S.A. comunica a todos sus proveedores y otras empresas que por motivo de cierre de BALANCE deben presentar sus facturas o documentos, para su correspondiente pago, en nuestras oficinas, Av. Cochabamba N° 66, hasta el día 20 de abril de 1983.

LA EMPRESA  
Santa Cruz, 11 de abril de 1983

# UNIVERSIDAD TECNICA DEL BENI

Mcal. JOSE BALLIVIAN  
Convocatoria a concurso de méritos para la provisión del Director del Instituto de Investigaciones Agrícolas

La Universidad Técnica del Beni, "Mcal. José Ballivian", con la debida autorización del H. Consejo Universitario, convoca a Concurso de Méritos para la provisión del cargo de Director del Instituto de Investigaciones Agrícolas (II

# Presencia de asesores de tres países en Centroamérica no es problema fundamental

**BOGOTÁ, 14 (AP).** El ministro de Relaciones Exteriores de Nicaragua, Alfonso Robalo, declaró ayer que la presencia de asesores militares de Estados Unidos, Colombia y norteamericanos en El Salvador y Honduras, "no es un problema" fundamental en la crisis centroamericana.

# Jefe del ejército argentino niega que haya pacto militar-sindical

**BUENOS AIRES, 14 (EFE).** El Comandante en Jefe del Ejército Argentino, general Cristino Nicolaides, negó ayer la existencia de un pacto militar-sindical. Nicolaides, que visita unidades militares de la provincia austral del Chubut, dijo a los informadores: "No existe una cosa así", al ser consultado por la supuesta existencia de ese pacto.

# Atentado contra embajada de Honduras en Colombia

**BOGOTÁ, 14 (AP).** Un atentado guerrillero asaltó y quemó las oficinas de la embajada y consulado de Honduras resultado de heridos al escape de Negocios y Donat Felipe Paredes y su secretaria Ofelia Velásquez, informó la policía. La versión oficial indica que dos hombres y una mujer se presentaron a las 11:45 (GMT) en las oficinas de Negocios y Donat Felipe Paredes y su secretaria Ofelia Velásquez, quienes se retiraron a las 12:00 (GMT) en un vehículo diplomático. Paredes y Velásquez, quienes se retiraron a las 12:00 (GMT) en un vehículo diplomático, fueron atacados por un grupo de guerrilleros que operan en Colombia.



EN LIBERTAD.- Bogotá, 14 (AP).- El gerente de Texaco en Bogotá, secuestrado por grupos guerrilleros fue puesto en libertad (Radiofoto AP).

# Secuestro en Colombia Gerente de "Texas Petroleum" fue liberado por guerrilleros

**BOGOTÁ, 14 (AP).** El geólogo Kenneth Bishop, gerente de operaciones de la empresa "Texas Petroleum" en Colombia, fue liberado hoy por un grupo guerrillero izquierdista que lo había secuestrado el 7 de marzo en Bogotá, informó el Ministerio de Gobierno (Interior), Rodrigo Escobar Nava. "El gobierno está muy complacido por la liberación del señor Bishop de la cual tenemos noticia desde ayer", dijo el ministro a los periodistas antes de ingresar al palacio presidencial. Aunque las negociaciones para liberar al ejecutivo norteamericano concluyeron ayer, sus secuestradores sólo lo dejaron partir de su cautiverio esta mañana, alrededor de las 06:30 (11:30 GMT), dijo una fuente de la Texas Petroleum. Bishop, de 57 años, fue secuestrado por varios hombres armados que interceptaron su automóvil en el norte de Bogotá y dieron muerte a su chófer y a un guardaespaldas. Bishop estaba en poder de la "Organización Revolucionaria del Pueblo" (ORP). El grupo envió a la prensa fotografías de Bishop tomadas en el lugar donde lo tenían recluido acompañado de un comunicado en el cual se amenazaba con darle muerte el 29 de marzo si sus peticiones no eran aceptadas. Pero la fecha del ultimátum pasó inadvertida, al tiempo que se informaba extraordinariamente que los familiares del geólogo realizaban negociaciones con sus captadores. Se dijo extraoficialmente que la ORP exigió inicialmente 50 millones de dólares por el rescate de Bishop y fuentes de la policía y de la "Texas Petroleum" informaron desconocer cuál fue la suma finalmente pagada a los secuestradores, si fue ese el caso. La ORP es un grupo guerrillero de escasa participación en acciones subversivas, según se informó. En noviembre del año pasado la ORP dio muerte a Gloria Lara de Echeverri, directora del Departamento de Acción Comunal del Ministerio de Gobierno y esposa del ex presidente del Congreso Héctor Echeverri Correa; después de tenerla secuestrada durante seis meses. La familia de la señora Lara de Echeverri estaba dispuesta a pagar una gruesa suma de dinero por su liberación pero el grupo guerrillero decidió asesinarla de todos modos, por lo cual se temía que Bishop podría correr la misma suerte. Fuentes de la policía dijeron que el geólogo norteamericano se encuentra en buenas condiciones físicas.

# Amenazas de rebelión abren nuevo frente contra gobierno salvadoreño

**SAN SALVADOR, 14 (AP).** El gobierno salvadoreño enfrenta hoy una nueva crisis después que el comandante en jefe de la Fuerza Aérea, coronel Juan Rafael Bustillo, amenaza con rebelarse si el Ministerio de Defensa general José Guillermo García, no renuncia a su cargo. "El señor ministro tiene que irse", dijo el coronel Bustillo. Y advirtió que su institución podría tomar la posición de desochoarse a la autoridad de García, a quien acusa mala conducción de la lucha contra los guerrilleros. Aclaró, sin embargo, que si concreta su amenaza de desconocer la autoridad del ministro, ello no significará paralizar la participación de la Fuerza Aérea en la lucha contra los guerrilleros izquierdistas. La Fuerza Aérea no puede detener sus operaciones porque es una obligación mantener la seguridad nacional", dijo. "Tenemos que seguir operando. Combataremos a la guerra contra los guerrilleros". Bustillo, al formular sus declaraciones en una entrevista con la AP y el diario New York Times, no aclaró si su posición es compartida por otros oficiales. Dijo que espera que el general García renuncie, pero que desconoce cuáles son sus intenciones. Fuentes militares confiables han dicho que, como parte del acuerdo para acabar con la rebelión de un comandante militar el seis de enero pasado, García se comprometió entonces a abandonar el cargo a más tardar el 15 de este mes, vale decir, antes de que se iniciara el mes de febrero. Sin embargo, el general García ha desmentido repetidamente haber dado ese compromiso y ayer por la mañana había dicho que sólo renunciaría si el Presidente Álvaro Magaña le lo ordena. El coronel Bustillo dijo que algunos de los comandantes en el frente deberían también ser reemplazados porque son ineffectivos, pero rehusó dar nombres. Bustillo y el coronel Adolfo Blandón, jefe de la Primera Brigada del Ejército, fueron los únicos oficiales que se negaron a firmar un comunicado de apoyo militar a García en la rebelión del 6 de enero, encabezada por el coronel Sigfredo Osba. Un político demócrata cristiano dijo que el coronel Bustillo es un conservador, que se opone a muchas de las reformas lanzadas desde el golpe que fue derrocado el coronel Carlos Humberto Romero, ex jefe de 1976.

# Hoy en la historia

- FOR THE ASSOCIATED PRESS: Hoy es viernes, 15 de abril, el 105avo día de 1983. Faltan 256 para que termine el año.
- ACONTECIMIENTOS SALIENTES EN LA FECHA:
  - 1945 - Tratado de Tordesillas entre España y Portugal para la división del mundo colonial.
  - 1956 - Alonso de Vera y Aragón funda en el Chaco la ciudad de Concepción de Buena Esperanza.
  - 1764 - Consumida por la tuberculosis muere la Marquesa de Pompadour, amante de Luis XV.
  - 1917 - Los patriotas, al mando del "Moto" Méndez, vencen en la batalla de "La Tablada", en el Alto Perú, hoy Bolivia.
  - 1856 - En el departamento colombiano de Panamá se produce un motín antinorteamericano que deja saldo de 17 muertos.
  - 1965 - Como consecuencia del atentado que sufrió el día anterior muere el presidente de Estados Unidos, Abraham Lincoln.
  - 1918 - Primer vuelo sobre los Andes en avión realizado por el teniente del ejército argentino Candia, desde Zapata, en Argentina, hasta Curico, en Chile.
  - 1923 - La insulina, descubierta el año anterior, comienza a ser usada por los diabéticos.
  - 1948 - Un atentado terrorista contra el Ministro de Defensa del Brasil en Rio de Janeiro, con una bomba, dejó 34 muertos aunque el ministro sobrevivió.
  - NATALICIO DE HOY:
    - Leonard Euler, matemático suizo, 1707-1783.
    - PENSAMIENTO DEL DIA: "Más sabe el diablo por viejo que por diablo" - Refrán popular.

# Relaciones bilaterales entre México y España

**MEXICO, D.F., 14 (AP).** En su primer viaje a América Latina, el canciller español Fernando Morán inició hoy conversaciones con funcionarios de esta capital que podrían ser el inicio de una nueva etapa en las relaciones bilaterales entre México y España.

# Comisión de Inteligencia de la Cámara: Reagan estaría violando ley que prohíbe acciones contra Nicaragua

**WASHINGTON, 14 (AP).** El gobierno del presidente Ronald Reagan podría estar violando la ley que prohíbe realizar acciones encubiertas contra el gobierno de Nicaragua, dijo el presidente de la comisión de inteligencia de la cámara, el representante Edward P. Royland. El legislador demócrata informó después de una reunión de la comisión a puerta cerrada que su grupo está "profundamente preocupado" por la política norteamericana en América Central. Royland dijo que la reunión anoche fue convocada porque la opinión pública duda de que el gobierno está atacando una enemiga, auspiciada por Royland y aprobada en diciembre pasado, que prohíbe a la Agencia Central de Inteligencia de los Estados Unidos (CIA) suministrar ayuda militar a los rebeldes "con el propósito" de deprimir al gobierno de Nicaragua. El gobierno se ha negado a confirmar o negar versiones noticiosas circulantes de que la CIA hubiese suministrado armas y entrenado a exiliados nicaragüenses que han realizado ataques en el interior de Nicaragua desde bases en Honduras, con el propósito deliberado de derrocar al gobierno sandinista. Royland dijo que estas versiones de prensa y otras le indicaron que el gobierno estaba violando la enmienda, añadió que la comisión estaba "muy al tanto de que debe formular ciertos juicios sobre la cuestión ante los Estados Unidos". Añadió que no se había producido votación alguna durante la reunión. Señaló empero que ni la comisión decide que no está de acuerdo con la política del gobierno en América Central, "sobre la base de un desacuerdo en materia de política, no por mala fe o porque considere que ha sido desmentido". Anteriormente, en la subcomisión de relaciones exteriores de la Cámara prohibió el suministro de ayuda militar a los rebeldes que luchan en el interior de Nicaragua, a menos que el presidente declare específicamente que es necesario para proteger la seguridad nacional de los Estados Unidos y el Congreso conenga en una resolución conjunta. Esta propuesta fue sometida al pleno de la comisión de relaciones exteriores de ese cuerpo.

La idea de Morán a España no aborrecía esfuerzo alguno. Agregó empero que "en caso de ser requeridos su apoyo, España no aborrecía esfuerzo alguno". El gobierno español, encabezado por el socialista Felipe González, ha expresado en varias ocasiones preocupación por la crisis centroamericana. En declaraciones a los periodistas, Morán a México, visitó relaciones con un posible viaje de González a este país en mayo anunciado en Madrid. No obstante, la cancillería mexicana no ha continuado la realización de tal visita. Por otra parte, se considera que el viaje de Morán a España capital incrementará el intercambio económico y cultural entre México y España, marcando el inicio de una nueva etapa en las relaciones entre ambos países.

# Iniciativa latinoamericana para lograr la paz en Centroamérica

**MEXICO, D.F., 14 (EFE).** Los países del "grupo de Contadora", Colombia, México, Panamá y Venezuela, dejaron de lado las declaraciones y sorprendentemente tomaron la iniciativa en la búsqueda de una solución pacífica a la conflictiva situación política centroamericana. El canciller mexicano Bernardo Sepúlveda, afirmó que las soluciones que se adopten para superar los problemas centroamericanos deben ser exclusivamente de naturaleza latinoamericana. Los cancilleres de Colombia, México, Panamá y Venezuela realizaron esta semana una gira relámpago por Costa Rica, Nicaragua, Honduras, donde, según Sepúlveda, encontraron voluntad política de los gobiernos para asegurar que se puede abrir proceso de concordia. Hasta ahora, 11 declaraciones de los integrantes del "grupo de Contadora" han sido cautelosas, pero ahora entre ellos optimismo ante posibilidad de encontrar sistema que permita desbloquear los obstáculos para alcanzar la paz en América Central. Por el momento la búsqueda de la solución para la situación centroamericana, de acuerdo con el "grupo Contadora" corresponde a la nación involucradas directamente y los países periféricos, al menos en sus primeras etapas, optaciones y contactos. Bernardo Sepúlveda afirmó que en algún momento el proceso se habrá de emprender algún tipo de iniciativa para que queden resueltas algunas cuestiones de la relación de las naciones centroamericanas con el "grupo Contadora" de Estados Unidos. En alguna medida, el éxito de la solución de Colombia, México, Panamá y Venezuela depende de la rapidez con que activen las consultas, en las que se abrió "un capítulo de esperanzas".

**Y.P.F.B.**

**INVITACION**

Y.P.F.B. precisa en alquiler un ómnibus con capacidad de 33 pasajeros o alternativamente 1 vagoneta de 10 y un micro de 21 pasajeros para transportar a su personal de la Oficina Central al El Alto de La Paz y viceversa mínimo 2 viajes por día.

Las ofertas por viaje o mayores referencias pueden obtener en el Departamento de Transportes Terrestre: Calle Reyes Ortiz N° 56 primer piso teléfono 358987 hasta el día lunes 18-14-83 a horas 15.30.

DIRECCION DE RELACIONES PUBLICAS

**CORPORACION DE DESARROLLO DE ORO**

**UNIDAD EJECUTORA DE PROYECTO "UEP"**

**PROYECTO DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO DE ORO**

**LICITACION PUBLICA Nº 1/83**

La Corporación de Desarrollo de Oro, llama a la presentación de propuestas a empresas nacionales y/o extranjeras, para la provisión de bombas centrífugas de eje horizontal, con equipo de control, protección, y accesorios, con destino a la estación de bombeo J.K.W.

Los pliegos de especificaciones podrán ser recogidas a partir del día lunes 18 del presente mes, en las oficinas de la unidad ejecutora del proyecto, calle Pagador N° 6338 entre Murguía y Aldana. Oroño previo pago de \$2000 B.

Las propuestas deben ser presentadas conforme el Decreto Ley 15223 de 30 de diciembre de 1977. Hasta horas 12:00 del día-2 de Enero. Los sobres serán abiertos el mismo día a horas 16:00 p.m.

Los fondos con los cuales será efectuado la presente adquisición, se hallan íntegramente financiados con recursos propios de CORDEOR.

Es intención de CORDEOR solicitar reconocimiento de las inversiones objeto de esta licitación, por parte del Banco Interamericano de Desarrollo dentro del préstamo y aporte local para el proyecto de agua potable y alcantarillado de Oroño, cuya negociación se espera concluir en 1983.

Oroño, abril de 1983

Relaciones Públicas "CORDEOR"

# Saluda TARIFA!

El Banco Nacional de Bolivia saluda a la bella tierra chapaca en el 166 aniversario de la Batalla de La Tablada. Estamos desde 1883 dando nuestro apoyo al desarrollo de Tarija. Son 100 años de continuo aporte a los hermanos tarijeños.

**Banco Nacional de Bolivia**

111 años de Experiencia y Prestigio.

**COMPRO MAQUINAS**

(usadas)

Pago \$b. 27.000 coser \$b. 22.000 escribir cocinas, T.V. etc

Tel. 371083

Recoge a domicilio 371083



# Amenaza de intervención a propiedades en el Altiplano

## Cámara Agropecuaria de Oruro acusa a Ministro de Asuntos Campesinos

medios de información, para reiterar que la incursión en la propiedad privada en el agro, por parte de grupos campesinos, es evidente, como ocurrió en las propiedades de Moacir en las Potosí, Huancarama, en Oruro y otras que conoce el gobierno y otras que no quiere afrontar con decisión, para frenar ese abuso instruido desde el Ministerio de Agricultura y Asuntos Campesinos.

Señalaron que ningún miembro de la Cámara Agropecuaria del Altiplano, afirmaron: "Lo que poseemos es producto del esfuerzo y sacrificio propio, respaldado por las leyes, porque quisimos demostrar al país, que el Altiplano es apto para que se desarrolle la agricultura, cuando se trabaja con honradez y se invierte algo de dinero".

Agregaron que las constantes amenazas de intervención, provocaron dificultades al gobierno, porque los propietarios de granjas que producen alimentos para el país, se abstenían de invertir.

# SEMAPA ampliará sus servicios a zona marginal de Cochabamba

COCHABAMBA. 14 (PRESENCIA).- El viernes, en la zona de la matanza, el gerente de SEMAPA, Ing. Osvaldo Pérez Mariscal, inaugurará el servicio de interconexión de la red de agua domiciliar en la zona marginal del barrio de Alalay.

En la indicada zona, SEMAPA, hasta ayer, había instalado más de 1400 instalaciones en la red domiciliar, solucionando de esta manera el angustiante problema del abastecimiento a una creciente población asentada en esta unidad vecinal.

Paralelamente, se procede a la instalación de los medidores, lo que permitirá al usuario controlar su consumo de agua.

Villa Alalay es uno de los barrios marginales más antiguos de la zona sur de la ciudad. La población de esa zona se abastece de agua de algunas pilas de uso público, o en su defecto, de carros cisterna pagando elevadas sumas por dicho servicio.

El gerente de SEMAPA con respecto a este servicio, sostiene que la dotación de agua domiciliar, constituye en los barrios de esa zona un problema que se debe solucionar en condiciones óptimas, evitando el consumo de aguas contaminadas, que dejaban como



NUEVO CAUCE.- Los técnicos consideran que difícilmente podría repetirse el turbión que asoló hace un mes una extensa región del departamento de Santa Cruz. Se ha establecido que el cauce del río Pirai cambió de curso en algunos lugares y en otros profundizó su cauce dejando barrancas hasta de 7 metros de alto. Muchas tierras no podrán recuperarse para la agricultura en muchos años (Foto FRANCO para PRESENCIA).

# Decomisaron 155 kilos de cocaína escondidos en un camión cisterna

COCHABAMBA. 14 (PRESENCIA).- Según voceros de la policía, en los últimos días se aplicó un rudo golpe a los narcotraficantes, al decomisar 155 kilogramos de sulfato de cocaína, que se llevaba a Santa Cruz en un carro cisterna al cual se le había construido un compartimiento especial.

En conferencia de prensa, realizada esta mañana, en oficinas de narcóticos y sustancias peligrosas, se dijo que gracias a la labor de los agentes se había descubierto la cantidad más grande decomisada hasta ahora en operativos de esta naturaleza.

La cocaína se encontraba en un compartimiento especial, en bolsas de polietileno. El camión realizaba viajes a Santa Cruz, de donde seguramente la droga se embarcaba a Colombia.

Según los informantes, el carro había sido reconstruido con doble fondo, se presume que los trabajos se realizaron en El Chapare. Los agentes realizaron un trabajo muy interesante para descubrir este caso. En el operativo, en el que intervinieron las autoridades de ley, se comprobó el peso de la droga y se capturó a quienes, se supone, son simples subalternos. Los detectives de narcóticos se encuentran en la pista de una banda de narcotraficantes que, al parecer, trabaja en algunos distritos del país, especialmente en el oriente boliviano.

Según el Mgr. Hernando Cortes, la sustancia fue fabricada en la zona de Shinoaita, en El Chapare.

# Bajo número de efectivos dificulta las labores policiales en el Beni

TRINIDAD. 14 (PRESENCIA).- La proliferación de actos delictivos contra la propiedad privada, crece en forma alarmante; sin embargo, lo que más llama la atención es que, de 40 plazas que fueron dadas de baja hace más de cinco meses, solamente han vuelto 20, que son insuficientes para cubrir las exigencias de control de la ciudadanía, dijo el Tte. Roberto Paz Rada, jefe de la Policía Boliviana en Trinidad.

Pese a esto, se desarrolló una intensa actividad para agarrar a los delincuentes, que está culminando con éxito.

De esta forma, prosiguió el jefe de la policía se ha capturado a varios grupos de malandantes, compuesto especialmente por jóvenes.

Por ello mismo estamos pidiendo a la ciudadanía que nos colabore denunciando la venta de cualquier artefacto o prenda a costo bajo, dijo.

El Cpl. Paz manifestó que el departamento criminalista, a cargo del Cpl. Fermán Gallardo Sempréguil, cooperado por el Tte. José Benavides, prosigue con el plan que ha de extender a la vigilancia de los queps y los locales nocturnos, donde se ve a pequeños cumpliendo labores de vigilancia de motocicletas hasta altas horas de la noche. Para la vigilancia y control de las provincias, manifestó que aunque el personal es reducido, se envía el número más o menos adecuado, para realizar una labor de control que satisfaga el pedido de los pobladores.

La lucha contra el abigeatismo es otro de los problemas

# Se oponen a ampliación de la terminal aérea en Cochabamba

COCHABAMBA. 14 (PRESENCIA).- Las entidades cívicas no están de acuerdo con ampliaciones en la terminal aérea del aeropuerto Jorge Wilsterman de esta capital y, al contrario, solicitan la construcción de un nuevo edificio y que paralelamente, se inicien los trabajos de la nueva faja de aterrizaje.

Según los técnicos de ASSANA, con apoyo financiero de la dirección general, se pretende realizar una ampliación de las actuales instalaciones, como se hizo en el pasado, a fin de dotar de mayor comodidad a los usuarios del servicio aéreo; sin embargo, este criterio no es compartido por los dirigentes de entidades cívicas que entienden que, de una vez por todas, algo tiene que hacerse en beneficio de Cochabamba.

Los usuarios del servicio aéreo en Cochabamba se han quejado permanentemente de las incomodidades de esa terminal, que se fue ampliando sin ningún sentido. De otro lado, un hangar que se construyó para guardar la avioneta de un ministro de estado, se habilitó como terminal de llegada, con las lógicas incomodidades.

Las autoridades de las entidades cívicas consideran que por lo menos se debe construir una terminal aérea ya que la terminal terrestre, fue un fracaso por la ineptitud de los técnicos de la Corporación Regional de Desarrollo que fueron censurados por permitir la construcción de un tinglado, al elevado costo de sesientos mil dólares.

# Turbión cambió topografía en la cuenca del río Pirai

SANTA CRUZ. 14 (PRESENCIA).- Técnicos extranjeros y nacionales que estudian, entre otros aspectos, la transformación topográfica de la cuenca del río Pirai, después del gran turbión del 18 de marzo, coincidieron en opinar que "es improbable que pueda presentarse otro turbión como este".

En esta ciudad, mientras se profundizan los estudios, los ingenieros agrupados realizaron un taller seminario, donde fue posible acumular todo estudio técnico sobre el Pirai y su cuenca. No existe, por el momento, una política definida sobre cuáles deben ser los pasos para evitar nuevos desastres y cómo se debe contrarrestar a este afluente del Yapacani y más adelante del río Grande, para fusionarse después con los ríos del Chapare.

Hay criterios, sin embargo, que nadie discute. Como la necesidad de reforestar toda la cuenca, prohibir la tala de árboles, impedir el asentamiento humano, mientras se decide si se forman protectoros con espiques, se levantan murallas de piedras y cemento o piedra con malla metálica, se construye una presa o se desvía el curso hacia otro río.

Los entendidos han asegurado también que la tierra por donde pasó el turbión y dejó su sedimento, no será utilizable por muchos años para ningún cultivo; ni siquiera el jardín botánico, en las afueras de esta ciudad, podrá ser reconstruido por ello ha sido deshecho definitivamente, en tanto, ya se ubicó la nueva área para otro jardín.

Por otra parte, la mayor parte de los estudiosos del Pirai parece haber llegado a un razonamiento sobre las causas del gran turbión. "Durante decenas de años, dicen, las quebradas que alimentan al Pirai han estado llenándose de tierra, restos de árboles que eran arrastrados desde que comenzaron, en las cabeceras, los asentamientos humanos. Estos, con el tiempo, llegaron a formar en las alturas una especie de pequeñas presas. Con las intensas lluvias de febrero y marzo, esas quebradas se sedimentaron completamente. Mientras tanto, en cabeceras del río, se fue formando una especie de diques, por miles de toneladas de tierra y piedras".

Cuando, por la fuerza de la precipitación, la noche del jueves 17 de marzo, se rompieron las pequeñas presas en las alturas, a su paso fueron arrasados y provocando deslizamientos de tierra. Lo mismo ocurría en los afluentes principales, como río Achiray y Bermejo.

# Nombraron presidente interino en comité cívico de Chuquisaca

SUCRE. 14 (PRESENCIA).- Frente a la crisis producida en CODEINCA, a raíz de la renuncia, primero de su ejecutivo Domingo Arciéniega y luego del vice presidente, Ernesto Williams Centellas, se nombró transitoriamente al profesor Bernardo Valde Arana, hasta la realización de elecciones para renovar el directorio.

La crisis producida en CODEINCA ha tenido su raíz en los problemas emergentes de la intranquilidad en el problema CORDEC-Universidad, que ha tenido hasta ahora dos intervenciones a la Corporación Regional de Desarrollo.

El actual presidente a.i. de CODEINCA, Prof. Bernardo Valde Arana, es uno de los más perseverantes dentro de la dirección cívica del distrito y es fundador del Comité Impulsor para el Desarrollo de las Provincias (CIDEPRO) y del propio CODEINCA. Dejó entrever que renunciaría al cargo por razones estrictamente personales, sin embargo, se le ha solicitado su continuación hasta la renovación del directorio, que debe cumplirse en el curso de las próximas semanas.

A la renuncia de Domingo Arciéniega, se hizo cargo de CODEINCA el primer vice presidente, Williams Centellas, quien dijo el cargo, casi simultáneamente con la intervención de la Universidad de CORDEC, señalando como causal para su renuncia asuntos de orden personal.

Jorge Cano Quiroga, presidente de CIDEPRO y vice presidente de CODEINCA, que reiteradamente ha recibido el respaldo de las diez provincias, continúa trabajando y expresó su preocupación por la situación presentada a raíz de los últimos acontecimientos. Dijo que espera que ahora con la llegada del representante del Poder Ejecutivo, el Lic. Macroni, que tiene poder de decisión en el problema CORDEC-Universidad, pueda llegarse a un entendimiento final.

El problema radica en la forma de financiar el proyecto de la ciudad universitaria. Las provincias, atenuadas a la Ley de Corporaciones, se oponen a todo recorte presupuestario porcentual y se adelantó a CORDEC, que puede financiar la infraestructura de la universidad, con montos globales.

Un aniversario más del noble pueblo tarijeño, una obra más de ENDE para Tarija. San Jacinto, Proyecto Múltiple con el concurso de ENDE. 7.000 millones de potencia. 5 de abril de 1983.



Proyecto San Jacinto sito de presa



Un necesario esclarecimiento histórico

# Pronunciamiento de Tarija por la Independencia

Por Alberto Sánchez Rossel

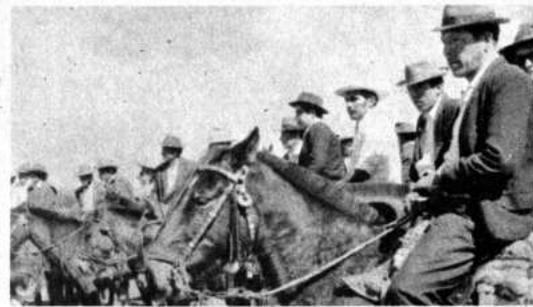
La Historia de Tarija, desprendida de sus escasas fuentes escritas en la Guerra de la Independencia, es poco conocida y difundida estrechamente limitada, superficial y generalmente inexacta en el ámbito de la historiografía nacional.

Es de explicar, si se considera que la lucha de los montoneros chapacos estaba dirigida por sus caudillos lugareños que actuaban por propia iniciativa, sin dependencia de comandos militares a los que pudieran elevar partes de sus acciones. Años después de que iniciaran una porfiada e incansable guerra de guerrillas tomaron contacto con los Ejércitos Auxiliares Argentinos, subordinándose voluntariamente a éstos hasta la creación de la República. Es obvio que las fuentes documentales de todo este largo período se encuentran limitadas en los

Archivos Históricos de la hermana república del Sur. Allí yacen escritos de la gloriosa trayectoria guerrera protagonizada por los tarijeños en el epopeya de los quince años. Y estamos seguros que una revisión minuciosa de esos emporios documentales descubriría el dato, la prueba irrefutable, la fecha exacta. Fue mi caro abuelo quien me enseñó a leer y a escribir. Este propósito, muy poco, es verdad. El inexorable atardecer cumplir tan noble ambición pero hoy muchos, muchísimos pueblerinos e intelectuales estudios tarijeños de sobrada capacidad pueden y deben, entregarse con devota perseverancia a tan patriótica tarea: liberar de la ignorancia y del olvido, para

ostentarlo con orgullo, el acto inicial de la heroica trayectoria chapaca por su libertad, vale decir, la proclama, el documento escrito, el primer grito de su emancipación del yugo ibérico.

Ese documento existe, debemos, tenemos que encontrarlo... Por ahora hemos de limitarnos a señalar testimonios de connotados historiadores tarijeños en apoyo de nuestro preocupante afán de rescatar un necesario esclarecimiento histórico. Nos referimos a los ilustres ciudadanos Tomás O'Connor D'Arriach, Luis Paz, Bernardo Trigo, Luis Pizarro, Federico Avila, Octavio O'Connor D'Arriach, Heriberto Trigo Paz y otros que merecen nuestra gratitud y respeto. Para ellos, sensiblemente desaparecidos de este mundo, nuestro cálido y rendido homenaje.



EL PUEBLO tarijeño, desde los albores de la nacionalidad, ha mostrado las virtudes que acreditan y sin prenda de garantía de cualquier pueblo de la tierra: decisión para asumir su destino y laboriosidad. Por obra de sus hijos, Tarija se definió como departamento boliviano; las frustraciones no han empapado las esperanzas de conseguir un mundo mejor, común en el esfuerzo, compartido en los beneficios.



agueridas tropas destinadas a destruir a nuestros guerrilleros, instaló su cuartel General en la Villa de Tarija. El Mito Méndez y otros caudillos sitiaron la Villa evitando la provisión de víveres. El ilustre y benemérito General Francisco Burdett O'Connor, en su libro "Recuerdos", conigna este relato:

Barraque de Tarija. El Virrey vivió ya suanamente estropeado por este valiente e infatigable guerrillero patriota, le llamó un día y le dijo: que pudiese la gracia que quisiera a cambio de que levantara el sitio de la plaza y le dejase entrar víveres. "Muy bien, señor Virrey, si es así, le respondí, no pido otra cosa que se digna suspender el tributo que paga el pansajense de mi tierra y yo suspendo el sitio y dejo entrar lo que le guste. En desde ese día que se suspendió el tributo de Tarija, lo que se debió para y exclusivamente a Méndez. Toda aquella noche se bailó en casa del benemérito Coronel Méndez, y, al día siguiente nos regresamos todos a Tarija".

a parte de testimonios escritos de los que fluye la evidencia como lógica derivación, alcanzan valor probatorio indiscutible. Sentado lo dicho como premisa entramos a un somero análisis de probanzas fidedignas:

El que fuera venerable patriota don Tomás O'Connor, afirma, como ya expusimos líneas arriba, lo siguiente:

"Desde 1809 el vecindario siempre tan pacífico y tranquilo de Tarija, vivía en continua agitación causada por las entradas alternativas en la plaza de fuerzas realistas". Nótese que ya desde 1809 el distrito de Tarija era escenario de la lucha emancipatoria.

El doctor Luis Paz, calificado publicista e historiador que se caracteriza por la seriedad de sus fuentes testimoniales, en su Historia General del Alto Perú, en el Capítulo "Tarija en la Guerra de la Independencia", manifiesta:

"Si la guerra de repulquetas del Alto Perú es todavía importante en la Guerra de la Independencia", dicen los historiadores, la participación que tomó en ella la provincia de Tarija desde 1810 permanece aún más oscura y menos conocida. Tarija debe su importancia en la Guerra de la Independencia a su situación geográfica, a su fisonomía especial como territorio y a la conveniencia de los beligerantes de ocupar militarmente ese país como frontera estratégica, que

Reiteramos: las fuentes de información fidedigna desde el levantamiento de Tarija proclamando su independencia y la trayectoria de su actuación bajo el Comandante Martín Güemes y los Ejércitos Auxiliares, se encuentran cubiertas por la palma del tiempo en archivos de la República Argentina y seguramente en Sevilla, de la Madre Patria. Algún día habrá que reivindicarlos. Entretanto, documentos subsidiarios aceptados como testimonios válidos en la investigación histórica, como son los relatos que se suceden de generación en generación, recogidos por historiadores acuciosos y de reconocida solvencia intelectual

(Pasa a la Pág 2)

El pronunciamiento del Partido de Tarija por la Independencia casi desahogado histórico casi desahogado que, por lo mismo, es necesario un documentado esclarecimiento. Está en la creencia de que la Batalla de La Tablada, del 15 de abril de 1817, es la primera, y la única, acción de armas que consumaron los montoneros chapacos. En la historiografía nacional, en usos de enseñanza se sostiene, seguramente de buena fe que no se espera el pecado de la investigación, imponderable en un historiador de Tarija se incorporó a la historia por la independencia con la Batalla de La Tablada. Inadmisible y censurable error que debe ser eliminado, a desvirtuando el significado.



HEREDEROS del "Mito" Méndez, los chapacos de hoy conservan las virtudes de una colectividad que hacia posible la plenitud de la vida individual, sin menar las obligaciones del individuo para con la comunidad. En el gráfico, un grupo de chapacos se dirige a la fiesta del carnaval.

regresó a Tarija en misión de soldad revolucionario, cooperando estrechamente por los clérigos José Mariano y Sebastián Rullio y los ciudadanos, prestigiosos e influyentes, Francisco de Uriondo, José María Avilés, Pedro Antonio Flores y otros que más tarde se convirtieron en caudillos de los montoneros chapacos.

Un ilustre tarijeño, don José Julián Pérez de Echalar, que se tituló de Abogado en la Real Pontificia Universidad de San Francisco Javier, fue uno de los más ardientes paladines de la Independencia. Sus altos merecimientos y la jerarquía de su prestigio lo llevaron a integrar la Junta de Gobierno de Buenos Aires en 1813, conjuntamente con Nicolás Rodríguez Peña y Antonio Álvarez Jonte. En los claustros de la Ilustre Universidad estrechó amistad con Bernardo de Montevideo, Manuel María Díaz Barco y Urcullo, Crispín Santos Diez de Medina y otros heraldos de la libertad americana. Diez años del 25 de mayo de 1809.

Insistimos: estamos seguros que el documento probatorio definitivo, y contrastable, yace inmerso en los infolios de algún archivo argentino o español. Hay que buscarlo y encontrarlo. Es un deber inexcusable para los hijos de nuestra bendita tierra de Tarija y sobre todo para sus autoridades.

Entretanto podemos afirmar, con la rotundidad que emerge del testimonio escrito, que Tarija se reveló públicamente contra la opresión ibérica en 1810. El manuscrito autógrafo, cuya copia fotostática cursa en nuestro poder, es la Proclama de la Junta Revolucionaria, que copiamos textualmente:

"Valerosos tarijeños: Desde los primeros momentos que supistis que la inmortal Buenos Aires trataba de defender la Patria de la esclavitud y tiranía en que ha gemido por tres siglos, manifestasteis tu adhesión a ese gran sistema; y cuando alguno de los pueblos circunvecinos se disponía a sofocarlos en su nacimiento, vosotros les disteis lecciones de patriotismo, jurando derramar vuestra sangre para sostenerlo. Así lo cumplisteis.

La Patria os llamó a Santiago de Cotagaita y volvéis a socorrerla. Allí peleanis con unas tropas veteranas, agueridas y superiores en número; y a pesar de estas ventajas, que debía aseguraros la victoria las obligasteis a encerrarse en sus trincheras... En Suipacha os cubristeis de gloria ganando una victoria que dio fuerzas y

energía a nuestro sistema... El bambaleo ahora por unos sucesos poco favorecidos de la guerra pero no de la consecuencia que se ha figurado. En estas críticas circunstancias os vuelve a llamar la Patria informada de nuestro valor que ha resonado en los ámbitos más remotos de este continente."

Este notable documento, parcialmente transcrito, fechado el 13 de julio de 1812, está suscrito por José Antonio Larrea, Francisco Gutiérrez del Drenal y José Manuel Núñez de Pérez, integrantes de la Junta Revolucionaria de Tarija.

De acuerdo al texto de la Proclama, tropas tarijeñas intervinieron en las citadas acciones guerreras. Ahora bien: la Batalla de Cotagaita tuvo lugar el 27 de octubre de 1810 y la de Suipacha el 7 de noviembre del mismo año.

De este testimonio, irrefutable y definitivo se tiene que los montoneros chapacos al mando de sus caudillos lucharon por su emancipación política antes de 1816. En la Evolución, bastando decirle que tengo en mi poder parte de los despojos del autolanzado Ejército de los Hebeles, que sus banderas están en presa, que no contamos más que un oficial y seis soldados heridos y, que no se sabe de nuestra tropa constando con las de Tarija cual es la que mejor se ha portado".

Es grato anotar que en esta Batalla tuvo acción descolante y heroica el caudillo tarijeño don Pedro Antonio Flores. Como premio fue comisionado para llevar a Buenos Aires el parte oficial de la victoria y cinco estándares tomados al enemigo. A su regreso fue ascendido de grado, mereciendo, además, una singular distinción: se le nombro Ayudante del General en Jefe Díaz Vélez.

Juzgamos que la rectificación histórica, en la que concierne al pronunciamiento de Tarija por la independencia es un imperativo inaplazable. En servicio de nuestra tradición cívica, de la veracidad que debe caracterizarla, es necesario establecer el fasto primigenio, la fecha exacta en que la Villa de don Luis de Fuentes y Virgas, lanzó su grito de emancipación. Es verdad que la efemérides clásica de Tarija,

**PRESENCIA**  
EDICION DE HOMENAJE A TARIJA  
La Paz, Bolivia, viernes 15 de abril de 1983  
TERCERA SECCION 4 PAGINAS

u tipo andaluz

Son tus valles Tarija con promesa bañada de luz, y de Bolivia la hija con un futuro andaluz.

**Manaco**

# Concepción, el valle de las uvas, en la Provincia Avilés

Por Héctor Pino Ichazo

Para el que escudriña interesado en los hechos que se originan en el tiempo de la colonia, nuestra Señora de la Concepción del Departamento de Tarija, por las versiones históricas trasladadas a través de los tiempos, por las estructuras domiciliarias, la presencia de cabildos e iglesias monumentales erigidas en el lugar, configura a la jurisdicción geográfica

como el paraje aparente y propicio para el solaz y el descanso de los viajeros, para el cultivo de la vid y el cultivo de la uva, como el paraje aparente y propicio para el solaz y el descanso de los viajeros, para el cultivo de la vid y el cultivo de la uva...

familias no necesitan caudales para mostrar su fina atención o su generosa cordialidad; sobran sus desposadas entrecuchadas, cosechas simples para hacer la mesa abundante y gotosa.

Vinculados sus apellidos con los más añejos de la Capital es circunstancia que favorece para que sus salones sean lugares de tertulias ameneradas y cultas en las que brilla la belleza extraordinaria de sus mujeres, atracción y coto que entran en sus redes a la modorra romántica que acudía presurosa de la ciudad de Don Luis de Puelles y Vargas, para las festividades de Año Nuevo, Carnavales y Pascua Florida.

Perdida la sangre nueva de sus generaciones, junto con sus impulsos de renovación y aliento al ser injustamente marginada de la vía troncal que es el Panamericano, la antaño Villa de Nuestra Señora de la Concepción, yace silenciosa y muerta, añorando sus pasadas glorias, para convertirse en el presente en la propiedad y pertenencia privada de industriales del vino.

Con el nombre de Avilés, la Provincia perenniza las mejores glorias de la independencia, porque fue Concepción sede y base del Estado Mayor revolucionario, donde se planearon estrategias y alcances de la guerrilla independentista. Allí dialogaron y confabularon Avilés, los famosos hermanos Uribeo, los Mendieta, en el común destino de convertir al valle de Tarija en el baluarte y alajaya de la epopeya de los 15 años, por la pujanza de su pensamiento y la bravura e inteligencia de su estrategia.

Con el nombre de Avilés, la Provincia perenniza las mejores glorias de la independencia, porque fue Concepción sede y base del Estado Mayor revolucionario, donde se planearon estrategias y alcances de la guerrilla independentista. Allí dialogaron y confabularon Avilés, los famosos hermanos Uribeo, los Mendieta, en el común destino de convertir al valle de Tarija en el baluarte y alajaya de la epopeya de los 15 años, por la pujanza de su pensamiento y la bravura e inteligencia de su estrategia.

La inmensa heredad territorial con la que Tarija enriqueció a Bolivia en 1826, año de su anexión, asienta una población de habla castellana, hasta los mismos extremos que finan con Potosí y Chuquisaca, en los límites del Alto Perú y al sur y sureste con las naciones del Plata, su zona natural de influencia y de contactos en los tiempos coloniales, hecho que se confirma por la larga peregrinación que Tarija sufrió para materializarse, su incorporación a la Nación que recién fundaron los Libertadores.

Quemantes están todavía las arenas de la Guerra del Pacifico, y quemantes las arenas del Chaco, por la sangre, el ardor y el denuedo de sus hijos.

También es julio de cálidas resonancias, por la celebración de la Fiesta de Santiago que es Patrono de la Provincia, aquel gallardo caballero en blanco recalcante, que emociona y enorgullece a sus fieles, con su penacho erhiente y aldo, que le inspiran victorias a hazos y mandobles sobre turcos vencidos y saigrantes, ocasión en la que los chapacos, tal cual el Patrono, se ufanan de sus caballos de ancas relucientes y monturas chapeadas de plata, los que tejen filigranas con sus corajes y destreza de centauros, señoreando en competencias de astreza y alegre guespa, en las que la chapaca comparte hazas y riesgos, echando al viento las diásporas cabelleras y los flecos de sus mantas de encendidos colores.

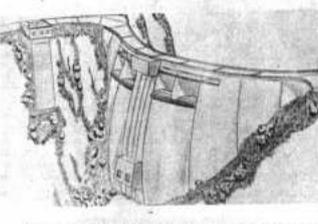
Ciclo de oro constituyen los fines del siglo pasado y los principios del presente, en que la Villa de Nuestra Señora de la Concepción, muestra su auge y prosperidad, en que lucen las actitudes maneras de sus grupos sociales, la dignidad de sus costumbres recias y limpias y la buena fortuna en todos los órdenes del buen vivir. Sus

Volviendo a nuestro escenario, es bueno señalar que el mes de julio reserva extraordinarias connotaciones para nuestra Señora de la



CHÁPACA llevando verduras al mercado.

## SAN JACINTO: UNA REALIDAD EN TARIJA



Croquis de la presa de "San Jacinto" que será una bóveda de hormigón de doble curvatura, con una altura de 45 mts. y 75 mts. en coronamiento.

La constitución de la Asociación "San Jacinto" surge como una necesidad de contar con una organización inter-institucional coordinada, la cual es creada para la realización del estudio de factibilidad, diseño final y construcción del proyecto múltiple San Jacinto.

La Asociación San Jacinto fue creada por el convenio del 17 de septiembre de 1976, y reafirmado por el Supremo Gobierno mediante Decreto N° 14963 del 23 de octubre de 1976.

La Asociación San Jacinto está constituida por el Ministerio de Asuntos Campesinos y Agropecuarios (MACA), la Corporación de Desarrollo de Tarija (CODETAR), la Empresa Nacional de Electricidad S.A. (ENDESA) y Servicios Eléctricos de Tarija S.A. (SETAR).

El estudio de prefactibilidad fue realizado por ENDESA, conjuntamente con técnicos de CODETAR y la cooperación de expertos de las Naciones Unidas; el estudio fue concluido en noviembre de 1973, el mismo fue aprobado por el comité de proyectos en junio de 1976.

Este estudio de prefactibilidad fue presentado al Banco Mundial que dictaminó que el proyecto era completo y bien preparado, en base a los dictámenes del Banco Mundial y el Comité de Proyectos se formó la Asociación San Jacinto, entre CODETAR, ENDESA, SETAR y MACA.

En 1976/77, la Asociación San Jacinto después de una licitación internacional, adjudicó los estudios de factibilidad y diseño final a la consultora SOTRELEC de Francia y CONSA de Bolivia.

En la ciudad de Tarija existen grandes zonas erosionadas, fuertemente cultivadas por falta de riego y en consecuencia la población campesina al estar sometida a rendimientos mínimos, se ve en el trance de emigrar a otras zonas y aun fuera del país en busca de mejores condiciones de vida.

Tal situación tiene lugar y se prolonga indefinidamente pese a que el departamento tiene recursos naturales que al ser técnicamente explotados podrían modificar substancialmente esa situación y garantizar una mejor economía para los habitantes de la región.

Con esa mira se ha pensado en la necesidad de crear una asociación como la de "San Jacinto", encargada de realizar estudios y proyectos con el fin de generar energía eléctrica y dotar de riego y la forestación de extensas zonas del valle central de Tarija.

En tal virtud, la ciudad de Tarija podrá impulsar su desarrollo mediante fuentes energéticas a bajo costo utilizando los recursos hídricos que tiene en abundancia, que se desperdician por falta de medidas precisas y objetivas.

La dispersión de recursos destinados a estos trabajos hace cada día más aguda la situación económica para los habitantes de la región por la falta de incorporación por familia en la zona de influencia del proyecto. Los ingresos han llegado a niveles críticos elevándose el índice de mortalidad y desnutrición.

Ante esta situación fue necesario crear una institución capaz de realizar las obras destinadas a solucionar a corto plazo los problemas vitales de los habitantes del valle central de Tarija, es un proyecto múltiple y los beneficios

El proyecto múltiple San Jacinto, situado en el valle central de Tarija, es un proyecto múltiple y los beneficios

BENEFICIOS DEL PROYECTO MULTIPLE SAN JACINTO

Entre las obras preliminares del proyecto San Jacinto, que han sido concluidas se encuentran los caminos de acceso a la Presa y Casa de Máquinas, el túnel de desvío provisional, asimismo fueron concluidos los trabajos del desvío de la Quebrada Secca. Como trabajos en ejecución se encuentra la construcción de la Atalaya que tiene la finalidad de desviar las aguas del río San Jacinto por el túnel de derivación provisional.

Maqueta de San Jacinto, el lago a formarse tendrá un espejo de agua de 730 hectáreas cuadradas.

Maqueta de San Jacinto, el lago a formarse tendrá un espejo de agua de 730 hectáreas cuadradas.

VINEDO EN CHOCLOCA, en la Provincia Avilés del Departamento de Tarija. (Fotografía de Eberto Moreno M.)

## Pronunciamento de Tarija por la...

Viene de la Pág 1

era como la línea precisa para ambos contendientes que se disputaban su posesión. (pag. 172. Tomo II)

La Guerra de la Independencia se sostuvo en Tarija con obstinada bravura extendiéndose por todas sus fronteras y allá mandaban a combatir a los más veteranos y aguerridos cuerpos de las tropas reales". (pag. N° 374 idem.)

En el libro citado, encontramos una muy útil referencia que la transcribimos: "En un viejo mueble de una familia distinguida de Tarija se ha encontrado un papel carcomido y semidestruido, pero hemos podido tomar las partes sustanciales y vemos que es la copia de un discurso de algún patriota del año 1810, y como es de interés, consignamos algunos trozos:

Desde que el soberano pueblo de Buenos Aires hizo la señal de la revolución, Tarija, con anticipación a otras provincias de la clase de abajo (!) fue la primera en secundar el grito sagrado de libertad. Renunció a las promesas de Saenz y Nieto y despreció sus amenazas. En orgullosa expresión les contó que Tarija era el Gibraltar de América, que allí serían sepultados los que atacasen sus derechos. Los tarjinos fueron los primeros auxiliares del Alto Perú, perdida la acción de los potosinos en Nazareno, en un consorcio los tarjinos con armas propias contribuyeron al primer triunfo de Suipacha. Tarija 15 de julio de 1810 (!) Actualmente se estila el término abajo refiriéndose a las provincias de Salta, Jujuy y Tucumán". Agrega don Bernardo: "Coincidiendo con la autorizada opinión del historiador Luis Paz emitida en su interesante obra "Historia del Alto Perú", no vacilamos en creer que la fecha del 15 de junio de 1810 es el gran día de Tarija en que dió el grito de libertad del dominio español".

Don Bernardo Trigo, cacucioso investigador de nuestro pasado, fecondo escritor, en su entrañable libro "Flejas de mi techo", expresa: "Tenemos también una referencia del historiador argentino Vera y González, cuando se refiere en resumen, que lanzado el primer grito en Buenos Aires, el 25 de mayo de 1810, don Pedro Antonio Flores produjo un movimiento en Tarija en el mes de junio, viajando incontinenti a incorporarse al Ejército Auxiliar a órdenes de Balcarce, Díaz Vélez y Castelli, habiéndose presentado en Mojo, Don Félix Reyes Ortiz a su vez, hace la misma indicación, con la diferencia de que atribuye esta acción a don Ramón Rojas. Mayores investigadores han de determinar sin duda alguna a quién de don Bernardo la exaltación de esa fecha de cuyos datos carecemos por falta de documentos en esta capital, militar que plegó a Tarija

Decidido partidario del nuevo gobierno de las Provincias Unidas del Río de la Plata, tuvo una actuación destacada encabezando el movimiento político-militar que plegó a Tarija

Don Octavio O'Connor d'Arlach, en su obra "Calendario Histórico de Tarija" escribe: "El 23 de enero de 1762, nace en Tarija el doctor Mariano Antonio de Echazú. Después de realizar sus estudios en su ciudad natal, se trasladó a Chuquisaca para hacer allí sus estudios universitarios en la Universidad de San Francisco Javier, hasta graduarse de Licenciado en Leyes. Regresó a Tarija en 1796 y fue elegido Asesor General del Cabildo.

Dejó un partidario del nuevo gobierno de las Provincias Unidas del Río de la Plata, tuvo una actuación destacada encabezando el movimiento político-militar que plegó a Tarija

Tarija, abril de 1983



# COMPAÑIA BOLIVIANA DE INGENIERIA S.R.L.

Saluda al pueblo de Tarija en su nueva efemérides y agradece al Ministerio de Previsión Social y Salud Pública por la confianza depositada en nuestra empresa al adjudicarle la construcción del nuevo Hospital "San Juan de Dios".

La Paz - Tarija



Equipo pesado, momentos en que se desvía la Quebrada Secca, que tiene por finalidad proteger a la base del macizo de La Tablada.

TRABAJOS PRELIMINARES: Entre las obras preliminares del proyecto San Jacinto, que han sido concluidas se encuentran los caminos de acceso a la Presa y Casa de Máquinas, el túnel de desvío provisional, asimismo fueron concluidos los trabajos del desvío de la Quebrada Secca. Como trabajos en ejecución se encuentra la construcción de la Atalaya que tiene la finalidad de desviar las aguas del río San Jacinto por el túnel de derivación provisional.

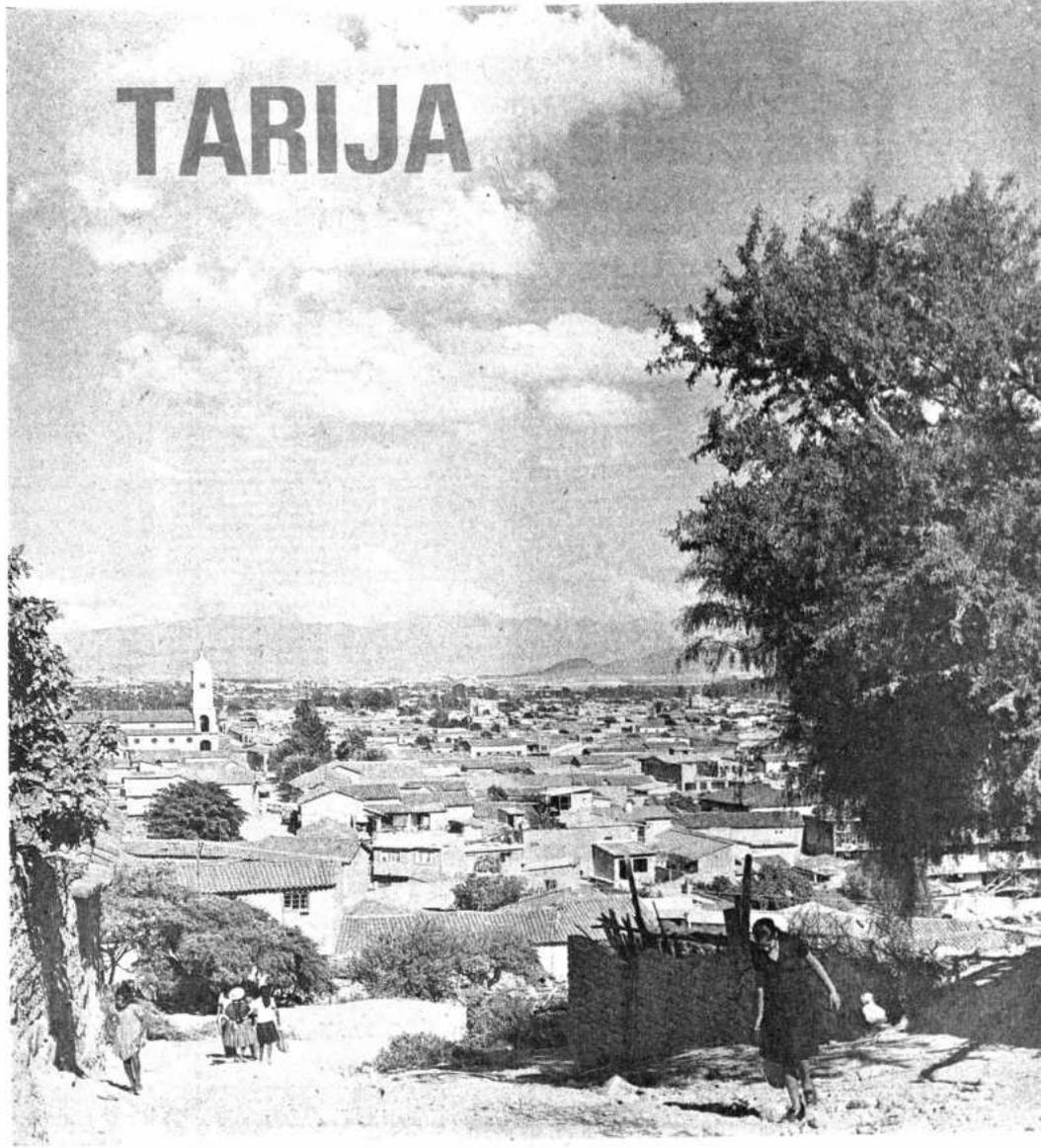
Entre las obras preliminares del proyecto San Jacinto, que han sido concluidas se encuentran los caminos de acceso a la Presa y Casa de Máquinas, el túnel de desvío provisional, asimismo fueron concluidos los trabajos del desvío de la Quebrada Secca. Como trabajos en ejecución se encuentra la construcción de la Atalaya que tiene la finalidad de desviar las aguas del río San Jacinto por el túnel de derivación provisional.

Entre las obras preliminares del proyecto San Jacinto, que han sido concluidas se encuentran los caminos de acceso a la Presa y Casa de Máquinas, el túnel de desvío provisional, asimismo fueron concluidos los trabajos del desvío de la Quebrada Secca. Como trabajos en ejecución se encuentra la construcción de la Atalaya que tiene la finalidad de desviar las aguas del río San Jacinto por el túnel de derivación provisional.

Entre las obras preliminares del proyecto San Jacinto, que han sido concluidas se encuentran los caminos de acceso a la Presa y Casa de Máquinas, el túnel de desvío provisional, asimismo fueron concluidos los trabajos del desvío de la Quebrada Secca. Como trabajos en ejecución se encuentra la construcción de la Atalaya que tiene la finalidad de desviar las aguas del río San Jacinto por el túnel de derivación provisional.

Entre las obras preliminares del proyecto San Jacinto, que han sido concluidas se encuentran los caminos de acceso a la Presa y Casa de Máquinas, el túnel de desvío provisional, asimismo fueron concluidos los trabajos del desvío de la Quebrada Secca. Como trabajos en ejecución se encuentra la construcción de la Atalaya que tiene la finalidad de desviar las aguas del río San Jacinto por el túnel de derivación provisional.

Entre las obras preliminares del proyecto San Jacinto, que han sido concluidas se encuentran los caminos de acceso a la Presa y Casa de Máquinas, el túnel de desvío provisional, asimismo fueron concluidos los trabajos del desvío de la Quebrada Secca. Como trabajos en ejecución se encuentra la construcción de la Atalaya que tiene la finalidad de desviar las aguas del río San Jacinto por el túnel de derivación provisional.



**PRESENCIA**  
EDICION DE HOMENAJE A TARIJA  
La Paz, Bolivia, viernes 15 de abril de 1983  
SEGUNDA SECCION 12 PAGINAS

# El triángulo de Bermejo y sus posibilidades económicas

Por el Cnl. Jorge Barrénechea Guzmán

Se ha hecho una costumbre el pensar en esa rica y fértil región del país como productora inicialmente de petróleo y después de azúcar y de alcohol. Estos rubros que fueron y son importantes para la economía de Bolivia, han dejado de lado otras consideraciones que, analizadas cuidadosamente, pueden significar mayores ingresos económicos para el Sud del país.

Existen fundadas esperanzas en que la riqueza petrolera, anteriormente una de las más seguras de Bolivia, pueda ser incrementada con el descubrimiento de nuevos campos o la reactivación de antiguas zonas productoras del oro negro y de gas.

Los programas en poder de YPF y los anuncios hechos por sus autoridades hacen pensar en esa posibilidad a corto plazo. Ojalá sea así.

La riqueza agrícola de Bermejo, particularmente la relacionada con la caña de azúcar, creemos que no ha actuado como debía ser esa región y sobre todo a la ciudad de Bermejo. En efecto, esa población que está entre las de mayor crecimiento urbano de Bolivia, no presenta el aspecto que debía tener una zona que ha generado grandes cantidades de dinero; actualmente todavía vemos a Bermejo sin los ser-

vicios esenciales de buena y garantizada luz eléctrica; agua potable, alcantarillado, adecuados establecimientos escolares, etc.

Nos inclinamos a pensar, por concepto de impuestos a la caña de azúcar, son ridículos y otras autoridades comunales, por muy buena que sea, puede hacer obras con tan menguados recursos.

Si consideramos que el beneficio que han recibido o reciben los productores de caña, pero creemos que no han hecho de su parte lo necesario para contribuir a la mejoría de la población que está entre las de mayor crecimiento urbano de Bolivia, no presenta el aspecto que debía tener una zona que ha generado grandes cantidades de dinero; actualmente todavía vemos a Bermejo sin los ser-

beneficio que vaya en provecho de la colectividad donde se vive.

Se pueden señalar ejemplos de ingentes recursos provenientes de la caña de azúcar sin dejar nada en cambio. Algunos cañeros, a los que siempre he considerado amigos, deben recordar que se les demostró la poca ayuda prestada incluso para la educación de sus hijos en las escuelas y tabernáculos de Bermejo, establecimientos que debían presentar otra imagen, de la que tienen.

Pero lo que señalamos líneas arriba es sólo un decir. Creemos que una mejor comprensión de lo que indicamos permitiera anotar el siguiente cuadro donde puede verse en detalle datos por demás interesantes:

cliente protección para eventualidades que se presentan en Bermejo.

CITRUCOS: Otro rubro que espera un impulso sostenido y bien ejecutado es el relativo a estas plantaciones.

No sabemos qué ha pasado con el proyecto de implementación de una verdadera industria en la zona, que reúne excepcionales condiciones para el cultivo de cítricos. CODETAR tenía mucho interés en este programa.

IABSA dispone de una plantación de 67 hectáreas con rendimientos muy interesantes. Creemos que difícilmente exista en el país una granja compacta con más de 14.000 árboles en producción.

El pasado año los mercados de Tarija, Potosí, Oruro, Villazón, Tupiza y La Paz han sido abastecidos con una producción de 4.500.000 de unidades de naranjas, en las variedades de Valencia, Jaffa, Criolla y Tanjarina; de mandarinas criolla, Malveco y Satsuma; Pomelos Thomson, rosado y blanco y limón Eureka.

Los viveros de esta empresa han proporcionado centenares de plantas a muchos agricultores y dentro de los programas antiguos de colaboración de IABSA a agricultores, se destacaron expertos a la zona del Limal y otras para enseñar a injertar.

Una encuesta y verificación de plantaciones por parte del Departamento Agrícola de IABSA, entonces a cargo del Ing. Hugo Arancibia y el Técnico Rosendo Navarro, entre Emborozó y Bermejo, proporcionó datos reveladores de árboles en producción, formación de viveros y posibilidades futuras.

Valdría la pena imitar al Ingenio San Martín del Tabaco que, aparte de sus extensas plantaciones de caña, dispone de grandes cultivos de cítricos que

alimentan a la planta procesadora que tiene funcionando en Orán.

Sin ir a una instalación tan grande, se puede programar una planta pequeña susceptible de ser ampliada.

Creo que este es un rubro de mucha importancia para los agricultores de la región y para el futuro de Tarija. Ojalá que no sea un programa más que quede olvidado en los archivos de nuestra Corporación de Desarrollo.

FRANZA DE CERDOS: Es otro programa que puede tener gran importancia para Tarija. En IABSA se volvió sobre el mismo ya que el original había sido abandonado.

Se ha construido una buena instalación que creemos está entre las mejores de que dispone el Departamento.

Se trajeron algunos ejemplares de la cabaña El Prado dependiente de la Universidad "Gabriel René Moreno" de Santa Cruz y se completó con algunas marranas traídas de La Paz.

El programa ha tenido buen resultado hasta la fecha y no obstante que la instalación fue seriamente dañada en la riada que afectó a Bermejo en el mes de marzo del pasado año, ocasión en que se perdieron 47 hembras adultas en gestación y 160 lechones, a la fecha se puede asegurar que está en buen pie.

Entre la fecha de implementación del programa, 1980, hasta ahora, se han beneficiado en esas instalaciones más de 850 lechones con un peso promedio de 12 kilos.

Actualmente el programa cuenta con un lote de 6 verracos; 65 hembras adultas; 45 hembras seleccionadas para reproductoras y 250 gorrinos y lechones.

Creemos que es una buena base para que CODETAR se interese por este programa y



INSTALACIONES del ingenio azucarero de Bermejo. "Nos complace el beneficio que han recibido o reciben los productores de caña, pero creemos que no han hecho de su parte lo necesario para contribuir a la mejoría de la población de Bermejo. Si consideramos que las ricas tierras de la zona que han beneficiado a estos ciudadanos han sido tierras fiscales, es dable pensar que en alguna forma se debía devolver parte de ese beneficio para que

vaya en provecho de la colectividad donde se vive. Se pueden señalar ejemplos de ingentes recursos provenientes de la caña de azúcar que se han ido a otras latitudes, sin dejar nada en cambio. Algunos cañeros deben recordar que se les demostró la poca ayuda prestada incluso para la educación de sus hijos en las escuelas y colegios de Bermejo, establecimientos que debían presentar otra imagen..."

En IABSA en el año 1979 se hizo una siembra casi en escala comercial y la cosecha en 1980 permitió atender los requerimientos de arroz de más de 1.000 trabajadores por el lapso de 3 meses, sin necesidad de tener que adquirirlo.

Todos los programas señalados en forma resumida creo que justifican el interés que se debe tener en implementarlos de manera de buscar nuevas fuentes de ingreso para los agricultores y por consiguiente para mejorar la economía del Departamento.

Por los diarios hemos conocido la convocatoria para ocupar cargos directivos en IABSA. Ojalá que los profesionales que vayan a esos puestos se concreten a la rutina diaria de trabajo y analicen y vean las enormes posibilidades que existen en la rica región de triángulo de Bermejo. Tarija, abril de 1981.

Cuadro resumen total de caña procesada en Bermejo durante los últimos doce años y cantidad de dinero generada y pagada a los productores.

Año	Total Tn. Caña	Precio Tn. \$b	Total en \$b.	Equivalente en \$us	Recibido por Alcaldía en \$b
1970	153.065	60.00	9.183.900,00	765.325,60	---
1971	182.785	63.00	11.515.455,00	---	---
1972	209.007	92.23	19.276.715,61	1.606.392,97	---
1973	311.730	120.58	37.589.488,62	1.879.474,43	---
1974	350.412	262.80	92.083.272,60	4.216.413,68	---
1975	427.736	320.63	137.144.993,68	6.857.249,68	---
1976	477.618	274.29	130.434.841,22	7.921.742,06	268.809,00
1977	649.283	269.89	175.234.276,59	8.761.713,83	324.641,00
1978	636.356	290.28	184.721.159,56	9.216.173,00	---
1979	621.997	328.81	204.518.024,55	10.335.901,23	310.948,59
1980	643.254	609.38	391.984.181,15	15.679.367,25	1.081.505,87
1981	599.707	838.29	505.720.864,41	20.189.154,38	1.950.763,47
TOTAL			1.924.420.172,99	88.716.413,94	4.262.801,93

Hasta 1972 el cambio es de \$b. 13,00 por dólar. Desde 1973 a 1979 es de \$b. 20,00 por dólar. En 1980 y 1981 es de \$b. 25,00 por dólar. El total recibido por la Alcaldía equivale a \$us 182.730,30.



Lo que señalamos debe tomarse solamente como dato informativo y al reconocer el trabajo esforzado, sacrificado y efectivo de los productores de caña en Bermejo, queremos referirnos a otros aspectos que son importantes para esta rica región.

La zafra del año pasado ha demostrado una vez más la falta de una adecuada y seria planificación de los cultivos en Bermejo. CNEA tiene mucho que ver en esto.

No obstante haberse hecho una zafra larga con molienda hasta los primeros días de diciembre, en condiciones penosas para los zafreiros; de pérdidas económicas para los ingenios por las continuas paradas e inconvenientes, han quedado en toda la zona, sin poderse cosechar 97.000 toneladas de caña en una superficie aproximada a las 1.400 hectáreas, que al precio promedio pagado en 1980 de 1.531 \$b la tonelada, significa una pérdida de más de ciento cuarenta millones de pesos bolivianos para los productores de materia prima.

Esta situación puede volver a presentarse si no se toman medidas adecuadas y se racionaliza la producción.

Perú también debemos indicar que mucha de esa caña está plantada en lugares inadecuados; con falta de buenos caminos, la planta está precisamente en laderas de cerros próximos a Bermejo y que paulatinamente están produciendo una seria erosión en la zona. Las regiones más afectadas han sido Barredero, Colonia Linares y Trememinal.

La última riada que afectó seriamente a la parte central de la población, tiene uno de sus orígenes en la tala indiscriminada de bosques. Parecería que la naturaleza ha querido cobrar revancha por la opreducción que se ha cometido en esos bosques. Las vistas que hemos tenido de la gran cantidad de palizada que arrastraron las quebradas en esa oportunidad, así lo demuestran.

El desastre ocurrido en Santa Cruz hace pocos días debe llamar a seria reflexión a los habitantes de Bermejo y a las autoridades para evitar un hecho semejante. Técnicos competentes han determinado como la principal causa de ese desastre, la deforestación hecha en forma irresponsable en esa región.

Creo que aún hay oportunidad para rectificar este error y forestar esa zona al mismo tiempo que se pueden cultivar productos de gran rendimiento como el café.

En IABSA se inició con buenos resultados la formación de viveros y la plantación de cafetos que a la fecha están en buena producción.

Entre 1979 y 1980 se transplantaron de esos viveros, 6.355 plantas que se encuentran en desarrollo normal y tenemos noticias de que se ha hecho ya alguna cosecha.

Actualmente existen unas 17 hectáreas con casi 50.000 plantas de las variedades Catimor, Caturra Villalobos y otras. En cosecha con plantas de 3 años se ha conseguido casi kilo y medio por planta, con 580 frutos por kilo.

Es interesante señalar que en la Argentina, en zona próxima a Bermejo, en el departamento de Orán se han hecho extensas plantaciones de cafetos y se han llevado expertos de muchos lugares para tareas de asesoramiento. El Ingenio Ledezma ha dedicado cientos de hectáreas que estaban con caña de azúcar, para reemplazarlas por plantaciones de café.

El mercado nacional en primer lugar y el internacional de después, inducen a pensar que un programa bien planificado y ejecutado en Bermejo, puede ser de positivo beneficio para la región y el Departamento de Tarija.

Es bueno también recordar que las serrantas hacia Barredero, El Toro, Trememinal, etc., son abrigadas y ofrecen ex-



ZAFREIROS cortando caña para los ingenios azucareros de Bermejo. A estos obreros no les alcanza la crítica formulada a los productores de caña de azúcar, puesto que para cobrar su salario deben poner la fuerza de sus brazos. Esa es su diaria contribución.

Según los entendidos, Bermejo es una zona potencialmente rica para una serie de cultivos, además de proporcionar adecuadas condiciones para ciertos sectores de la ganadería. La puesta en marcha de proyectos esbozados por especialistas podría redundar en el fortalecimiento de la economía departamental.



# Kohlberg



## VINOS FINOS

PRESENTE EN EL DESARROLLO AGROINDUSTRIAL DE TARIJA, RINDE SU HOMENAJE A QUIENES CONTRIBUYERON A FORJAR LA NACIONALIDAD CON LA VICTORIA DEL 15 DE ABRIL DE 1817.



Distribuidores exclusivos: HANSA Ltda.



# Navegación en el río Bermejo

Por Eduardo Trigo O'Connor d'Arlach

Desde el periodo colonial existe la preocupación de aprovechar las aguas del río Bermejo con fines de navegación.

Los primeros esfuerzos de exploración, desde territorio argentino, los realizaron los sacerdotes jesuitas en el siglo XVI para encontrar una comunicación fluvial con las misiones establecidas entre los guaraníes, pero es recién desde el siglo pasado que se dio un verdadero impulso a la navegación, habiéndose creado en Buenos Aires empresas destinadas al transporte de pasajeros y carga con destino al Norte del vein país y al Sud de Bolivia, particularmente al Departamento de Tarija.

En 1870 Natalio Roldán fundó en Buenos Aires la Sociedad de Navegación del Bermejo, ente que estuvo formado por Francisco G. Molina, Carlos Casares, Agustín Cará, Claudio Benítez y Juan R. Sosa. El ingeniero Tomás J. Page fue nombrado encargado de la primera travesía y de la exploración despertando una notable expectación porque se abría una nueva comunicación hacia las provincias norteadas (1).

Esta expedición, a la cual se incorporó Natalio Roldán, inició su travesía en el vapor "El Sol" y salió de Buenos Aires el 26 de febrero de 1871 para retornar a

la Capital Federal al año siguiente. El 5 de mayo de 1872 zarpo del muelle de El Riachuelo, el vapor "Gobernador Leguizamón", bajo el comando de Natalio Roldán. Cerca de Rivadavia se incorporó el Teniente Napoléon Uriburu que a la cabeza de cincuenta soldados salteños salió en busca de esta embarcación, la cual terminó su recorrido el 15 de octubre del mismo año en el Puerto de San Fernando del Río del Valle, retornando a Buenos Aires en 1873. En 1876 el periódico "La Nación" de la capital argentina, publicó un aviso a través del cual la Compañía de

Navegación a Vapor Río Bermejo ofreció servicios de carga y pasajeros con los vapores "Congreso Argentino", "General Viamonte" y "Gobernador Leguizamón", con una nota destacada que decía: "Llamamos la atención a los señores comerciantes de Salta, Tucumán, Jujuy y Tarija, el medio más fácil para conducir por esta vía sus mercaderías con más garantías, mitad de tiempo y un 50 por ciento de diferencia de costas". Los vapores salían desde Buenos Aires, alternativamente cada veinte días. Posteriormente, el Gobierno argentino inauguró en 1911 los servicios de navegación, exclusivamente referidos a la cuenca baja, proyecto que después de 35 años, como señala Gregorio Petroni, fueron abandonados.

En el siglo pasado, el Gobierno de Bolivia, presidido por el General Narciso Campero, se preocupó por crear un puerto en territorio nacional para llegar a través del Bermejo, hasta el Océano Atlántico, anhelo que no pudo concretarse por la falta de medios materiales.

Desde 1925 que ambos países, mediante un tratado internacional, acuerdan realizar esfuerzos para lograr la navegación del río interseccional desde el Departamento de Tarija. El artículo 1º del tratado dice: "El Gobierno de la República Argentina mandará realizar por su cuenta los estudios y proyectos correspondientes para poner, en condiciones de navegabilidad el río Bermejo, desde la desembocadura en el río Paraguay, hasta las Juntas de San Antonio".

La importancia del río interseccional nuevamente adquirió notoriedad en 1967 cuando el Gobierno de la República Argentina creó la "Comisión Nacional del Río Bermejo", presidida por el Almirante Portillo, ocasión en la cual la Cancillería de Bolivia demandó la asistencia del publicista tarijeño Dr. Luis Fizarro Arce y puso de relieve los intereses y derechos del país sobre todo en lo concerniente a la navegación.

Esa Comisión realizó un interesante trabajo a lo largo de diez años y sugirió la construcción de dos canales navegables y de riego con una longitud total de 1.800 kilómetros, obras que habrían reportado importantes beneficios para el desarrollo del Norte argentino.

Cuando fue disuelta esa Comisión, en el vecino país se abandonó todo proyecto de envergadura en el río Bermejo, hasta que varios años después se prestó atención a un estudio realizado con el apoyo de la Organización de Estados Americanos que dio las pautas de una prefactibilidad que luego se amplió a la alta cuenca que se encuentra íntegramente en territorio boliviano. En ese estudio se recomienda la

construcción de varias presas con fines de generación de energía eléctrica, control de sedimentos, regulación de caudales, abastecimiento de agua con fines agrícolas y ganaderos con el objetivo final de llegar a la navegación.

Sobre la base de esos estudios se creó un Grupo de Trabajo boliviano-argentino para echar los principios de un plan maestro en el cual se establecerían las obras prioritarias que podrían ser ejecutadas conjuntamente por ambos países en una determinada área. Este Grupo, aunque en forma muy lenta por las trabas burocráticas, cumplió su objetivo y contrató el Servicio

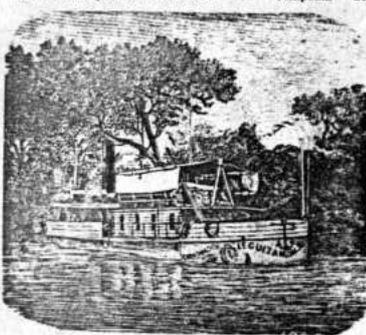
Nacional de Aerofotogrametría de Bolivia para el relevamiento de la zona que había abarcado el estudio, como un primer paso para los ulteriores estudios de factibilidad y diseño final. El trabajo de relevamiento fue financiado con un préstamo del Fondo Financiero de la Cuenca del Plata donde ambos países presentaron, en forma conjunta, una solicitud para tal fin.

El Grupo de Trabajo recomendó como prioritario el proyecto de "Las Pavas", sugiriendo la inmediata ejecución de los estudios de factibilidad. Esta obra sería ejecutada en el límite de ambos países por lo que tendría una característica de ser un "proyecto compartido", para producir 147.000 kilowatts de energía eléctrica. Luego deberá ejecutarse, siguiendo el orden de prioridades, el proyecto de "Arrazayal" a 15 kilómetros aguas abajo, con una capacidad

de producción de 166.000 kilowatts. La Argentina, por su parte, construirá el dique de "Zanja del Tigre", próximo a Orán en la Provincia de Salta, que permitiría la creación de un puerto en las "Juntas de San Antonio" que nuestro país logre en definitiva, una salida hacia el Océano Atlántico. Es lamentable la lentitud con que ambos gobiernos tratan este proyecto. Bolivia podría convertirse al término de la primera etapa, con la construcción de la presa de "Las Pavas", en país exportador de energía con un gran beneficio económico.

La Cancillería de la República a través de un Agente diplomático, podría obtener del Gobierno de Buenos Aires que sufrague los gastos en su integridad para ser reembolsados, posteriormente, con la venta de electricidad como ha sucedido el Paraguay frente a

Brasil y Argentina con el proyecto de Yacretá en el río Uruguay. La falta de visión de largo alcance que se tiene en Argentina requiere, al presentarse en forma premiosa, que se construya el primer canal del río Bermejo puesto que se podrá iniciar obra alguna en la cuenca inferior, omisión que causa considerable perjuicio a los programas de desarrollo de ingenieros y técnicos, en millones de dólares por año, el dragado del río de la Plata donde se deposita la gran cantidad de sedimentos incontrolados del Bermejo. (1) La investigación histórica sobre esta empresa hecha por Gregorio J.J. Petroni y fue publicada por el Instituto de Historia de la Nación Argentina, bajo el título "Etnogénesis y historia de la navegación del Bermejo", en diciembre de 1956.



**Compañía de Navegación a Vapor Río Bermejo**  
Para Colonia, Rivadavia y Esquina Grande Provincia de Salta, los vapores paqueiros:  
**Congreso Argentino**  
**General Viamonte**  
**Gobernador Leguizamón**

Saldrán alternativamente cada 20 días, y recibirán carga, pasajeros y encomiendas a precios módicos.

**NOTA** - Llamamos la atención a los Sres. comerciantes de Salta, Tucumán, Jujuy y Tarija, el medio fácil de conducir por esta vía, sus mercaderías con más garantías, mitad de tiempo y un 50 por ciento de diferencia de costas.

Por más pormenores, acudir al Sr. D. F. G. Molina, Presidente de la Compañía, Victoria No 238 ó a sus agentes - **Paza Haza - Rivadavia**

**Para el Rosario y San Nicolás** - El Vapor "General Nazare" saldrá todos los Domingos recibiendo carga y encomiendas con lanchas gratis. Vapor "Sol Argentino" saldrá para Rosario y San Nicolás todos los Jueves sin falta recibiendo carga y encomiendas con lanchas gratis.

EN EL GRAFICO superior, imagen de la embarcación "Gobernador Leguizamón". Abajo, fotocopia de un aviso publicado en "La Nación" de Buenos Aires, el 29 de septiembre de 1876.

**Abril 15**  
Por Edmundo Torrejón Jurado

Hombres fueron aquellos que a la Historia brindaron el buril de sus linderos.  
Mujeres que en el alba de su vientre guardaron el fruto del adiós, mitigando los yelmos.  
Centaurios de la gloria!  
Escultores de patrias bebieron sus hazañas en el duro grial de las batallas.  
Clarín de sus cenizas!  
Triunfadores del tiempo!  
Meridiano vital de sus parabolais!  
No habrá ocaso ni ausencia para sus manos pletóricas.  
Y sus hijos y los hijos de sus hijos habrán de cobijar la noble frente de sus ponchos relucientes.

## SERVICIOS ELECTRICOS DE TARIJA S.A.

Casilla Correo N.º 110  
Teléfonos: 2210 - 2212  
TARIJA - BOLIVIA

SERVICIOS ELECTRICOS DE TARIJA S.A., AL CONMEMORAR LOS 166 AÑOS DE LA HEROICA BATALLA DE "LA TABLADA", RINDE SU FERROVOSO HOMENAJE AL PUEBLO DE TARIJA, AGURANDOLE FELICIDAD, GRANDEZA Y PROSPERIDAD.

SETAR S.A., HACE FIRME PROMESA DE CONTINUAR TRABAJANDO CON LA MISMA RESPONSABILIDAD EN EL AFAN DE INTEGRAR TODO EL DEPARTAMENTO A TRAVES DE LA ENERGIA ELECTRICA, CONSTITUYENDO DE ESTA MANERA, UN FACTOR DE CAMBIO Y DESARROLLO DE LA REGION.

TARIJA, 15 DE ABRIL DE 1968

## PROYECTO VILLAMONTES SACHAPERA

### MODULO INICIAL

**Ventajas de la ejecución del Módulo Inicial**

El Módulo Inicial, de inmediata ejecución, cuyo estudio de factibilidad está concluido, por sus características técnicas requiere de reducidas inversiones que no comprometen la balanza de pagos del país y ofrece soluciones inmediatas a la demanda nacional de trigo y a la de oleaginosas para satisfacer los requerimientos de la industria regional.

Este Módulo I, por su concepción, es posible de realizarse sin ejecutar las obras principales de captación y transporte del sistema de riego del proyecto global, que por las características topográficas del terreno permite efectuar una toma provisional para luego efectuar una fácil integración al sistema general del Proyecto Villamontes Sachapera.

Por otra parte, este Módulo permite la comprobación de una serie de hipótesis que asegurarán la ejecución global del Proyecto Villamontes Sachapera.

**Objetivos Específicos**

Fuera de los objetivos nacionales y regionales del Proyecto Villamontes Sachapera, para el Módulo Inicial, específicamente, se tiene los siguientes objetivos:

- Se pretende anticipar acciones en la fase de explotación agrícola del Proyecto Villamontes Sachapera, de manera que las inversiones de la infraestructura principal de riego no sean subutilizadas en los primeros años de funcionamiento.
- Se busca además proporcionar los medios que permitan la preparación del recurso humano en las prácticas agrícolas bajo riego como asimismo en administración, para las subsiguientes fases del proyecto.
- Se trata por otra parte de aprovechar la infraestructura de la agroindustria existente y subutilizada.

**Metas**

Como metas principales el Módulo Inicial persigue:

- Desarrollar en los próximos 4 años 3.600 ha. bajo riego dentro del área del proyecto Villamontes Sachapera.
- Crear una infraestructura administrativa capaz de desarrollar el Módulo I sirviendo de base para el desarrollo de las campañas agrícolas anuales.

Soya	3.485 Toneladas
Méjico	3.315 Toneladas
Maíz	884 Toneladas
Trigo	9.333 Toneladas
Papa	4.335 Toneladas

**El Proyecto y su concepción global**

El Proyecto Villamontes Sachapera, es el componente agropecuario del Proyecto Hidroeléctrico Icla, se encuentra ubicado en las proximidades de la localidad de Villamontes, en la Provincia Gran Chaco del Departamento de Tarija.

El Proyecto consiste en el desarrollo agrícola bajo riego de aproximadamente 50.000 ha. netas, ubicadas en ambas márgenes del río Pilcomayo.

**Módulos del proyecto en la margen derecha**

La magnitud y complejidad del programa en la margen derecha (30.000 ha.), cuyo estudio de factibilidad se encuentra a cargo de PROVISA, plantea la necesidad de desarrollar este proyecto por módulos y por etapas.

En este sentido, el programa de riego contempla dos módulos: El Módulo I o Módulo Inicial estará constituido por un sistema de riego que será alimentado mediante una toma provisional directa del río Pilcomayo, en base a los caudales en régimen natural o sea sin la regulación en Icla, incluye el desarrollo agrícola de 3.600 ha. metas bajo riego.

El Módulo II constituido por el sistema principal de riego (canal perimetral), cubre un área de 26.400 ha. y para su ejecución necesariamente deberá construirse una presa derivadora de la salida del Angosto de Villamontes.

**Inversiones necesarias**

Las inversiones necesarias por rúbrico, a un equivalente de 200 \$ por dólar, alcanzan a 7.999.290,4 \$.

- Riego y drenaje	2.007.290,4
- Habitación de tierras	2.077.110,4
- Infraestructura social	1.379.290,4
- Maquinaria y equipo	788.998,4
- Apoyo a la producción	1.744.598,4



# COLONIAL

Bodegas y Viñedos La Compañía de Jesús

Además de los vinos más finos, ofrecemos el mejor singani a precio promocional.

"HONOR Y GLORIA A LOS HEROES DE 'LA TABLADA'"

Ingavi o. 0664 Casilla 1303  
Teléfonos 3975 -3843  
TARIJA - BOLIVIA

# La Fábrica de Aceites de Villamontes y su influencia en el Gran Chaco

Por Victor Genaro Rivera R.

La Fábrica de Aceites de Villa Montes (FACSA), administrada por la CBF, hasta la fecha no ha ejercido la influencia como inversión reproductiva debía tener en el Gran Chaco de Tarija.

Si bien su instalación en la zona se realizó sin los estudios suficientes, tomando en cuenta los diferentes aspectos involucrados en este tipo de para su aprovechamiento.

Lamentablemente esos esfuerzos, hasta la fecha, no han sido suficientemente coordinados y son los agricultores de la región los mayormente perjudicados; por ende el propio país.

Para poder estimular la producción de oleaginosas en la zona y llevar las operaciones de la fábrica a niveles rentables, se precisa una acción concertada en la que el mayor esfuerzo debería partir de los administradores de la industria y del propio gobierno nacional.

Por tanto, deben superarse estos problemas con urgencia desde la próxima cosecha que se realizará en unas semanas más, y, luego, oportunamente cada año.

Otro aspecto negativo se refiere a los problemas de

transporte de la producción desde las áreas de cultivo hasta la fábrica. Zonas importantes como Saladillo y Carapari soportan cada año fletes elevados y encasos de camiones para llevar su producto a Villa Montes. Se podrían habilitar

rutas más directas, mejorar la atención de las existentes e incluso puede la CBF instalar centros de acopio en puntos estratégicos, sobre la vía férrea, para evitar al productor el vía crucis de llevar su grano a la industria. En esta forma con fe-

tes razonables, el margen de ganancia del campesino sería estimulante.

La falta de trilladoras y otros equipos agrícolas también encarece el producto ya que los propietarios de los pocos equipos existentes cobran a capricho y hacen las labores muchas veces en forma tardía con graves pérdidas en la cosecha. La propia CBF como entidad de fomento, COBETAR o el IETA, podrían mantener pools de maquinarias y brindar este auxilio a los agricultores ya que por su alto costo actual, no pueden ser financiados por los campesinos.

Año que pasa aumentan los problemas fitosanitarios en los cultivos de oleaginosas y se nota la falta de asistencia y servicios adecuados y suficientes para que el agricultor disponga de agroquímicos, equipos de fumigación y técnica que se requiere para llegar a una buena cosecha. El MACA, como organismo rector de estos aspectos, debe tomar acciones para asistir a los productores del Gran Chaco y evitar dispersión de esfuerzos. Entre estos esfuerzos debe incluirse una verdadera capitalización del Banco Agrícola de Bolivia para poner a disposición de los productores créditos oportunos y suficientes.

El buen manejo de suelos y la aplicación de tecnología mejorada para obtener buenos rendimientos sin destruir el suelo sólo es posible con la aplicación de sumas importantes de capital. A su vez la agricultura es un negocio de riesgo. Actualmente se presentan años con irregular régimen de lluvias y condiciones de sequía. La aplicación del seguro agrícola debería hacerse en forma adecuada a las condiciones regionales para evitar la descapitalización de los campesinos y atraer capitales de crédito cada vez mayores para en forma efectiva, poder aumentar la oferta de oleaginosas a la fábrica y que ésta justifique la fuerte suma invertida que pesa en la deuda externa del país.

Finalmente, la verdadera influencia que se espera de un proyecto como la fábrica de Villa Montes es la mejora en el nivel de vida en su área de influencia, en este caso de los habitantes del Gran Chaco. En este aspecto mucho falta por hacer ya que los productores del campo, aun de las poblaciones más importantes como Yacuiba y Villa Montes, no disponen de los servicios indispensables como agua potable, sistemas sanitarios, energía eléctrica, etc. que sólo con un aumento de la producción de los propios agricultores, por consiguiente de la fábrica, será posible lograr.



MACHETEROS abriendo una senda en la Provincia del Gran Chaco. En una pausa del trabajo, la imagen fue lograda por A. Tardío.

## El Chaco tarijeño, abandono y esperanza

Por Edgar Ortiz Lema

Sentimientos contradictorios de resignación y rebeldía, de frustración y esperanza, se anidan en la mente y en el corazón del hombre chaqueño que es consciente, hoy más que nunca, de la pobreza generalizada en la que se debate, del estancamiento impuesto al que está sometido y a la falta de atención permanente a sus necesidades y problemas.

Ve como se explotan los recursos naturales, muchas veces irracionalmente y percibe que sus expectativas de

mejoras se esfuman en un horizonte lejano. Siente cómo muchas de las enfermedades tocan sus puertas, cómo el aislamiento hace presa aun en los espíritus más indómitos y comprueba con amargura que el tan mentado desarrollo sólo parece patrimonio de otros pueblos y otras regiones; sin embargo todavía alberga esperanzas porque sabe que el sino fatal que parece extenderse sobre su tierra, tiene que desaparecer ya que, quérase o no, allí, el país y Tarija deben fincar su futuro desarrollo agropecuario.

como 440 millones de dólares por concepto de regalías. Si se incrementa el actual ritmo de venta del gas, durante los próximos veinte años, Tarija podrá percibir más de dos millones mensuales de regalías petroleras.

La enorme riqueza de la provincia, en todo orden de cosas, apenas si ha sido el abicente para la instalación de muy pocas agroindustrias. La Fábrica de Aceites de Villamontes trabaja con una enorme capacidad ociosa debido a la irresponsable autorización para la libre importación de maquinaria para las industrias privadas del aceite; ubicadas en otras zonas y a la carencia de precios de fomento y facilidades para la producción de oleaginosas. La desmoldadora de algodón está totalmente paralizada por falta de proyectos de producción de algodón, seriamente concebidos y mejor administrados.

Los proyectos de extracción de tanino, la planta beneficiadora del maíz, la cabada de bovinos para fines de mejoramiento ganadero, son, para el habitante del Chaco, poco menos que utopías.

Esa ubérrima y feraz tierra está cuadrada por brechas de explotación petrolera, pero son muy pocas las carreteras, establecimientos que se cuenta, generalmente mal atendidas, pese al elevado tráfico promedio diario.

La energía eléctrica cubre los requerimientos de centros poblados y uso de élctricidad importada de Argentina, mientras se desaprovecha el uso potencial del gas.

Existen por otra parte, menos de 80 camas en los centros hospitalarios y un médico para cada dos mil habitantes en un extenso desarticulado territorio. Sólo un veinte por ciento de la población de la provincia tiene acceso al alcantarillado sanitario y sólo un 50% de su población urbana cuenta con servicio de agua potable. El Chaco Tarijeño cubre por el espectro de una economía deprimida fenómeno que no inherente a su propia naturaleza, es digno de mejor suerte por que, hoy como ayer, contribuye al desarrollo del país sin haber recibido nunca tribución por ello.

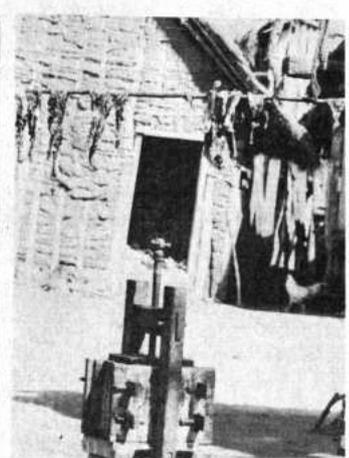
Si se mira a la luz de es antecedentes la resolución de última Mesa Redonda, realizada al concluir el mes de marzo, exige la inversión por parte de COBETAR del 45% de regalías petroleras producidas por la provincia en obras de desarrollo de esa región, justa y equitativa y merecida implementación, lo mismo que exigencia de inversiones similares de parte del Gobierno Central.

Este aspecto por sí sólo no estimula los esfuerzos de financiamiento propio de los agricultores y los que mediante el Banco Agrícola de Bolivia y el USAID se realizan para las mejores tierras destinadas a la producción de cultivos de soja y otras oleaginosas. La inversión y el crédito agrícola, necesariamente, están basadas en la producción y su consiguiente fluida comercialización.



A LA IZQUIERDA, hombre chaqueño con la indumentaria del diario trabajo en el campo; lleva chaleco y sombrero de cuero para transitar sin contratiempos por el tupido monte. La fotografía, tomada por A. Tardío, fue publicada por primera vez por la Revista "Nova" en el año 1962. A la derecha, patio de una vivienda chaqueña donde sus moradores elaboran charque y queso. La imagen fue lograda por Eberto Moreno M.

Edgar Ortiz Lema dice, refiriéndose a la situación actual de la provincia: "El Chaco tarijeño, cubierto por el espectro de una economía deprimida -fenómeno que no es inherente a su propia naturaleza- es digno de mejor suerte



porque, hoy como ayer, contribuye al desarrollo del país sin haber recibido nunca retribución por ello". Por su parte, Victor Genaro Rivera R., señala que "la verdadera influencia que se espera de un proyecto como la Fábrica de Aceites de Villamontes es la mejora del nivel de vida de los habitantes del Gran Chaco; en este aspecto falta mucho por hacer, ya que los productores del campo, incluso en poblaciones importantes como Yacuiba y Villamontes, no disponen de los servicios indispensables como agua potable, sistemas sanitarios, energía eléctrica, etc. que sólo con un aumento de la producción de los propios agricultores, por consiguiente de la fábrica, será posible lograr".



# EL BANCO NACIONAL DE BOLIVIA

La institución de crédito más antigua del país, en el año del Centenario de la

creación de su Agencia en la ciudad de Tarija, rinde su homenaje a los héroes

de la Batalla de "La Tablada" y renueva su determinación de continuar traba-

jando por el engrandecimiento de la Patria.

TARIJA, 15 DE ABRIL DE 1983

# Industrias tarijeñas que agonizan

Por el Ing. Alejandro Avila

rentes publicaciones en los órganos de prensa local "El Diario" y "La Verdad" de Tarija, tales como el ya famoso proyecto de San Jacinto, al que por los años que lleva en su ejecución lo califico como "el sueño dorado de Tarija", sueño dorado que

más de diez años, en todo el departamento de Tarija, y asimismo, algunas obras de trascendental importancia para el desarrollo de Tarija, tales como el ya famoso proyecto de San Jacinto, al que por los años que lleva en su ejecución lo califico como "el sueño dorado de Tarija", sueño dorado que

después de más de diez y siete años en que se viene estudiándolo, tenemos ahora la esperanza, por las últimas informaciones, de que será una realidad. ¡Ojalá que Dios haga que esta esperanza no se volatilice! Así lo comentaba en el periódico "La Verdad" de 5 de septiembre de 1978, cuando lei

otro artículo publicado en el mismo órgano de prensa, en el que textualmente se decía: "Estamos en condiciones de adelantar que en caso de no empezarse este proyecto en los primeros meses de 1979, no se realizará nunca". En otro artículo que publiqué en La Verdad en fecha 3 de junio de 1978,

demostraba que el proyecto permanecía en su fase de pre-factibilidad, sometido a la consabida burla de nuestros gobernantes que lanzan sobre Tarija los mortíferos dardos que nos mantienen sumidos en el más miserable estado de retraso. Ante esta situación, incluíaba a nuestro pueblo a una acción de hecho para obligar al gobierno de entonces, que se nos dé por lo menos parte de los dineros que Tarija entrega al erario nacional, provenientes de la explotación de nuestras riquezas petroleras, gasíferas y agroindustriales. Fue lamentable señalar que por la consabida indiferencia no sólo del pueblo, sino de sus autoridades, no se tomó iniciativa alguna.

Ahora, una vez más, voy a analizar escuetamente cuáles son estos proyectos:

1. Fábrica de aceites de Villa Montes. Tanto en la prensa nacional como departamental, he insistido que nuestro "elefante blanco", que se demoró algo más de ocho años en la adquisición de su equipo, construcción del local, su instalación, adiestramiento de su personal, etc., etc., sin que a nadie se le haya ocurrido pensar que una vez instalada esta fábrica, se contaba con la materia prima necesaria o si se disponía de la cantidad necesaria de tierras destinadas al cultivo de soja, maní, girasol y algodón. En resumen, la instalación de esta fábrica fue hecha en una forma tan inconsciente, tan falta de criterio, que sólo a su terminación recién se analizó el problema de la materia prima, pero infinitamente se vio la solución de adquirirla de Santa Cruz, el Brasil o la Argentina, aspecto éste que, como analizaba en un trabajo publicado en "La Verdad" de fecha 27 de marzo de 1979, permite estas preguntas:

¿Cuántos años durará esto (me refería a la habilitación de 180.000 hectáreas destinadas al cultivo de oleaginosas), para que nuestra fábrica cuente con la materia prima necesaria, imprescindiblemente producida en Tarija? ¿O es que nuestro "elefante blanco" ha de seguir alimentándose con aceite bruto, producido fuera de Tarija? En tanto, se organizan mesas redondas donde se debaten programas, se estudia la problemática agrícola de nuestro departamento, la habilitación de tierras con destino a la producción de oleaginosas, la realización de obras de riego que posiblemente durarán veinte o más años, mientras ello ocurra la famosa fábrica deberá permanecer en el estado agónico en que se encuentra, utilizando aceite bruto o posiblemente sobras industriales producidas en la Argentina para lograr el aceite de péjima cali-

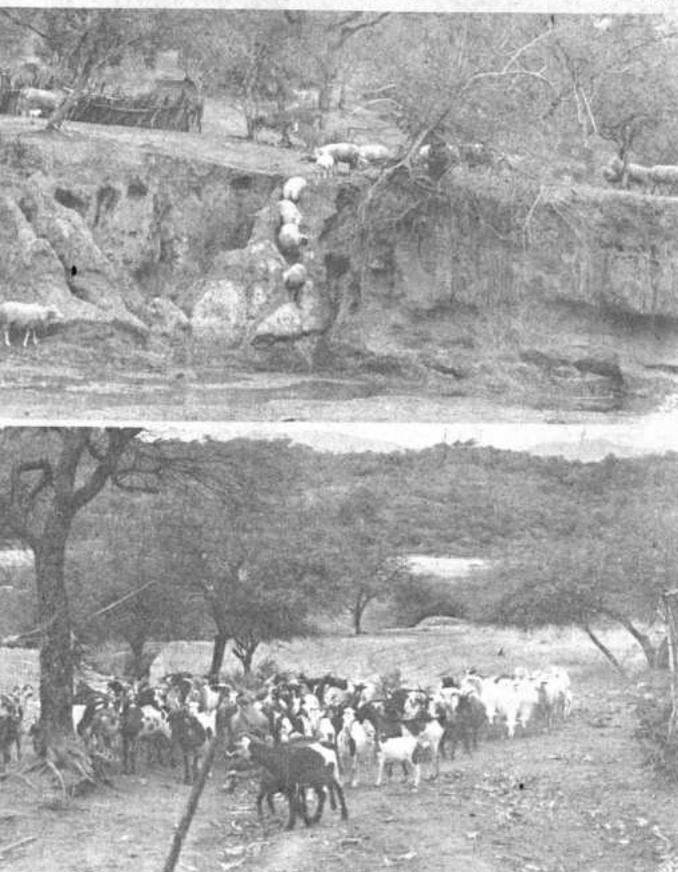
dad que tenemos y que como nadie quiera consumirlo, representa una fuente negativa, de pérdida, para los intereses tarijeños.

Me preguntaba entonces, tal como lo hago ahora: ¿Cuál es pues, el remedio para que nuestro "elefante blanco" saiga de ese estado agónico en el que se encuentra? He aquí la única y posible respuesta: "Que Tarija exija que se le dé el 50 % de lo que se obtiene por la explotación de su petróleo, gas, maderas, ganadería e ingresos impositivos, para que se destinen a la realización de obras de irrigación que permitan la incorporación al cultivo de todo su territorio chaqueño, en los extensos campos de O'Connor, Bermejo y el valle tarijeño, para intensificar nuestra agricultura, ganadería, cerealicultura, fruticultura, etc., que han de beneficiar no sólo a Tarija, sino a todo el país. Pero que estos recursos se manejen por hombres sanos, capaces, honestos, honrados y no por inescrupulosos como es de dominio general. Sólo así, Tarija podrá salir del desastroso marasmo en el que se encuentra".

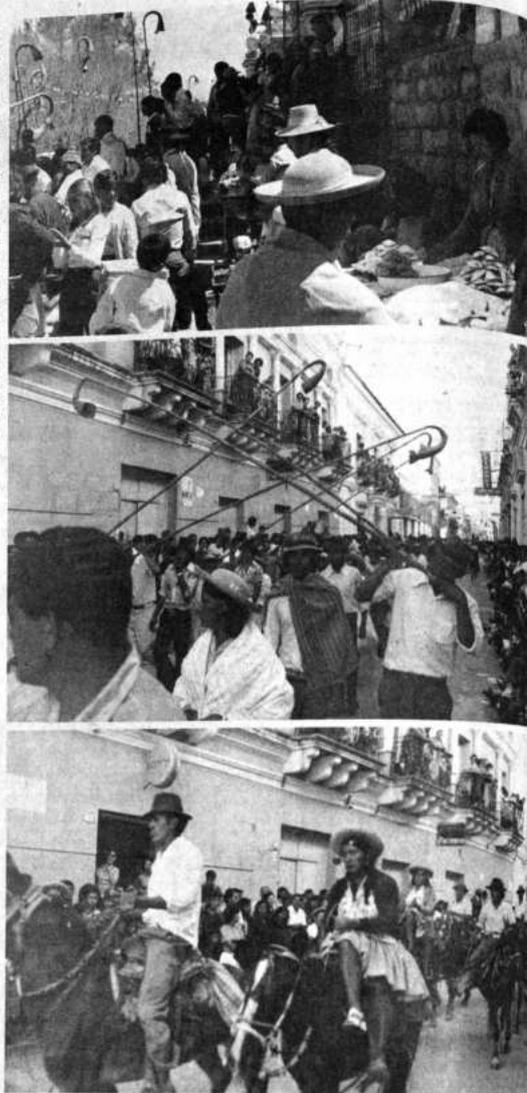
2. Fábrica de papel de Sidras. En un trabajo publicado en "La Verdad" de 5 de junio de 1982, decía textualmente lo que repito para que se impregne en el ánimo de esa apatía e indiferencia que nos caracteriza:

¿Por qué se adquirió esa maquinaria, precisamente de la China, sin antes hacer un estudio concienzudo si se disponía de la materia prima necesaria? ¿O es que el autor de ese proyecto, tarijeño, contaba también que la materia prima se tendría que importar de la China? ¿Por qué antes de implantar esa fábrica, obsoleta como se ha comprobado, no se hizo un estudio tendiente a formar extensas áreas forestales, con especies adecuadas, de rápido desarrollo, aptas para elaborar papel? Llegamos así al punto desastroso: la máquina no funcionará porque no hay materia prima y si se la trae del exterior, ¿qué beneficio dará a Tarija con los gastos de importación? Tendremos que vender el papel a precios que compensen la adquisición de este material, lo cual significaría un engaño a los intereses de Tarija.

Pero la desdicha que acosa a Tarija, está en que dicha maquinaria que ha costado muchos millones de dólares, además de ser vieja, no funciona y por consiguiente no produce nada y Tarija tiene que erogar cuantiosas sumas en haberes y salarios del numeroso personal que allí trabaja, si es que trabaja, porque si la maquinaria no funciona, ese personal tampoco funciona, no produce, ya que no existiendo materia prima, ese otro "elefante blanco" permanecerá en estado agónico hasta que se logre materia prima en Tarija, lo que sucederá en ocho o diez años, durante los cuales la maquinaria permanecerá parada, evitándose así erogaciones en pago de un personal inactivo.



en la Provincia del Chaco; abajo, Timboy, en la Provincia O'Connor; ambas zonas, sometidas al olvido, son presé- esperan el fomento de las autoridades para emerger del abandono. (Fotografías de Eberto Moreno M.)



LA SECUENCIA gráfica muestra algunos aspectos del folclore y de la vida del pueblo tarijeño. Arriba, fiesta de San Roque: los fieles en la puerta del templo, momentos previos a la procesión. Al centro, chapacos participando en sus típicas "cañas" en una popular fiesta en la ciudad del Guadalupe. Abajo, hombres y mujeres del campo llegan a la ciudad con motivo de la efeméride del Departamento. (Fotografías de Eberto Moreno M.)

## UN BRINDIS ESPECIAL POR



CON SINGANI

# Casa REAL

CON LOS MEJORES VIÑEDOS DE BOLIVIA

DISTRIBUIDORES EN TODO EL PAIS



# El periodismo, una inquietud permanente en Tarija

Por Wilson Mendieta Pacheco

Duda no cabe que para hablar del periodismo tarijeño hay que recordar con caracteres sobresalientes el nombre de Tomás O'Connor d'Arlech, quien hace más de un siglo fue el pionero e impulsor de esta actividad en el Sur de Bolivia, demostrando, aparte de una extraordinaria vocación, una obstinada perseverancia convertida en servicio a la colectividad.

El 14 de septiembre de 1870, aparece "La Estrella de Tarija", quincenario fundado por el escritor y periodista O'Connor d'Arlech, teniendo como colaboradores a Samuel Achá, Manuel Oñón Jofré hijo, Pío Antezana, Manuel A. de este novedoso vocero escrito.

El autor de "Las lejas de mi techo", empieza recordando que en 1870 llegó a la capital chapaca la primera imprenta que fue donación del gobierno del Gral. Manuel Isidoro Belzu.

En dicha imprenta se publicó de inmediato "El Cóndor de Bolivia", un semanario adicto al régimen y manifiesto y el 11 de enero de 1871 el periódico llega a diario, para perdurar hasta el 20 de septiembre de 1884 que tuvo que suspenderse momentáneamente a las presiones intermedias, sobre todo por dificultades técnicas.

En 1880, cuando "La Gaceta de Tarija", llegaba al Sr. D. M., su director e impulsor principal que cuenta con serios conocimientos en el arte del interior y exterior y se conoce la adquisición de la imprenta "El Pícnomo", cuyo propietario era el industrial y estadista Gregorio Pacheco.

El periódico tarijeño, llegó a ser el Corresponsal del país y del extranjero y era frecuente leer colaboraciones de Modesto Danie, Pantaleón Dalence, José Enrique Rodó, Ricardo Palma y otros destacados intelectuales de la época.

"La Estrella de Tarija", hasta como contemporáneo en el país a "El Heraldo", de Cochabamba; "El Comercio", de La Paz; "La Estrella del Oriente", de Santa Cruz; "El Paz", de Oruro; "La Capital", de Sucre y "Los Tiempos", de Potosí.

Don Bernardo Trigo, recordado patriota, en su de sus libros se detiene a leer revista a los órganos de prensa de su ciudad natal y con el título de "Recuerdo de algunos periódicos", ofrece una información interesante y hasta anecdótica de las publicaciones que desde mediados del siglo pasado sucesivamente aparecieron en Tarija.

periódicos de 1873, pero este último el de mayor vigor y criterio, gracias a la calidad intelectual de sus fundadores, don Luis y Domingo Paz.

En 1876, aparece "El Soldado", con el fin de apoyar la candidatura del Gral. Hilarión Daza; estaba redactado por José R. Casco y Juan Galleguillos Cosío. Este vocero, con tal original nombre, tenía este lema:

"¿Dónde vas, joven solitario? Voy a pelear por la justicia, por los derechos del pueblo, por el afianzamiento de las instituciones democráticas, porque la vida y el bienestar no carecen de abrigo ni de pan. Que tus armas sean benditas, Juan soldado."

En 1877, circula "El Artesano", bajo la dirección de Celedonio del Carpio y Santiago Maldonado, habiendo sostenido implacables polémicas con un periódico de apellido Zapata, de un espíritu torpe que ordenó la expulsión de los periodistas.

"El Pueblo", de los Hnos. Luis y Domingo Paz, igualmente confrontó graves problemas con la mencionada autoridad prefectural.

Los partidos Republicano y Liberal, a fines del pasado siglo tuvieron sus voceros en la tierra chapaca "La Unión", reflejaba los ideales de los republicanos y "El Guadaquivir", trasuntaba el pensamiento liberal de la época y los dos voceros polemizaban hasta el insulto y hacían gala de caricaturas grotescas y de mal gusto.

Llegaron a los límites de lo increíble -dice don Bernardo Trigo- pues se publicó en un dibujo a un caballo luciendo su machismo y al pie estaba el nombre del injuriado.

El historiador tarijeño, al concluir su reseña histórica del periodismo en el distrito, un tanto conmovido aclara: "Pero con todo, la prensa en cuanto a su contextura editorial no ha variado, son las mismas cuatro páginas; las mismas líneas; las mismas columnas; las mismas costumbres. No existe el gusto editorial. No se aceptan titulares. Caminamos por igual ruta."

Sin embargo, cuando se escribe con detenimiento la historia del periodismo boliviano, figurará en primer lugar "La Estrella de Tarija", que impulsara don Tomás O'Connor d'Arlech, quien al fallecer el 6 de diciembre de 1922, dejó un vacío intelectual y organizativo que aún no ha podido ser llenado en el sur del país.

Con mi pistola y mi espada meto en vereda a la gente fanática e indolente política y letarga

Por mil diablos que hablaré tantas cosas que hay vapores, y a la colada los trapos a cualquiera sacaré...

"El Diabolo", se editaba con periodicidad y después de "perderse un tiempo", volvió en 1888 a las calles bajo la responsabilidad de Alfredo Rodó y Abraham Vaiverdi, quienes tuvieron como adversario a "El Labaro", un semanario católico y confesionario muy polémico y estrecho en sus conceptos.

"Pepito Casanova", fue otra boja humorística que hizo época en la capital del Guadaquivir en aquellos años y sus artículos eran tan violentos y atrevidos que dieron origen a arrestos, confinamientos y exilios. Su redactor era don Pablo Guzmán que en 1891 se vio en graves problemas locales con su hijo semanal.

En 1877, circula "El Artesano", bajo la dirección de Celedonio del Carpio y Santiago Maldonado, habiendo sostenido implacables polémicas con un periódico de apellido Zapata, de un espíritu torpe que ordenó la expulsión de los periodistas.

"El Pueblo", de los Hnos. Luis y Domingo Paz, igualmente confrontó graves problemas con la mencionada autoridad prefectural.

Los partidos Republicano y Liberal, a fines del pasado siglo tuvieron sus voceros en la tierra chapaca "La Unión", reflejaba los ideales de los republicanos y "El Guadaquivir", trasuntaba el pensamiento liberal de la época y los dos voceros polemizaban hasta el insulto y hacían gala de caricaturas grotescas y de mal gusto.

Llegaron a los límites de lo increíble -dice don Bernardo Trigo- pues se publicó en un dibujo a un caballo luciendo su machismo y al pie estaba el nombre del injuriado.

El historiador tarijeño, al concluir su reseña histórica del periodismo en el distrito, un tanto conmovido aclara: "Pero con todo, la prensa en cuanto a su contextura editorial no ha variado, son las mismas cuatro páginas; las mismas líneas; las mismas columnas; las mismas costumbres. No existe el gusto editorial. No se aceptan titulares. Caminamos por igual ruta."

Sin embargo, cuando se escribe con detenimiento la historia del periodismo boliviano, figurará en primer lugar "La Estrella de Tarija", que impulsara don Tomás O'Connor d'Arlech, quien al fallecer el 6 de diciembre de 1922, dejó un vacío intelectual y organizativo que aún no ha podido ser llenado en el sur del país.

En 1927, aparece "El Antoniano", dirigido por el Padre Pacífico Vanni y también "La Claridad", a cargo de Arcel Oliva Dalence, sin olvidar "El Chivito" liderado por Adolfo León.

"El Antoniano", perdura por más años y contó entre sus colaboradores a numerosos intelectuales de la región. Lucio

## Poema

Por Carlos Ramiro Ruiz Avila

Aunque desde hace mucho tiempo no se reciben noticias de la guerra, borda la abuela estrellas azules para los uniformes de los generales, y cruces blancas y amapolas y barcos, no se sabe para qué.

No hay sol en los jardines secretos, ni cantan los mirlos, sólo se oye la lejána música que el zapatero dejó olvidada en algún rincón de su taller ya atardecido.

Pasan contritas las golondrinas de Bécquer, volviendo ansiosas de viajes absurdos, no se detienen a contemplar la piadramarilla de la fuente, ni el nitido destello de los Reyes de Copa y los alieles decapitados por el inmisericordioso hoz que maneja la luna.

Asombra a las glicinas blancas el rumor de un terremoto, mientras pasan las gentes ensimismadas, por la galería donde el aire inquieto duerme.

Tarija, 1983



CASA DORADA de Tarija, hoy convertida en Casa de la Cultura. La actividad cultural en la Ciudad del Guadaquivir, a pesar de las dificultades, mantiene un ritmo más que aceptable. Se editan libros, se realizan conciertos y se busca la conexión con los otros centros del país a través de ferias de publicaciones, principalmente, y de eventuales congresos de escritores y poetas.

### OTROS PERIODICOS

Como en toda ciudad, las expectativas por el periodismo no iban, aunque en esta profesión se cumple aquella verdad bíblica de que "son muchos los llamados, pero pocos son los escogidos" y dentro de este contexto se publicaron varios voceros escritos en la capital tálica al correr del tiempo.

Don Bernardo Trigo, recordado patriota, en su de sus libros se detiene a leer revista a los órganos de prensa de su ciudad natal y con el título de "Recuerdo de algunos periódicos", ofrece una información interesante y hasta anecdótica de las publicaciones que desde mediados del siglo pasado sucesivamente aparecieron en Tarija.

Justino Saavedra, fue director de este vocero y que posteriormente, junto a Castellor Castellon, propició "Crónica" y otros periódicos que tuvieron aceptación.

"El Guadaquivir", allá por 1953 a 1955, alcanzó notoriedad conducido por G. Castellanos, a la vez que en 1957 para lograr más de tres años de vida circuló en Bermejo "El Petrolero", dirigido por Wilson Mendieta Pacheco y Mario Rosal, sucediendo la aparición de otros voceros en Yaculba, Villa Montes y Padua.

En 1927, aparece "El Antoniano", dirigido por el Padre Pacífico Vanni y también "La Claridad", a cargo de Arcel Oliva Dalence, sin olvidar "El Chivito" liderado por Adolfo León.

"El Antoniano", perdura por más años y contó entre sus colaboradores a numerosos intelectuales de la región. Lucio

a los actuales días, aforando la desaparición en 1982 de "La Verdad" que durante más de un lustro dirigió Eduardo Loza interpretando las inquietudes sureñas.

Eduardo Loza, junto a Eduardo Trigo, mantienen latente el periodismo en suelo tarijeño y se advierte el surgimiento de una nueva generación, cuyos valores trabajan en la prensa escrita, en las emisoras y en la televisión local, imponiendo no sólo un renovado estilo, sino constituyéndose en intérpretes severos y hasta atrevidos y valientes de las ansiedades departamentales y de los pueblos del sur.

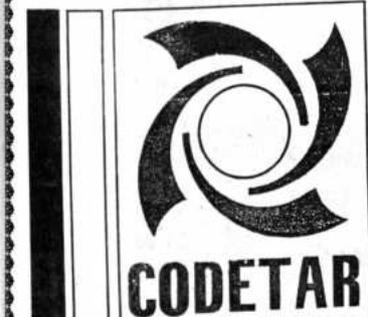
Desde la distancia y sólo imbuídos de la aforanza de la

tierra natal, es difícil cualquier reseña histórica, porque cometen errores, omisiones involuntarias y hasta injustificados olvidos, pero lo que concluir afirmando que cada ciudad pretende forjar propio periodismo, se tiene que contar con el apoyo voluntario y despreocupado de sus poblados y de sus instituciones, por esta actividad cuanto más avanza en tecnología se los más difícil en costos económicos y en gastos de operaciones.

"La vida es de lucha -dice don Bernardo Trigo- y encima de los acontecimientos está la verdad- y cada paso por lo tanto, a través del periodismo, tiene que luchar y de escrita su propia verdad"

POTOSÍ, abril, 1983.

# CORPORACION REGIONAL DE DESARROLLO DE TARIJA



**CODETAR**

### NUESTRO OBJETIVO CENTRAL

Elevar el nivel de vida de la población a través del desarrollo autosostenido de la Región y una distribución más justa de la riqueza.

### NUESTROS OBJETIVOS REGIONALES DE MEDIANO PLAZO

- Acelerar el crecimiento del PIB departamental
- Contribuir a la reactivación de la economía nacional.
- Integración y desarrollo armónico de las subregiones del Dpto.
- Integración del Dpto. con el resto del país
- Aprovechamiento de las potencialidades del Dpto.
- Promoción de la brecha existente entre la ciudad y el campo
- Distribución de los servicios sociales.
- Mejoramiento de las fuentes de trabajo.
- Creación de fuentes de trabajo.

### NUESTRO DEPARTAMENTO

Superficie:	37.623 Km2.
Población:	237.000 Hab.
División política:	6 provincias
Recursos naturales:	Hidrocarburos, agricultura, ganadería, explotación forestal.

### NUESTRO PROPOSITO FUNDAMENTAL EN 1983

• Coadyuvar en la recuperación de la economía nacional, participando activamente en la gran tarea colectiva de superar la depresión de la economía boliviana.

### NUESTRAS POLITICAS

- Crear nuevas oportunidades de empleo, preferentemente Racionalizar la inversión pública.
- Concentrar los esfuerzos de inversión en actividades productivas.
- Implementar mecanismos de coordinación regional para evitar duplicidad de esfuerzos.
- Alientar y orientar la inversión privada.
- Promover investigaciones y estudios sobre los recursos naturales con que cuenta la Región.
- Complementar esfuerzos con los organismos nacionales e internacionales para la realización de programas conjuntos.

### NUESTROS PROYECTOS PRIORITARIOS

- Los de influencia en el desarrollo rural.
- Los de impacto en la Economía Regional.
- Los que están en ejecución.
- Los de corta maduración.

### NUESTRO HOMENAJE

A los bravos caudillos chapacos que llenaron de gloria sus armas en los campos de La Tablada, abriendo nuevas esperanzas para los hijos de esta tierra.

### NUESTRO SALUDO

Al heroico pueblo tarijeño, que ostentando la hidalguía de una raza de nobles raigambres, pregona que es capaz de un elevado sentido de vida.

### LOS SECTORES EN LOS QUE ACTUAMOS

- Agropecuario
- Industrial
- Vías de comunicación
- Recursos humanos
- Infraestructura
- Salud y nutrición

# ¿Desarrollo o crecimiento tarijeño?

Por el Lic. Carlos Meyer Ayala

Efectuando un análisis profundo sobre el comentario "desarrollo" tarijeño, podríamos establecer, sin lugar a dudas, un parámetro muy corto de realizaciones, debido a que durante largas décadas esta rica región del territorio no ha tenido la opción de lograr un verdadero desarrollo.

Para enfocar este aspecto y situarnos en una realidad tangible, bien se podría marcar como fecha de partida del "crecimiento" el año de 1973, cuando se desató la incontrolable crisis del petróleo y lo indirectamente en Bolivia nos favoreció para que las regalías del 11% puedan ser incrementadas considerablemente en provecho de los Departamentos productores. Es entonces que con esta crisis se provoca una

"inyección económica" a la actividad del Departamento, la cual sufre un cambio para abrir, quitados, nuevos horizontes para el tan ansiado desarrollo del Sur.

Es así que tenemos la ampliación de los Ingenios Azucareros de Bermejo; la construcción de la Fábrica de Aceite de Villamontes, la instalación de una nueva Cervecería; la puesta en marcha de fábricas de gasosas Sama y La Cascada; la instalación de Bodegas de Vinos y Singani Kollberg, Tres Estrellas, Sils, Arce, Aranjuez, Casa Real, etc.

Por otra parte se abrieron varias industrias de cerámica; la fábrica de Alimentos Balanceados, procesadora de Aves; fábrica de Vidrio, Papel Cemento, maderero Trigráfico.



LAGUNA de Taxara, en el altiplano tarijeño; fotografía lograda por Eberto Moreno M.

"Analizando el todo tarijeño, vemos que uno de los sectores de mayor significación económica, el agropecuario, que prácticamente es la vocación de la región, no ha registrado un mayor cambio, debido a la poca atención que se le ha dispensado, tanto desde el aspecto técnico como del económico".

ple San Jacinto; la búsqueda de financiamiento para el proyecto Sachapera-Villamontes, aprovechamiento de aguas del Pilcomayo y de la cuenca hídrica Tarija.

Por otra parte, y como complemento a esta actividad, se deberá propender a la creación de estaciones agropecuarias experimentales, formación de cooperativas, creación de las llamadas escuelas técnicas agropecuarias.

En lo concerniente a la ganadería y como medio de detectar la situación del subsector, será preciso efectuar un diagnóstico ganadero con el fin de implementar proyectos dirigidos a aumentar la producción de bovinos, porcinos, aves y otros para mercados de la región y del norte del país.

Sector Energía.- Específicamente y con el objeto de ofrecer alternativas para el desarrollo, se tendrá que implementar el proyecto Pilaya para la generación de energía hidroeléctrica; se deberá llevar adelante la interconexión del Departamento con el Sistema Nacional Interconectado.

Asimismo, y para evitar la compra de energía del extranjero, será preciso el tendido de las líneas de transmisión entre las ciudades de Villamontes y Yacuba y finalmente para ofrecer alternativas para el crecimiento agropecuario se hará imprescindible continuar con la tercera fase de electrificación rural, involucrando en ella a Bermejo.

Seguendo con la energía, esta vez de los hidrocarburos, se tiene que lograr la implementación del tendido de gasoducto Bermejo-Tarija-El Puente, instalación del poliducto Villamontes-Tarija y consecuentemente por la importancia del Departamento como productor de Hidrocarburos, la intensificación de la perforación exploratoria, con el propósito de contar con mayores reservas de gas y petróleo.

Sector Salubridad.- Este sector, como otros en el Departamento, es uno de los más descuidados. Por esta razón cualquier exigencia al Gobierno Central estará des-

tinada a lograr la construcción de los Hospitales de Tarija, Bermejo y Yacuba, como asimismo a obtener postas sanitarias en aquellas poblaciones donde no llega el auxilio sanitario.

Por otra parte y siendo el Departamento proclive a contraer epidemias por las características de su clima cálido, es urgente llevar adelante una Campaña de Saneamiento ambiental, con la participación de toda institución afín a este aspecto.

Sector Urbanismo y Vivienda.- Bajo el punto de vista de servicios, es definitivamente importante la iniciación del proyecto de agua potable y alcantarillado para Tarija, debido a que actualmente este fundamental servicio es el que provoca problemas de contaminación y de salud a los habitantes de Tarija. En materia de Vivienda será fundamental que en los planes nacionales, se efectúe la planificación de viviendas para los sectores de bajos ingresos, debido al crecimiento constante de la ciudad.



## FABRICA DE CEMENTO

### "EL PUENTE"



UN TESTIMONIO PARA NUESTRO PUEBLO:

HOY INICIAMOS LOS TRABAJOS DE MONTAJE....!

TARIJA, 15 DE ABRIL DE 1983

RELACIONES PUBLICAS



KUHLMANN & CIA. LTDA.

Singani

# TRES ESTRELLAS

saluda a TARIJA en el CLXVI aniversario de la

# BATAJILLA DE LA TABLADA

Tarija, Abril de 1983



## ¡QUE VIVA TARIJA!

SALUDELA CON...

# ASTRA

## LA CERVEZA DE CINCO ESTRELLAS.



SOLAMENTE EN LO MEJOR DE LA PAZ ...!



### La Paz-Sheraton Hotel

AVENIDA ARCE, LA PAZ, BOLIVIA

Es por ello, y en base a este análisis, que debemos plantearnos metas precisas y no políticas aisladas, que no provocarán nunca el verdadero desarrollo de esta parte del Sur de la República. En consecuencia y haciendo un esquema sectorial, es como encontramos que el Departamento necesitará efectuar ajustes para el logro de sus aspiraciones y por ende para ofrecer a sus habitantes mejores condiciones de vida.

Sectorialmente tendríamos que analizar los capítulos que tienen prioridad en el desarrollo, ofreciendo definiciones concretas sobre las necesidades departamentales, que a continuación las ofrecemos para una mejor orientación y para evitar la tergiversación como ocurre comúnmente.

Sector Transportes y Comunicaciones.- En este importante sector, el Departamento deberá contar con un Plan Vial Regional, diseñado de acuerdo a las zonas de mayores recursos así como de industrias y proyectos importantes. Dentro de este plan, se deberá acelerar el proyecto de pavimentación de los siguientes tramos carreteros: Padcaya-Bermejo (150 kms.); Tarija-Villamontes (25 kms.); construcción de una carretera de primer orden Yacuba-Bermejo.

En lo concerniente a infraestructura aeroportuaria, deberá concluirse el aeropuerto de Tarija (1.400 mts.), con la pavimentación del tramo faltante, y la Terminal, de acuerdo al proyecto aprobado por los organismos respectivos. Asimismo se deberá efectuar el diseño final para la pavimentación de los aeropuertos de Yacuba, Bermejo y Villamontes, los que deberán contar con el ingreso de las líneas aéreas existentes, en forma normal.

Sector Industrial.- En este sector como indicamos anteriormente, se ha establecido un crecimiento desordenado y sin una filosofía de desarrollo, lo que lleva a la necesidad de plantear su fortalecimiento mediante la aplicación de políticas definidas como ser: financiamientos blandos y dirigidos, autonomía de gestión para todas las empresas públicas existentes en el Departamento, incremento del turismo interno y externo para transformarlo en la verdadera industria, y aumento de la industria artesanal en todos sus niveles.

Sector Agropecuario.- Dentro de este sector el mejor curso es que el Departamento, deberá ser apoyado mediante políticas definidas que favorezcan su verdadero desarrollo, a través de la empujamiento de líneas de créditos agrícolas, ganaderos y otros, con características de fomento y condiciones blandas. En este mismo sector se precisa la rehabilitación de las áreas departamentales; implementación del proyecto multi-

# Breve historia del Obispado de Tarija

Por el P. Gerardo Maldini OFM

Desde su fundación, pero principalmente desde la segunda mitad del siglo XVIII, Tarija ya se encontraba en condiciones favorables para ser sede episcopal. Es así como desde un comienzo constituía capital de los Chichas, había desplazado a Santiago de Cotagaita, mientras las feraces tierras de Cinti y del Pilaya gravitaban en su órbita económica, religiosa y social y la intensa penetración religiosa y colonizadora de la vasta nación de los Chiriguano tenía en Tarija su centro de acción.

Fundada el 4 de Julio de 1574, la villa de Tarija debía desarrollarse lentamente a través de más de tres siglos hasta llegar a su situación actual como capital político-religiosa de esta parte del Sur de Bolivia, entonces límite extremo del Alto Perú.

En esta breve reseña histórica nos interesa únicamente el aspecto religioso que, comenzado en 1574 con la presencia de un misionero dominico, Fr. Francisco Sedeño, capellán de la expedición de Luis de Fuentes, debía culminar en 1925 con la

creación de un Obispado y el nombramiento de su primer Obispo Mons. Ramón Font de los religiosos clarinetos.

De no haber intervenido poderosos motivos políticos, religiosos y económicos, Tarija habría podido ser sede episcopal desde fines del siglo XVIII, pero las circunstancias, no le fueron favorables.

Durante los años de la colonia, tres motivos principales intervinieron en la fundación de un Obispado: un motivo religioso, un motivo político por parte del estado y un motivo económico por parte de ambos poderes. El motivo religioso lo constituía, principalmente, la necesidad de convertir a los indígenas, fueran blancos e indígenas. Los motivos políticos del estado consistían principalmente en exigir sin crear problemas a la administración colonial. El motivo económico, que pesaba en la creación de un Obispado, lo constituía la capacidad de las poblaciones cristianas en contribuir al mantenimiento del mismo para que no pesara demasiado en los caudales de las Cajas Reales.

La antigua iglesia de los jesuitas, recién expulsados de los dominios de España que, por su tradición, por su amplitud y por su pulcro y retablos tallados y dorados, podía muy bien competir con catedrales de otras ciudades y obispos.

Todos estos antecedentes debían inducir al Gobernador de Potosí, Pino Marique, de quien dependía Tarija, a escribir a S.M., en fecha 16 de agosto de 1785, proponiendo, entre otras cosas: "Fundar en aquella villa e iglesia (Tarija) que fue de los jesuitas expulsos, una colegiata, capilla

de Salta que debía incluir también la Villa de Tarija cortando así sus aspiraciones por más de un siglo adelante.

Por orden real de Carlos III, fechada el 29 de julio de 1782... se creaba la Intendencia de Gobernación de Salta y ya el 6 de diciembre siguiente, el Virrey del Río de la Plata, Rafael de Sobremonte, según el principio general de que cada Intendencia debía corresponder un Obispado, elevó al Consejo de Indias la idea de crear un centro episcopal para la nueva Intendencia... El 28 de Marzo de 1806 el Pontífice Pío VII firmó la Bula ereccional de la nueva sede que incluía en su jurisdicción los actuales territorios de Jujuy, Salta, Tucumán, Catamarca y Tarija" (Historia de la Iglesia en América Española).

El motivo económico consistía en que el nuevo Obispado habría absorbido los 4000 pesos de diezmos indicados por el Gobernador Pino y que constituían una parte notable de los ingresos del Arzobispado de Chuquisaca.

Debían pasar más de cien años antes que se volviera a hablar del Obispado de Tarija. En el mes de noviembre de 1910, el Primer Congreso Católico de Bolivia, organizado por el P. José Zampá, fundador

de las Escuelas de Cristo, aprobó el proyecto de elevar al rango de Obispos los Departamentos de Tarija, Potosí y el Beni.

Se acercaban tiempos propicios. El Centenario de la Independencia estaba a las puertas y, por primera vez, Bolivia tenía un representante pontificio con sede en La Paz: Mons. Rodolfo Caroli, primer Intermuncipio Apostólico en Bolivia quien debía ser el artífice principal de nuestro Obispado.

En los años que fueron desde 1917 hasta 1925 debía desarrollarse una intensa actividad eclesial y política que coronaría con la creación de los Vicariatos Apostólicos del Beni y Cuevo y de los Obispos de Tarija, Potosí y Oruro.

La visita realizada a Tarija por Mons. Caroli fue un punto determinante en esta larga espera y la certeza de un deseo cumplido. Anunciando su próxima llegada a Tarija, el Sr. Intermuncipio Apostólico comunicaba al P. Guardián del Convento Franciscano: "Respecto a mi viaje a esta, será para mí una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo

delustrado hospedaje... "Todo esto, señores, es para mí un feliz recuerdo que quedará en mí vez, un día no lejano será nuestro Obispo y cuya suerte, desde luego, espero, porque en mi breve permanencia entre vosotros, me he convencido que su ministerio episcopal en Tarija, en base a una gran satisfacción aceptar el hospedaje que me ofrece en el convento de esa V. Comunidad, que tanto aprecio. Oportunamente me será grato indicarle la fecha de mi salida, que no podrá ser antes de la llegada de Mons. Caroli y Cochabamba y al Beni, debían retrasar el viaje a Tarija hasta el 4 de septiembre de 1918, visita que tenía que prolongarse hasta el 9 del mismo mes. Fue algo



MONSEÑOR Ramón María Font, primer Obispo de Tarija. Nació en España, pertenecía a la Orden de los Padres Cordeliers. Estuvo a cargo de la Diócesis de Tarija desde 1925 hasta 1947.

vicario del Gran Chaco. No sé cuántos sean los peticionarios; de todos modos conviene ser tomo en cuenta: Primero: Ya tengo autoconstituido en la Sede para erigir en Diócesis el Departamento de Tarija, independientemente del Arzobispado del Gran Chaco, que debería regirse por separado como Territorio de Misiones. Segundo: La Santa Sede no acepta nunca la fusión de una Diócesis con un Vicariato hasta que se desista de la erección de esa Diócesis, ya que suficientes las indicaciones raras para que se desista de dicho proyecto. En el próximo Congreso, con el favor de Dios, cuento con el apoyo de Mons. Arzobispo de Tarija, Intermuncipio de esa Diócesis, ya que aprobada, como he dicho, por la Santa Sede. Afirmando: S. E. Felipe Cortesi, Arzobispo de Tarija, Intermuncipio Apostólico.

El año de 1925, Primer Centenario de Independencia, debía ser un festejo que se celebrara en Bolivia. La obra diplomática y apostólica del Intermuncipio Mons. Caroli, que va desatada para siempre en la catedral de La Paz, aureolado con el título de apóstol y coronada con la creación de las tres diócesis de Tarija, Potosí y Oruro.

Aprobados los proyectos por las Cámaras de Diputados y Senadores y por el Gobierno de Bolivia, el 11 de noviembre de 1924, salían las Bulas Pontificias que transcribimos en que se erección de la creación de nuestro Obispado: "Pío Obispo, Siervo de los siervos de Dios, para perpetua memoria de todos los fieles que motivan la creación de esta Diócesis, sigue adelante: "... Con el consentimiento del venerable hermano, hoy Arzobispo de La Plata y obispo de nuestro hermano Felipe Cortesi, Arzobispo Titular de Sirace, que actualmente dirige la Intermuncipia Apostólica en Bolivia, con la plenitud de nuestra Apostólica Autoridad, juzgamos y decretamos que se erigir dentro de los límites de la mencionada Arquidiócesis, las tres nuevas Diócesis de Oruro, Tarija y Potosí y señalar los límites de la nueva Arquidiócesis de Tarija y decretamos que abarque todo el territorio civil llamado Departamento de Tarija y quisiéramos que comprenda las parroquias siguientes: Matriz de Tarija, San Roque, San Lorenzo, Padcaya, La Concepción, Yunchura, Tomayapo, San Luis de Entre Ríos y Santa Ana y separen dichas parroquias de la Arquidiócesis de La Plata para crear la nueva Diócesis, cuya sede episcopal y Trono estarán en la ciudad de Tarija... Dado en Roma, junto a San Pedro, a 6 de noviembre de 1924, año tercero. (nro. Pío Pape XII). Hacemos notar cómo entre las parroquias de Tarija se incluye Yacuba. Como venía del régimen misional del antiguo Colegio de Propaganda Fide de Tarija, dentro de la Arquidiócesis de Sucre sólo gozaba del título de Capellán; posteriormente será elevada a categoría de Parroquia.

La erección de estas Bulas Pontificias fue encargada al

Intermuncipio Apostólico Mons. Felipe Cortesi quien en fecha 14 de marzo de 1925 publicó el Decreto respectivo en el cual, entre otras disposiciones, se indicaba el nuevo Obispado de Tarija, cuyo Obispo de esta nueva Diócesis tendría su sede y residencia en la ciudad de Tarija. Elevamos la dignidad de Catedrático a su Obispo de esta nueva Diócesis, que debería regirse por separado como Territorio de Misiones. Segundo: La Santa Sede no acepta nunca la fusión de una Diócesis con un Vicariato hasta que se desista de la erección de esa Diócesis, ya que suficientes las indicaciones raras para que se desista de dicho proyecto. En el próximo Congreso, con el favor de Dios, cuento con el apoyo de Mons. Arzobispo de Tarija, Intermuncipio de esa Diócesis, ya que aprobada, como he dicho, por la Santa Sede. Afirmando: S. E. Felipe Cortesi, Arzobispo de Tarija, Intermuncipio Apostólico.

No deja de extrañar que, en el Decreto de la Nunciatura Apostólica, se asigne a la Diócesis de Tarija todo el territorio del Departamento si tomar en cuenta los territorios de margen izquierda del Río Pilcomayo ya asignados a un Vicariato Apostólico del Chaco. Este detalle queda aclarado en otros documentos civiles eclesiales.

El deseo secular de Tarija quedaba así satisfecho. El día 17 de noviembre de 1924 se designaba a su primer Obispo con el siguiente Decreto Pontificio: "Pío Obispo, Siervo de los siervos de Dios y a su bendición hijos, el Clero y Povo de la ciudad de Tarija, saludados. Nunciatura Apostólica. Hoy, de la autoridad Apostólica he elegido a nuestro querido hermano Ramón Font, sacerdote de los Misioneros del Inmaculado Corazón de María SS., para que sea Obispo de Tarija, la cual acaba de erigirse y no tiene todavía Pastores y establecimientos como Obispo Pastor".

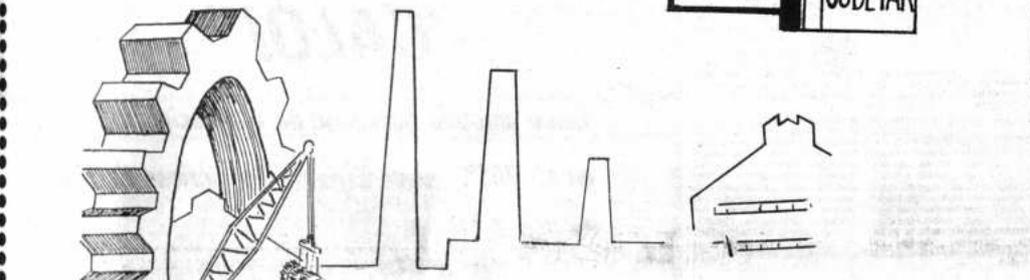
Monseñor Ramón Font, Primer Obispo de Tarija, nacido en Corazón de María, nacido el 18 de mayo de 1874, en Padcaya, Barcelona en 1874, ordenado sacerdote en 1901, llegó a América en 1904, hacia el ingreso solemne en Tarija el principio de abril de 1925. Tomamos las noticias de este semanario "Antoniano", 8 de abril de 1925: "Mons. Font recibió y saludado por las Autoridades eclesiales y civiles que salieron a su encuentro a más de una legua de distancia de la ciudad y desde allí, se fue a decir que todo el camino es de haber atendido de gente que llegara a la capilla de San Juan donde se había reunido toda la población de Tarija y de alrededores. Conducido en un carro de la enorme multitud, a la iglesia de San Roque donde vistió con los hábitos pontificales, fue llevado bajo palio a la Catedral donde se cantó solemne Te Deum para agradecer a Dios que había concedido un Obispado a Tarija y nosotros un Pastor bueno y varón que nos ha de guiar por el verdadero camino de la perfección cristiana... Nos es grato de constancia de este hecho que encierra en sí todo el afecto que ha sabido demostrar a su nación y primer Pastor en cuya soledad de Tarija la culla misionera religiosa le tendió siempre lugar de preferencia".

Se completaba así el camino secular que debía hacer de Tarija la capital civil y religiosa, esta parte sur de Bolivia. Frontera extrema del Alto Perú.

La erección de estas Bulas Pontificias fue encargada al Intermuncipio Apostólico Mons. Felipe Cortesi quien en fecha 14 de marzo de 1925 publicó el Decreto respectivo en el cual, entre otras disposiciones, se indicaba el nuevo Obispado de Tarija, cuyo Obispo de esta nueva Diócesis tendría su sede y residencia en la ciudad de Tarija. Elevamos la dignidad de Catedrático a su Obispo de esta nueva Diócesis, que debería regirse por separado como Territorio de Misiones. Segundo: La Santa Sede no acepta nunca la fusión de una Diócesis con un Vicariato hasta que se desista de la erección de esa Diócesis, ya que suficientes las indicaciones raras para que se desista de dicho proyecto. En el próximo Congreso, con el favor de Dios, cuento con el apoyo de Mons. Arzobispo de Tarija, Intermuncipio de esa Diócesis, ya que aprobada, como he dicho, por la Santa Sede. Afirmando: S. E. Felipe Cortesi, Arzobispo de Tarija, Intermuncipio Apostólico.

MONSEÑOR Juan Niccolai OFM, nació en Italia y estuvo a cargo de la Diócesis desde 1947 hasta 1975. Desde 1949 desempeñó como Obispo Coadiutor.

## INDUSTRIAS AGRICOLAS DE BERMEJO S.A.



## IABSA LA EMPRESA AZUCARERA MAS IMPORTANTE DEL PAIS SALUDA Y RINDE SU HOMENAJE AL VALEROSO PUEBLO CHAPACO ¡FELICIDADES TARIJA! BERMEJO, ABRIL DE 1983



# Gerineldo y el diablo con enchoque y el ámbito del folclore tarijeño

Por Edgar Avila Echazú

I. Harto sabido es por los historiadores de la literatura que el "Romance de Gerineldo" pertenece al versión orales hasta que se publicó en pliegos sueltos en 1537. Más tarde, en 1551, fue incluido en la famosa "Silva de Romances" de Don Marcelino Menéndez Pidal dijo que Gerineldo no era otro que el paje Eginardo, quien tuvo amores con la hija del Emperador Carlomagno. Como sucedió con casi todos los romances, copieros trashumantes del medioevo y hasta del comienzo del siglo XVI les pusieron acompañamientos musicales. En la actualidad, el músico y cantor español Joaquín Díaz está grabando la totalidad de los "Romances Castellanos" utilizando aquellos acompañamientos. Cuando se escucha el del Romance de Gerineldo, uno no

puede sino asombrarse porque sus primeros compases, tocados en Rabel, son los mismos de nuestra "Rueda Chapaca". De todo esto puede deducirse que los soldados compañeros del fundador de Tarija, Don Luis de Fuentes y Vargas, debieron ser los que trajeron tanto el Romance como el mismo rabel y la vihuela; y no sólo el Romance de Gerineldo, sino otros más, con sus respectivas músicas e incluso con las danzas bailadas en las diversas regiones de donde procedían los fundadores. Andalucía. Sin embargo, la rueda chapaca, como se la llama hoy en día, tiene también -cosa por demás notoria- aditamentos coreográficos -el zapateado, sobre todo- y sones que provienen de danzas y músicas nativas, seguramente chiriguano o de otras tribus chaqueñas.

ocurre con su voz: bronca, viril, imperiosa y dulce al mismo tiempo, cuando cantaba, según las tradiciones del norte, y cautivante, siempre mesurada, clara e incluso con algunos rituales "gallos", adosados, de conformidad con las del sur".

"Más tarde - continúa Roberto N.E., ya en la época de las guerrillas del Mito Méndez, a quienes como lo mencionamos antes - Gerineldo guía, aconseja y acompaña, y con él que el celebrante "habría tenido astuciosas aventuras gigantes, se ha quedado en una mítica edad que es la de la dorada juventud. Hasta esa época a Gerineldo se le atribuyen, en términos para nosotros más o menos concretos, 18, 16, 25, 40, 70 e incluso 100 años, porque los chapacos solo usan nombres como "medio niño", "maltoncito", "de medio uso", "achoché", etc.; edad, la última, que no le impedía caminar rápidamente y poseer todavía una hermosa voz, ya sea de tenor o de barítono y hasta de bajo. Luego, su figura toda se estaciona en digamos, unos veinte años. Y continúa teniendo en los dos últimos cuentos de la obra que posee facultades adivinatorias que causarían la justa envidia de las pitonisas griegas. Y aquí no resisto a la tentación de mencionar unas cuantas de esas profecías que Gerineldo enunció antes de desaparecer para siempre, sin que nadie hasta hoy pudiera precisar dónde, y esto es lo más raro, sin que tampoco nadie se preocupara por ello o tan siquiera intentara averiguarlo.

Olvido, desafección e indiferencia que ya son naturales a nuestro pueblo... En el primer cuento (transcrito más adelante en nuestra pequeña antología), Gerineldo denuncia a unos chapacos la Guerra del Pacífico, donde habría mucha motandad para "los cholos quichuistas", y también les da exactas noticias de la construcción de las vías férreas y la venta del primer ferrocarril a Bolivia: "un monito negro que hecha chispas y humo y gime lastimeramente al deslizar sus ruedas por unos fierros"; y lo más extraño, porque hasta hoy no se ha podido desentrañar el mecanismo de la máquina a la que se refería Gerineldo, es un demoníaco invento: un cajón con una especie de ventarilla por cuyo vidrio se verá y escuchará a unos generales hablando o intentando hablar en un idioma que nadie entiende. Y todo eso parece haberlo dicho Gerineldo ya hace unos veinte o treinta años! De ese mismo jaez he escuchado otros graciosos distates que, naturalmente,



"CUANDO se aparecía a los campesinos, les endigaba de fijo unas complicadísimas adivinaciones y a éstas no daban las cabales respuestas tenían que soportar una serie de castigos de los más humillantes... La única forma de librarse de él consistía en resignarse a fatigosas penitencias o brindarle regalos de sus frutos y cosechas".

hacen las delicias de nuestros ingenios campesinos". Las noticias sobre Gerineldo consignadas en "Verdicas historias de chiriguano, tomatas y espáñoles" de Jesús U. Valdez, no son muy extensas. Sólo en las últimas páginas del libro se encuentran unos comentarios en los que se trata de probar que lo de Gerineldo "no es más que una burda invención, con tintes fantásticos y cierta gracia que, sin duda - como me lo explicara

un batabuío muy aficionado a esas historietas populares - fue traída por algún gaucho de esos cirios italo - argentinos que, a mediados del siglo pasado, y se transformara en cuentos, en su mayoría de tono pícaro. Pero es natural la desfiguración sufrida por el nombre de Gerineldo, que, en dichos relatos, es mencionado como Germinelo, Gernelo, Gernelundo, Gernel - bello, Gerineldo, Nerljo, etc.". Hasta aquí las menciones de los libros.

Por nuestra parte, teniendo la suerte de estar en la región de Alto de Caja, he copiado un viejo chapaco, de barba cana, pantalón bayeta y camisa de lienzo y cuello, tocado siempre con sombrero de alas anchas. El coplero se llamaba Don Gerineldo del Valle y entonces, en un momento no recordaba cuánta alta tenía. He aquí la copia: (Pasa a la Pág.)

Pero lo que interesa aquí es saber algo del mencionado romance, porque no cabe duda que los colonizadores de las "tierras de Tarixa" lo cantaron, difundieron y seguramente al paso de los años sufrió alteraciones lexicográficas y adquirió aditamentos figurativos durante los pocos, o muchos, o no lo sabemos con seguridad - años que pervivió en zonas al mismo tiempo alejadas y muy cercanas a la ciudad de Tarija. Esta supervivencia tiene algunas connotaciones inusitadas, por no decir fabulosas, que ocurre que el romance perdió su origen para transformarse en cuentos, relatos e inclusive adivinanzas y canciones. don Gerineldo, además de ser el héroe de incontables aventuras, en muchas de ellas tiene como compañero nada menos que al Diabolo con Enchoque. En esta nota nos proponemos dar algunas noticias referentes a esos relatos para conocimiento y beneficio de los tradicionalistas. Antes, dejamos constancia que, junto a tales supervivencias orales, hemos podido encontrar sumarias y marginales menciones sobre Gerineldo en tres piezas bibliográficas que, desgraciadamente, han sido muy poco consultadas por nuestros historiadores y folcloristas. Cosa ésta por demás explicable, ya que dichas piezas solamente fueron conocidas por algunos eruditos. La primera de ellas es la "Relación de las idolatrías de los indios naturales pobladores de las provincias allende los chichas", de fray Ramiro A. Ruiz, dominico del que sólo se sabe que vivió en Tarija, habiendo muerto en Juli, en 1847, donde precisamente y en el mismo año, en la imprenta jesuita de esa localidad, pudo publicarse su corta "Relación". De acuerdo a las arduas investigaciones de mi padre, Don Gerineldo Avila y Avila, existen dos ejemplares de ese raro folio escrito. Uno de ellos se encuentra en la biblioteca privada del bibliófilo de Tréveris, Johann H. Knopferstuber, y otro en el Instituto Antropológico de Crímea. La segunda obra es un folio titulado: "Notas marginales sobre el folclore tarijeño", de Roberto N.E. (exactamente así figura el nombre del autor de esas Notas, quien también ha escrito un poema sobre la Guerra del Pacífico y unas curiosas anotaciones sobre la filosofía japonesa). Este folio ha sido editado en la tipografía "La Estrella de Tarija", en 1984. Y la tercera obra: "Verdicas historias de chiriguano, tomatas y espáñoles", de Jesús U. Valdez, un libro de 180 páginas, sin pie de imprenta ni año de edición. En cuanto a las referencias de fray Ramiro A. Ruiz, debemos agradecerle a Johann Knopferstuber, que, a petición de mi padre, hace algunos años nos transcribiera pasajes del folio que tratan de Gerineldo.

Por su parte, Roberto N.E., en la página 28 de sus "Notas marginales sobre el folclore tarijeño", nos dice que la vestimenta de Gerineldo, fue cambiando a través de su larga vida y de conformidad con las épocas. Aunque esos cambios han sido más bien insignificantes, y sólo se muestran en algunas de las relaciones de sus agitados actividades. Las menciones del padre dominico, autor de una farragosa "Relación" que, por misteriosa coincidencia es más que todo biográfico, pues su obra fue impresa en la tipografía jesuita de Juli, en 1847, bajo el cuidado del ahora famoso editor Del Canto, no se sabe bajo qué autorización, pues dicha imprenta era utilizada solamente para obras de catequesis doctrinal y de ninguna manera para crónicas más o menos fantásticas, como es la suadicha "Relación"; esas noticias de fray Ramiro Ruiz, decimos que se refieren a las primeras épocas del surgimiento de la leyenda de Gerineldo en las tierras de Tarija, esto es, desde fines del siglo XVI, después de la Fundación de la Villa de San Bernardo de la Frontera (1574), hasta las primeras décadas del XVII, cuando - así lo da a entender el fraile - él mismo llegara a Tarija y comenzara a recoger los cuentos sobre Gerineldo en las haciendas vecinas a San Lorenzo, Sella, Yescos, Canasmore y Cejas, y por eso la vestimenta del Buscón, Don Juan, correveidile y habilísimo curandero, así como cantor y musical tocador de vihuela, además de poeta, no se diferencia mucho de las vestimentas de los pajes de la época medieval; sin embargo, aditamentos que, lo reiteramos, varían según la región de donde procede el cuento de sus aventuras. Lo que sí cambia es el color de sus ojos: verdes o

procedencia sanlorenina; negros y de fiero mirar, según las narraciones de Guerrabauco, Tolomosa y Concepción. Y asimismo su edad y tamaño: de elevada estatura y muy delgado, de andar como danzando, lo querían ver los vecinos de la ciudad de Tarija, y bajo y rechoncho y de indefinida edad, con caminar lento, cuidadoso y señorial, tal como lo vieron los chapacos de Erqiz y Tucumilla. Lo mismo

Porque el chapaco -refiriéndose a la relación del hombre con el tiempo sólo usa nociones como "medio niño", "maltoncito", "de medio uso", "achoché"...

Como queda dicho, uno de los originales acompañamientos musicales del Romance de Gerineldo, creado por algún reelista de principios del siglo XVI, en base a anteriores músicas medievales, fue traído a Tarija y parece haber dado origen a la primitiva rueda chapaca, que, por otra parte, recuerda también o se asemeja a otros bailes populares españoles. Pero el romance mismo, por misteriosa intervención de los ovidos tradicionales - que los hay en gran cantidad - no se ha conservado como tal. Vanos han sido mis esfuerzos por encontrar copias servidas del poema romántico, excepción hecha de una copia que al final de este suplementario adjunto. Pero, en cambio, lo que quedó en la memoria colectiva, tan azarosamente, fue la figura de Gerineldo y varios episodios de su existencia en estas tierras, a las cuales parece no haber abandonado durante su larguísima vida. El autor de la "Relación de idolatrías" de los indios naturales pobladores de las provincias allende los chichas, dice que "estos naturales de manos hábiles, bastante alegre y sumiso, de propiciadas ocupaciones o trabajos de manos hábiles, a sus fantasías recurren a sus fantasías, todas ellas trasdadas en forma oral a muy chichas hechas pervivir con sus fantasías aditamentos de sus ingenieras idolátricas, tiene en sí en muchísimo aprecio las historias de un no menos negro personaje, el paje del perador Carlomagno que, en un romance del bajo pueblo, hubo amores con la hija de un grande rey. Dichos nativos, habitan ya en reducido número las tierras de Tarixa, no se decir ni menos explicarse de cuándo conocen a ese personaje, el Gerineldo del



**QUE VIVA TARIJA!**  
SALUDELA CON...  
**ASTRA**  
LA CERVEZA DE CINCO ESTRELLAS.  
SOLAMENTE EN LO MEJOR DE LA PAZ !!

¡Olvídate, desafección e indiferencia que ya son naturales a nuestro pueblo!... En el primer cuento (transcrito más adelante en nuestra pequeña antología), Gerineldo denuncia a unos chapacos la Guerra del Pacífico, donde habría mucha motandad para "los cholos quichuistas", y también les da exactas noticias de la construcción de las vías férreas y la venta del primer ferrocarril a Bolivia: "un monito negro que hecha chispas y humo y gime lastimeramente al deslizar sus ruedas por unos fierros"; y lo más extraño, porque hasta hoy no se ha podido desentrañar el mecanismo de la máquina a la que se refería Gerineldo, es un demoníaco invento: un cajón con una especie de ventarilla por cuyo vidrio se verá y escuchará a unos generales hablando o intentando hablar en un idioma que nadie entiende. Y todo eso parece haberlo dicho Gerineldo ya hace unos veinte o treinta años! De ese mismo jaez he escuchado otros graciosos distates que, naturalmente,

## FABRICA DE BICICLETAS "CALOI"

Rinde emotivo homenaje de admiración a Tarija en el 166º. aniversario de la gloriosa batalla de "La Tablada"

Distribuye en Tarija:  
**ANTONIO MOLINA RICO**  
Ramón Rojas N° 800  
Teléfonos 2654 - 3913  
Casilla 48.

COOPERATIVA DE AHORRO Y CREDITO "CATEDRAL" LTDA.  
1817 - 1983

Con los más fervientes sentimientos de patriotismo y anhelos de superación de nuestro pueblo a través de la práctica del cooperativismo y la cooperación; como Presidente de la Cooperativa de Ahorro y Crédito "CATEDRAL" Ltda. en representación del Directorio, asociado en general y mio propio, expreso el respetuoso saludo al noble y heroico pueblo chapaco en el CLXVI Aniversario de la epopeya que significó la libertad para este girón patrio, así como el homenaje de gratitud y admiración para los héroes de la Tablada. "CATEDRAL LTDA", reitera en esta oportunidad su más firme vocación para seguir trabajando por el logro de metas destinadas a conseguir la superación económica, social y cultural de sus asociados y de la comunidad trijeña.

Tarija, abril de 1983  
Tcnel. Carlos Casasola Morales  
Presidente del Consejo de Administración

SOLAMENTE EN LO MEJOR DE LA PAZ !!  
  
**La Paz-Sheraton Hotel**  
AVENIDA ARCE LA PAZ, BOLIVIA

# Gerineldo y el diablo con enchoque...

Gerineldo soy señores: Gerineldo el trovador, el bailarín de los amores, Gerineldo el encantador.

Gerineldo soy señores: Gerineldo el trovador, el bailarín de los amores, Gerineldo el encantador.

Gerineldo soy señores: Gerineldo el trovador, el bailarín de los amores, Gerineldo el encantador.

vinaciones y si estos no daban las cabales respuestas tenían que soportar una serie de castigos de los más humillantes...

El recientemente "redescubierto" y merecidamente apreciado teólogo y especialista en demonología...

Esas las relaciones cultas sobre el Diabolo con Enchoque. Veamos, ahora, uno de los relatos sobre la aparición...



VISTA PANORAMICA DE TARIJA. ciudad que acoge en su seno una densa tradición y una renovada fe en el porvenir. Lo antiguo y lo moderno, lo rural y lo ciudadano se convierten - al convivir armoniosamente - en un aporte particular a la cultura boliviana.

# La Navidad en las calles de Tarija

Por Carlos Avila Claire

La tradición y el espíritu, todavía latentes en el decoro del advenio valluno, avanzan por la calle recién amanecida.

Un hacinada, heterogénea, y bullanguera, fila de chiquillos, arrastrando las distinciones sociales, baila delante del Niño...

sin contaminaciones al paso de los años. Niños que retoran confiados, alegres y sin ninguna inhibición opacadora de sus más bondadosas motivaciones...

En las fisonomías afeadas por el tiempo y en las que reventan a la vida con frescura de tez limpia y tersa, están impresas las tradiciones espirituales que alimentan y nutren el alma del pueblo...



EN LAS FISONOMIAS afeadas por el tiempo en las que reventan a la vida, con frescura de tez limpia y tersa, están impresas las tradiciones espirituales que alimentan y nutren el alma del pueblo...

**MUTUAL TARIJA**  
AHORRO Y PRESTAMO PARA LA VIVIENDA

**MUTUAL TARIJA DEL SISTEMA A y P**  
TRABAJA POR EL DESARROLLO SOCIAL Y ECONOMICO DEL DEPARTAMENTO

733 PRESTAMOS HIPOTECARIOS PARA CONSTRUCCION DE VIVIENDAS  
125 PRESTAMOS A CORTO PLAZO PARA INFRAESTRUCTURA HABITACIONAL  
226 PRESTAMOS PARA VIVIENDAS EN EL AREA RURAL

**¡TODOS LOS PRESTAMOS SON EN PESOS BOLIVIANOS!**

NUMERO DE AHORRISTAS: 8.246.00      MONTO DE AHORROS: \$b. 53.905.000,00

AGENCIAS: BERMEJO, YACUIBA, VILLA MONTES, ENTRE RIOS

**HONOR Y GLORIA A LOS HEROES DEL 15 DE ABRIL DE 1817!**

PLAZA LUIS DE FUENTES CASILLA N° 127 TELEFONOS 3566 - 3567

**CRISTALERIA "OSCAR ALFARO"**  
CRIOSAL

Vista general de la fábrica

Un esfuerzo de Tarija realizado por CODETAR

Una industria que se proyecta hacia el futuro en su segundo año de trabajo

Apoya al desarrollo nacional mediante la provisión de envases de vidrio en todos sus tipos:

- Botellas vineras
- Botellas singeneras
- Botellas cervceras
- Botellas para gaseosas
- Frascos en general
- Cristalería fina

**CRIOSAL RINDE SU HOMENAJE AL PUJANTE Y VALEROSO PUEBLO TARIJEÑO**

Casilla de Correo 284      Télex 4444 BV      Teléfonos 4644 - 5495  
TARIJA - BOLIVIA

**Para mi cueca**

Tarija la chiquitita, chicharrita adormida, del sur la copla, penita tras los cerros quebrantada.

Como varita de sauce en el remanso cimbreando ahora, leñitos del cauce así te siento, cantando.

Para mi cueca guitarra, ternura, grito y lamento, penita que se desgarra, copla y olvido en mi acento

**Carlos Avila Claire**

# Canalización del Río Guadalquivir

Por el Ing. Walter Espinoza Lora

## I- SITUACION ACTUAL

El problema de los daños que ocasionan las crecientes del río Guadalquivir se lo viene encarando desde hace mucho tiempo, ya que en los años treinta existían "reparos" en el río, un tipo de defensivos de bolsas de piedra dentro de mallas de alambre.

Cuando se construyó la Avenida Costanera se encontraron estos defensivos en mal estado y hubo necesidad de reforzarlos y construir otros nuevos, del mismo tipo, pero más resistentes y de un diseño especial.

Después de terminada esta obra en el año 1955, la ciudad estaba doblemente protegida, primero por los defensivos y después por la misma obra, que tiene una zona de bosque de árboles, el muro y el terrapén de la Avenida.

Será por esta seguridad que ha dado a la población, que las autoridades se han descuidado del problema de las crecientes del río. Así los defensivos no han sido adecuadamente mantenidos ni reparados, menos reemplazados cuando están en mal estado.

## II- ANTECEDENTES

En estos últimos años ha nacido, en las autoridades locales, una preocupación por el problema de las crecientes del río Guadalquivir; paso a mencionar algunos trabajos que se han hecho al respecto.

El Gerente de la Asociación emitió su informe y su recomendación más importante: "Se hace hincapié en la necesidad urgente de encarar el problema del cauce o canalización del río en una longitud que va desde el angosto de Aranjuez hasta la confluencia con la quebrada de San Pedro en forma definitiva".

En el año 1979 el Prefecto de entonces convocó a una reunión de varias reparticiones; asistieron el Alcalde Municipal y representantes de CODETAR,

maí estado. Asimismo, la Alcaldía Municipal, encargada de su mantenimiento, no ha sabido hacer respetar la Zona de la Avenida y por el contrario ha autorizado la construcción de edificios, casas y campos deportivos.

Es por esta falta de trabajos de conservación, en muchos años, que los defensivos construidos han desaparecido casi en su totalidad y los márgenes del río, en el tramo comprendido dentro de la Avenida, están desprotegidos y a merced de que crecientes grandes del río se desborde en algún lugar, poniendo en peligro esta obra tan costosa.

El panorama que presenta el tramo Aranjuez- Puente San Martín, es desolador. El río ha hecho estragos abriendo dos cauces y dejando una isla al medio, lo que significa un ancho excesivo del lecho del río. La Alcaldía Municipal, ha construido algunos defensivos en esta zona, desde Aranjuez, pero son insuficientes para resistir las crecientes del río. Calculo que en este tramo se han perdido de 40 a 50 hectáreas de terrenos de cultivo, que se pueden recuperar, y que ya están dentro del radio urbano.

2.- INFORME COMISION INTERINSTITUCIONAL  
Posteriormente en el mes de septiembre del año 1980, también el Prefecto del Departamento convocó a técnicos de varias reparticiones para tratar el problema de las crecientes del río Guadalquivir. En dicha reunión se formó una Comisión con un representante de cada repartición para que "se haga un estudio y sugiera los trabajos de emergencia antes de la época de lluvias".

Este estudio deberá comprender el sector del río desde el Angosto de Aranjuez hasta el desembocamiento de la Qda. del Monte. Considerando los tres informes que se han emitido en relación con el problema de las crecientes del río Guadalquivir, el de la Comisión Interinstitucional es el que plantea el

problema con mayor realidad y en forma práctica, ya que recomienda que se convoque a firmas consultoras para el estudio de factibilidad y diseño final, al mismo tiempo sugiere la construcción de gaviones de protección de las márgenes del río en sitios convenientes.

La solución que propone el suscrito es la misma de la Comisión Interinstitucional, sólo que con planteamientos más concretos, que a continuación expongo.

La canalización del río frente a la ciudad ya hace tiempo que se justificaba y para su diseño no es necesario efectuar estudios hidrológicos muy serios y largos, ya que éste puede hacerse en base al comportamiento de los defensivos que desde hace más de cincuenta años se viene construyendo. Por otra parte, el puente San Martín puede proporcionar una información muy valiosa, ya que en primer lugar tenemos su ancho y después en sus pilares y estribos están marcadas las crecientes máximas del río desde el año 1955 en que se terminó su construcción. En realidad, el puente mismo va a ser la base para la canalización del río tanto aguas arriba como abajo.

3.- La Alcaldía Municipal de Tarija creará un Departamento de canalización que se dedicará en forma exclusiva al río Guadalquivir en la solución de emergencia.

III - PROYECTO DE CANALIZACION DEL RIO GUADALQUIVIR  
Considerando los tres informes que se han emitido en relación con el problema de las crecientes del río Guadalquivir, el de la Comisión Interinstitucional es el que plantea el

problema con mayor realidad y en forma práctica, ya que recomienda que se convoque a firmas consultoras para el estudio de factibilidad y diseño final, al mismo tiempo sugiere la construcción de gaviones de protección de las márgenes del río en sitios convenientes.

1) Elaborar términos de referencia y convocar a Consultoras para estudios de factibilidad técnico - económicos y diseño final del Proyecto.

2) Construir gaviones de protección en las márgenes del río en sitios convenientes.

COMISION TECNICA DEL INSTITUTO DE HIDRAULICA E HIDROLOGIA  
Por gestiones de la Prefectura del Departamento estuvo en Tarija del 4 al 6 de mayo de 1981 una Comisión técnica del Instituto de Hidráulica e Hidrología (I.H.H.) de la Universidad Mayor de San Andrés.

Esta Comisión realizó inspecciones en el río Guadalquivir, especialmente por la zona de Aranjuez y el Puente y también promovieron una reunión en la que participaron las principales reparticiones de la ciudad. Terminados estos trabajos, la Comisión regresó a La Paz y desde allí remitió su informe. A continuación, los principales puntos de las conclusiones de dicho informe:

1.- Se efectuará un estudio que comprende 2 etapas: a) Solución global (Cuenca del río Guadalquivir), b) Solución de emergencia (entre Aranjuez y San Luis) esta solución no será óptima y como consecuencia se deberá continuar con el estudio integral de la Cuenca del Guadalquivir.

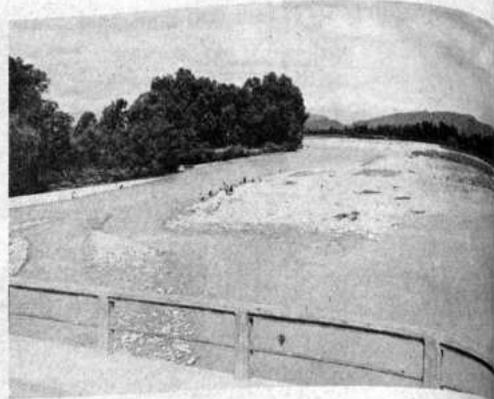
Per último también se cuenta con los datos de aforo que se han hecho en el angosto de Aranjuez desde el año 1972. Con todos estos datos y un estudio de fundaciones se puede diseñar la sección más conveniente del canal y el tipo de estructura de defensa de márgenes.

En resumen, el suscrito propone lo siguiente:  
1.- Convocar a firmas consultoras nacionales para efectuar estudios de factibilidad económica y diseño final de la canalización del río Guadalquivir en el tramo Aranjuez-El Tejar.

2.- Como emergencia, construcción de los defensivos más necesarios tanto en la Sección Aranjuez- Puente San Martín, como de esta estructura hasta la Rotonda de la calle Sucre.

3.- Una vez terminados los estudios de factibilidad y diseño final, se puede convocar a propuestas a empresas constructoras para que financien y ejecuten la obra, pues existe la posibilidad de un auto-financiamiento, especialmente en el sector Aranjuez- Puente San Martín donde se pueden recuperar terrenos de mucho valor por estar situados en un área urbana.

Como ni la Alcaldía Municipal ni la Prefectura cuentan con los fondos necesarios para financiar los trabajos de consultoría, tendría que ser CODETAR la que se haga cargo de esas obras.



"LA CANALIZACION del Río Guadalquivir, frente a la ciudad de Tarija, se justificaba hace tiempo; para su diseño no es necesario efectuar estudios hidrológicos muy serios y largos, puesto que la obra puede realizarse en base al comportamiento de los defensivos que desde hace más de cincuenta años se construyen periódicamente. Por otra parte, el Puente San Martín puede proporcionar una información valiosa: en primer lugar, tenemos su ancho y luego sus pilares y estribos, donde están marcadas las crecientes máximas del río desde 1955, año en que se concluyó su construcción. En realidad, el puente mismo será la base para la canalización del río, tanto aguas arriba como abajo".



DOS IMAGENES de la Avenida de Las Américas, que se extiende bordeando el Río Guadalquivir. Las autoridades de Tarija han iniciado estudios para canalizar el mencionado río, cuyas periódicas crecientes ponen en riesgo diversas áreas urbanas.

# salud!

## POR LA TIERRA DEL MOTO MENDEZ ...Y SUS BRAVOS HIJOS



**¡QUE VIVA TARIJA!**

SALUDELA CON...

# ASTRA

LA CERVEZA DE CINCO ESTRELLAS.

★ ★ ★ ★ ★

SOLAMENTE EN LO MEJOR DE LA PAZ...!

**La Paz-Sheraton Hotel**  
AVENIDA ARCE, LA PAZ, BOLIVIA

en todo tiempo y lugar... *San Pedro*  
el singani de hoy... para siempre

# El valle de Tarija

Por Gustavo Adolfo Otero

El valle de Tarija, que desnuda la plenitud de sus formas, sus contornos en una elevación de índices orográficos. Diríase la superficie iranoide de un paisaje escarpado de un paisaje dantesco. La ciudad de Tarija se alza en medio de la soledad de esa planicie cincelada dentro de aquel panorama de cumbres ondulantes y cédida por el cinturón, de plaza del río Guadaquivir.

Tarija la bella, objetiva su realidad estética en la contemplación de su río, en el regalo fruyente de su clima y en la admiración de su naturaleza dentro de cuya imagen palpita la vida en su espléndida majestad.

El cielo. Una pincelada línea sutil, suave perfila la suntuosidad de su horizonte, sobre cuyo filo se vuelca la luz en una explosión de claridades, humedeciendo con los oros de su resplandor, la extensión infinita del valle, grávida de plácidos. El cielo tarijeño, de nubes azul, tiene una luminosidad de elevación que a veces se cubre por el brochazo espiral de las nubes lácteas y otras se esmerita por el temblor de tempestades, estando permanentemente iluminada como sonaría por un sol que unge el paisaje de una optimista sensación matinal.

El río. El Guadaquivir, con sus reflejos argentados, traza sobre el mapa plástico de la tierra tarijeña la rúbrica de una serpiente, y sus aguas vivas, de moléculas brillantes, en una respiración serena, avanzan con la suave cascada de murmullos discretos hasta abrazar con una curva quieta y solemne a la ciudad, que se abandona a su atracción tentacular con agreste sencillez. Las aguas del Guadaquivir, de transparencia cristalina, permiten profundizar la mirada sobre la felpa plateada de sus arenas, que se extienden con suavidades de regazo. Este río tarijeño tiene la belleza milenaria de una geología flamante, que aún no ha sido sometida a las torturas del acero y del cemento, y cumple maternalmente su misión de nutrir la tierra ávida, vitalizada en la injurante fastuosidad de su campiña. En las épocas calurosas del año, las aguas de este río se convierten en el balneario natural de la ciudad, donde luce la belleza de sus torsos la raza de sus habitantes fuerte y armónica.

El clima. Tarija ardiente, aún no es trópico. Centinela avanzado de las llanuras terribles con su hervor de valle, sufre la proyección de las lejanías del Chaco, y en su dulzura de vigilancia ofrece un clima amable e higiénico, que pulveriza el ambiente con un perfume de verano.

Todo Tarija es un vergel con idílicas evocaciones horacianas. Su tierra cubierta por matices agrícolas se decora por el follaje de sus árboles que recortan la armonía de sus líneas sobre la pantalla azul del cielo, por la umbria de sus ramajes que se retratan en el espejo cambiante del Guadaquivir y por la multitud de penachos de un verde de brillos rotundos, de

boliviana, guardando las naturales distancias, que el tiempo, la sabiduría de los siglos, el arte y la divisa gracia han hecho de Sevilla la ciudad de más ardor típico de España.

Para dar la sensación íntima, jugosa y penetrante de las sutiles esencias de Tarija, habría que dar vida cromática al blanco enajenado de sus casas, llenas de silencio y de reposo, captar la graciosa maravilla de sus jardines alegres, de sus rosales, de sus limoneros, de sus hortensias, de sus gardenias, de sus jazmines. Habría que evocar la música optimista de sus campanas que caían una canción jugosa de salud, de dicha y de satisfacción. Habría que describir sus calles estrechas y sombradas que se dilatan en la claridad de una plaza que es un jardín donde se exhiben los primeros de la belleza vegetal de Tarija, el lujo de sus magníficos templos, y las construcciones suntuarias. Habría que detenerse a saborear el inesperado encanto de rincones que guardan el secreto de unos amores. Habría que sonorizar una película de la vida pluriétnica del populoso y alegre barrio de San Roque y sensibilizar las acurales de un tipo moderno que ofrecen los edificios elegantes que son los exponentes de la riqueza y del progreso económico y mercantil de Tarija. Y luego, habría que deshojar las rosas de un madrigal para elogiar la belleza plena de firma lozana de las tarijeñas, en cuyos ojos alumbra la misma luz plena de gracia de las mujeres sevillanas.

El turista, fuera de las fragancias sensoriales que embalsaman la atmósfera de naturaleza tarijeña, encontrará que un subjetivismo alerta puede descubrir y gozar, encuentra un vasto campo de estudio y de investigación científica en el único museo paleontológico boliviano que funciona en Tarija, de los más variados y raros ejemplares de la fauna fósil americana.

La formación cósmica del suelo de Tarija guarda en sus estratos magníficos tipos de las verdaderas tesorerías de la ciencia para el conocimiento de evolución de las especies y la reconstrucción del mundo humano prehistórico y la investigación de su génesis. Los suelos naturales encontrados en Tarija material abundante para sus trabajos, tanto en ejemplares que ya son piezas de museo, como en aquellos que aún permanecen sepultados. Varios son hasta hoy los hombres de ciencia que han prestado la sabiduría de sus luces al estudio y la observación de los restos fósiles de Tarija, recordándose, entre otros, principalmente a Cuvier, D'Orbigny, Lavagne y Barón Nordenskiöld. La alta jerarquía de las evidencias científicas anotadas, sitúa en toda su importancia el gran valor científico de los suelos tarijeños.

Tarija es una de las poblaciones bolivianas cuyo porvenir se anuncia con esperanzas más halagüeñas. La riqueza agrícola de su suelo, unida a la abundancia de yacimientos petrolíferos, hará que la ciudad de Fuentes sea la metrópoli del S.E. de Bolivia.



FIESTA de Guadalupe, en Entre Ríos, capital de la Provincia O'Connor de Tarija. Concurso hípico en el campo de 'La Cahuarina'.



VISTA de Entre Ríos, población que se encuentra a mitad de camino entre la capital del Departamento y Yacuiba, capital de la Provincia del Gran Chaco.



GUARANIES, habitantes de algunas zonas de las Provincias de Entre Ríos y el Gran Chaco. Estas mujeres forman parte de un grupo numeroso; llevan la indumentaria propia de una celebración nativa.

IMÁGENES DE TARIJA. En la fotografía superior, el Fortín Ibibobo, en la Provincia del Gran Chaco. Al centro, Pascoya, capital de la Provincia Arce. Abajo, la Plaza 'Octavio Campero Echazú' en la histórica Loma de San Juan, donde se levanta el monumento al Cristo Redentor. (Fotografías de E.M.M.).

## ALMACENES GENERALES DE DEPOSITO SOCIEDAD ANONIMA



SE ADHIERE AL 166 ANIVERSARIO DE TARIJA

- Su funcionamiento está respaldado por la Unión de Bancos Bolivianos
- Entidad que, como auxiliar de crédito, está al servicio de la Industria y el Comercio.
- Almacenamiento - Guarda- Conservación de Bienes, Mercaderías y Productos Nacionales e Importados.
- Administración de Garantías Prendarias para lograr créditos bancarios.
- Un servicio efectivo y necesario para la actividad actual.

### OFICINAS:

- LA PAZ, Av. Mcl. Santa Cruz Esq. Colón Edif. Litoral Piso 14º. Teléfonos 361703 - 376164 Casilla 6753
- SANTA CRUZ, Calle Pari N.º. 14 Teléfono 51012 Casilla 4008
- COCHABAMBA, Calle Jordán N.º. 224 Edif. Abugosch Teléfono 28972 Casilla 490
- ORURO, Teléfono 41777
- TARIJA, La Madrid, N.º. 125 Teléfono 5736 Casilla 72

## Los presbíteros José Mariano y Sebastián Ruyloba

Por Tomás O'Connor d'Arlach

Don José Mariano Ruyloba vino al mundo en el mes de septiembre de 1871, y el 26 de noviembre del mismo, recibió el bautismo de manos del venerable religioso Fr. Agustín Grita, prior del convento de Santo Domingo de esta ciudad, sirviéndole de padrinos el señor Don Francisco Gutiérrez y la señora doña Micaela Gorostiza.

Hizo sus estudios en Chuquisaca, donde permaneció hasta terminarlos, y una vez sacerdote, regresó a Tarija, siendo más tarde párroco de la Curia de la Matriz, Vicario Foráneo y Juez Eclesiástico de la provincia, cargo que desempeñó muchos años, distinguiéndose por su piedad, ilustración, talento y caridad evangélica, a que llevó el punto de no cobrar jamás derechos de entierro ni de matrimonio sino a las personas de reconocidas comodidades.

Era tal el brillo de su palabra en el púlpito, que nadie faltaba a sus sermones; en embargo, en elucenencia le aventajaba en mucho su hermano Don Sebastián.

Hombre rico y verdaderamente caritativo, como hemos dicho, su fortuna servía para socorrer diariamente a muchos menesterosos, para aliviar muchas necesidades entre sus feligreses que le miraban como a verdadero padre.

Patriota acérrimo, mantuvo correspondencia con Bolívar, a quien amaba entrañablemente y cuyo nombre parecía electrizarle.

Sus padres habían tenido gran número de esclavos; el primer paso de D. José Mariano y D. Sebastián, a su regreso de Chuquisaca, fue dar carta de libertad a todos ellos. "No quiero cerca de mí sino hombres libres" dijo don José Mariano.

Notables en el sacerdocio y en la política, han sido estos dos hermanos, a quienes vemos figurar a un mismo tiempo en la cátedra sagrada y en la tribuna política, desplegando en ambas gran talento y extraordinaria elocuencia.

Hijos legítimos de don Sebastián Ruyloba y de doña Rosalinda Morales, nacieron en esta ciudad de Tarija, en el último tercio del siglo XVIII, y figuraron notablemente, tanto en los últimos días del coloniaje como en los primeros de la República.

Muy sensible fue para los tarijeños, cuando este eminente sacerdote dejó su país natal para trasladarse a La Paz.

En las disposiciones de los patriotas en Tarija, Don Sebastián era el consejero obligado y el obligado orador, cuya fácil y brillante palabra, electraba a su auditorio.

Si su palabra era admirable y encantadora en el púlpito, no lo era menos en la tribuna de los comicios populares, desde donde arrojaba al pueblo,

haciendo la causa de su emancipación política, de la que era un corifeo tan ardiente como sabio y perseverante.

Don Sebastián nació en Tarija el 20 de enero de 1777; lo bautizó el cura de la Matriz don Agustín Torres, y fueron sus padrinos don Melchor Morales y doña Juana de Ichaso.

En las disposiciones de los patriotas en Tarija, Don Sebastián era el consejero obligado y el obligado orador, cuya fácil y brillante palabra, electraba a su auditorio. Muy sensible fue para los tarijeños, cuando este eminente sacerdote dejó su país natal para trasladarse a La Paz. Cuando el Libertador entró en aquella capital (18 de agosto de 1825), el presbítero Ruyloba le dirigió un brillante discurso en

griego, que mereció los mayores elogios y los más entusiastas aplausos de Bolívar, quien manifestó que éste era uno de los sacerdotes más ilustrados y más eruditos que había conocido, y que tenía la resolución de conseguir su elevación, precisamente a una sede episcopal.

Sin embargo, los buenos deseos de nuestro ilustre y magnánimo Libertador, no se cumplieron; pues antes que el regresara a Colombia, murió don Sebastián en su curato en el departamento de La Paz.

Así se separaron estas dos lumbres de la iglesia alto-peruana, don José Mariano y don Sebastián Ruyloba, cuyos talentos dieron gloria y honor a su país, mereciendo figurar en primera línea entre los más notables ciudadanos que ha tenido Tarija.

Según datos que hemos recogido de respetables personas que conocieron en su época a los dos hermanos Ruyloba, sabemos que don José Mariano era alto, repartido y robusto, notándose en su apertura y maneras, un aire de distinguida aristocracia que muchos, en veces, pretendían traducir por cierto espíritu de soberbia, que en realidad no existía en aquel respetable sacerdote.

Don Sebastián era delegado y de mediana estatura, más bajo que alto; de carácter más abierto y expansivo, de palabra más fácil y más brillante, de entonación más robusta, de lengua más poética.

Ambos hermanos eran verdaderamente notables por su talento, su erudición, su distinguida posición social, sus admirables dotes oratorias, su valor civil y los importantes servicios que prestaron a la causa de nuestra emancipación política, cualidades que muy justamente les colocan en primera línea entre los notabilidades de nuestro país.

Tarija, 12 de febrero de 1888.

hacer desenterrar sus restos, diciendo: "Léase conocer si quiera en muerto a ese gran patriota, ya que no he tenido el placer de conocerlo in vivo".

Don Sebastián, a quien tanto en Tarija como en Chuquisaca llamaban el pío de oro por su extraordinaria elocuencia, fue nombrado párroco de una de las parroquias del departamento de La Paz.

Era como su hermano, patriota acérrimo de la independencia, por cuya causa padeció bastante, habiendo sacrificado su fortuna por ella.

Si su palabra era admirable y encantadora en el púlpito, no lo era menos en la tribuna de los comicios populares, desde donde arrojaba al pueblo,

haciendo la causa de su emancipación política, de la que era un corifeo tan ardiente como sabio y perseverante.

Don Sebastián nació en Tarija el 20 de enero de 1777; lo bautizó el cura de la Matriz don Agustín Torres, y fueron sus padrinos don Melchor Morales y doña Juana de Ichaso.

En las disposiciones de los patriotas en Tarija, Don Sebastián era el consejero obligado y el obligado orador, cuya fácil y brillante palabra, electraba a su auditorio.

Muy sensible fue para los tarijeños, cuando este eminente sacerdote dejó su país natal para trasladarse a La Paz. Cuando el Libertador entró en aquella capital (18 de agosto de 1825), el presbítero Ruyloba le dirigió un brillante discurso en

griego, que mereció los mayores elogios y los más entusiastas aplausos de Bolívar, quien manifestó que éste era uno de los sacerdotes más ilustrados y más eruditos que había conocido, y que tenía la resolución de conseguir su elevación, precisamente a una sede episcopal.

Sin embargo, los buenos deseos de nuestro ilustre y magnánimo Libertador, no se cumplieron; pues antes que el regresara a Colombia, murió don Sebastián en su curato en el departamento de La Paz.

Así se separaron estas dos lumbres de la iglesia alto-peruana, don José Mariano y don Sebastián Ruyloba, cuyos talentos dieron gloria y honor a su país, mereciendo figurar en primera línea entre los más notables ciudadanos que ha tenido Tarija.

Según datos que hemos recogido de respetables personas que conocieron en su época a los dos hermanos Ruyloba, sabemos que don José Mariano era alto, repartido y robusto, notándose en su apertura y maneras, un aire de distinguida aristocracia que muchos, en veces, pretendían traducir por cierto espíritu de soberbia, que en realidad no existía en aquel respetable sacerdote.

Don Sebastián era delegado y de mediana estatura, más bajo que alto; de carácter más abierto y expansivo, de palabra más fácil y más brillante, de entonación más robusta, de lengua más poética.

Ambos hermanos eran verdaderamente notables por su talento, su erudición, su distinguida posición social, sus admirables dotes oratorias, su valor civil y los importantes servicios que prestaron a la causa de nuestra emancipación política, cualidades que muy justamente les colocan en primera línea entre los notabilidades de nuestro país.

Tarija, 12 de febrero de 1888.

UN CALLEJON íntimo en San Lorenzo, capital de la Provincia Méndez. La imagen muestra el valle tarijeño en pleno verano, todavía propicio a los cíclicos cambios y quehaceres de la naturaleza. La tierra natal del "Moto" Mández Oscar Alfaro es una de las atracciones turísticas del Departamento de Tarija. (Fotografía de E. Werto Moreno M.).

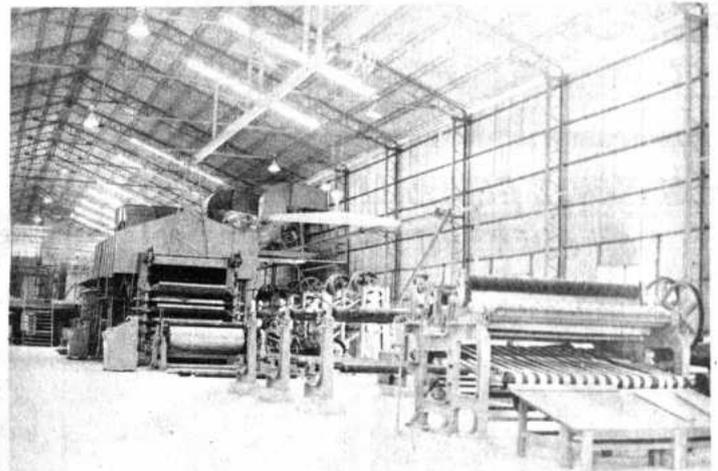
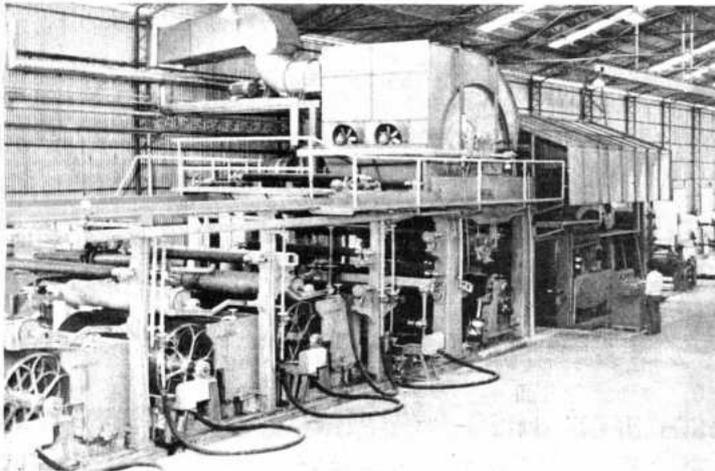
# IPTASA

## INDUSTRIA PAPELERA TARIJA S.A.

**"SALUDA A SU PUEBLO EN EL 166 ANIVERSARIO DE LA GLORIOSA BATALLA DE LA TABLADA" Y PONE EN CONOCIMIENTO QUE LA FABRICA DE PAPEL ESTA EN CONDICIONES DE ENTRAR EN PRODUCCION, CUMPLIENDO ASI UNO DE LOS MAS CAROS ANHELOS DEL PUEBLO TARIJEÑO.**



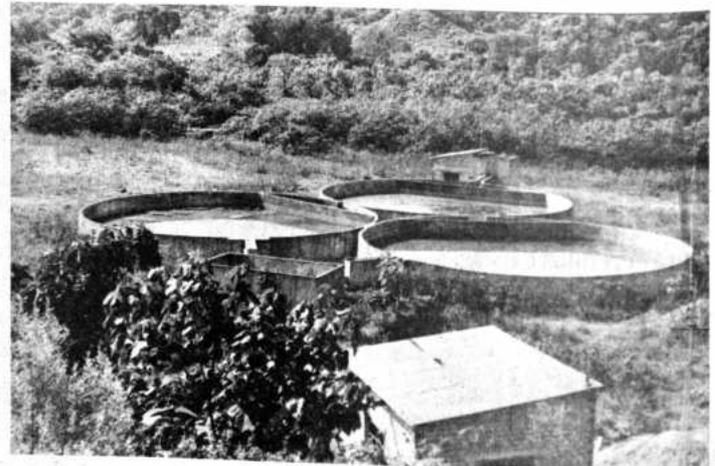
**VISTA GENERAL DE LOS EDIFICIOS DE LA FABRICA, LONGITUD 240 Mts.**



**DOS VISTAS DE LA MAQUINA PAPELERA COMPLETAMENTE INSTALADA. CAPACIDAD 3.000 Ton/año DE PAPELES BLANCOS - CONSTRUIDO EN 1978**



**ASERRADERO DE 6.000 m3/año EN CONDICIONES DE FUNCIONAR**



**SISTEMA DE TRATAMIENTO DE AGUA CONCLUIDO**

EN ESTA OCASION LA GERENCIA DE IPTASA INFORMA A LA OPINION PUBLICA DE TARIJA Y AL PAIS LO SIGTE: 1) LAS INSTALACIONES DE LA FABRICA DE PAPEL HAN SIDO COMPLETADAS EN AGOSTO DE 1981 Y DESDE ENTONCES ESTAN EN CONDICIONES DE PRODUCIR PAPEL A PARTIR DE RECORTES. CODETAR EN ESE MISMO AÑO LE ASIGNO UN PRESUPUESTO DE 35 MILLONES DE \$b. (1.400.000 US\$) PARA GASTOS DE PUESTA EN MARCHA Y CAPITAL DE TRABAJO. FONDOS QUE POR CAUSAS QUE LOS INVERSIONISTAS DEBEN CONOCER NO FUERON ENTREGADOS OPORTUNAMENTE POSTERGANDO HASTA LA FECHA LA ENTRADA A PRODUCCION DE LA FABRICA CON LOS CONSIGUIENTES PERJUICIOS.

2.- LOS ESTUDIOS ECONOMICOS EFECTUADOS INDICAN QUE EL PROYECTO TIENE

UNA SANA RENTABILIDAD DE 15% COMO TASA INTERNA DE RETORNO QUE CON MINIMAS INVERSIONES ADICIONALES INCREMENTARIA SU CAPACIDAD DE PRODUCCION A 1500% Y LA RENTABILIDAD A 19%. LOS MISMOS ESTUDIOS INDICAN UN AHORRO DE MONEDA EXTRANJERA DEL 50% DEL VALOR DEL PRODUCTO IMPORTADO LO QUE HARIA UN PROYECTO ALTAMENTE BENEFICIOSO PARA LA ECONOMIA DEL PAIS.

3.- IPTASA ES POTENCIALMENTE UN GRAN GENERADOR DE FUENTES DE TRABAJO; DANDO EMPLEO EN SU PRIMERA ETAPA A MAS DE 100 PERSONAS. TOMANDO EN CUENTA FABRICA DE PAPEL Y ASERRADERO: EN UN FUTURO A MEDIANO PLAZO SI SE CUMPLEN LAS METAS DE LA EMPRESA DE LLEGAR A PRODUCIR 20.000 Ton. DE PAPEL AÑO EN UNA PLANTA INTEGRADA DE

PULPA Y PAPEL CON UN AMBICIOSO PLAN DE REFORESTACION (700 Has/año) DE PINOS Y EUCALIPTUS LA DISPONIBILIDAD DE EMPLEOS SOBREPASARIA LAS 300 PLAZAS, CON EL CONSIGUIENTE EFECTO MULTIPLICADOR.

4.- IPTASA REQUIERE DOS CONDICIONES PARA FUNCIONAR: A) LA CONFIANZA DEL PUEBLO DE TARIJA B) LA EMISION DE FONDOS QUE ORIGINALMENTE FUERON ASIGNADOS POR CODETAR.

"TARIJEÑO, TEN CONFIANZA EN IPTASA QUE ES TU EMPRESA, LA QUE HA COSTADO TANTO ESFUERZO Y QUE A PESAR DE LOS FRENOS Y OBSTACULOS MUY PRONTO DARA UNA GRAN SATISFACCION AL PROGRESO DE TU PUEBLO".

# Conferencia Episcopal emitirá Carta Pastoral sobre la Familia

La Conferencia Episcopal Boliviana dará a conocer una carta pastoral sobre la familia y el matrimonio en la Asamblea Ordinaria que se celebrará en Cochabamba del 17 al 22 de mayo. Este documento será el resultado de los trabajos de la Conferencia Episcopal Boliviana.

El documento ha sido elaborado desde hace más de un año y participaron en él representantes de los obispos, sacerdotes, religiosos y religiosas, así como de laicos. El documento será presentado en la Asamblea Ordinaria que se celebrará en Cochabamba del 17 al 22 de mayo.

El panorama misionero en Bolivia, país en el que tan sólo existen unos pocos religiosos y religiosas, es preocupante. Los sacerdotes, religiosos y religiosas trabajan al estilo de las antiguas misiones. Será explicado por Mons. Roger Aubry. Este obispo es el preparador del Congreso Misionero que se llevará a cabo en México del 17 al 21 de mayo y al que asistirá una representación boliviana encabezada por Mons. Rodríguez y Mons. Fernández, presidente y vicepresidente de la Conferencia Episcopal, respectivamente.

Asimismo, la Asamblea de Cochabamba, presta también atención a la Universidad Católica, para lo cual, su Canciller, Mons. Mestre, presentará el correspondiente informe sobre la marcha y proyecto de esa casa superior de estudios.

### Comandante en Jefe de las FF.AA.

## Este fin de semana se conocerá fallo en caso del Cnl. Salomón

Este fin de semana, se conocerá el fallo del Tribunal Supremo de Justicia Militar en el caso del Jefe de las FF.AA. Comandante en Jefe del Ejército, Cnl. Norberto Salomón Soria.

El coronel de la Fuerza Aérea difundió anteriormente una solicitada de contenido político, en la que pedía la entrega del gobierno a la Corte Suprema de Justicia para que ésta convoque a elecciones.

Según los reglamentos castrenses, el Cnl. Salomón debía solicitar autorización para hacer esas declaraciones públicas y por esa razón se convocó a un juicio. El Comandante en Jefe de las FF.AA.

De acuerdo a informaciones proporcionadas en fuentes castrenses, Salomón no sólo ha infringido el artículo de Defensa, sino que también ha cometido otras faltas. Se indicó que el Tribunal Supremo de Justicia Militar, dependiente del Comando en Jefe de las FF.AA. y presidido por el jefe de la Paz para recoger ideas e inquietudes de la Universidad Boliviana, en torno al proyecto de creación de una universidad andina.

### Actividad Sindical

**RECHAZADORES DE ALGODÓN**  
Desde hoy y hasta el domingo, en la localidad de Montero, se celebrará el Segundo Congreso Nacional de Trabajadores Rechazadores de Algodón.

El transcurso de las deliberaciones, se escuchará información sobre la situación del sector. Los representantes de la Federación de Rechazadores de Algodón expresaron la necesidad de su incorporación a la Ley General del Trabajo y la creación del estatuto orgánico de la Federación de Trabajadores Rechazadores de Algodón y su estatuto orgánico.

**FABRICAS**  
La Central Obrera Boliviana (COB), por intermedio de su secretario general, Oscar Sanjines, anunció que no permitirá el cierre de fábricas, ni los despidos que "pretenden los industriales".

Sañjines dijo que el gobierno comete dividas y que, en Bolivia, no se justifican las amenazas de cierre. Añadió que los empresarios exponen ese argumento para continuar sus dividas, motivo por el que, según dijo, el gobierno debería intervenir mejor su economía.

**RECONSTRUCCIÓN EN INDUSTRIA Y COMERCIO**  
El Ministerio de Industria y Comercio de Bolivia entregó anoche un comunicado en el que anunció la participación de 24 horas, en "vista de no haberse llegado una solución favorable y satisfactoria", para sus demandas sindicales. Anunció, en consecuencia, una conferencia de prensa que se realizará hoy a las 11, en su sede de la calle 15 de mayo de la ciudad de La Paz. Firmarán los comunicados el secretario Ejecutivo, y los integrantes de la comisión negociadora.

**MAJAZADORES EN MADERA RECHAZAN AUMENTO DE SUENOS**  
La Federación Sindical de Trabajadores en Madera emitió un comunicado en el que rechazó los planes de aumento de suenos municipales para ese y otros sectores económicos. Afirma: "Una comisión económica de la Cámara de Comercio, encabezada por el H. Baptista Gumucio y sus colaboradores, pretende dar un duro golpe a nuestro sector laboral, mediante la modificación de los suenos municipales." Eduardo Torres, uno de los representantes comunicados informó que los talleres de carpintería pagan un sueno de 100 pesos anuales y que se pretende aumentar el pago a 150 pesos.

Torres anunció que hoy se realizará un amplio nacional en los talleres de carpintería en madera.

**AYUDA PARA SANTA CRUZ**  
Un avión Electra, del TAM transportará a Santa Cruz un embarcadero de maderas de roca, con el fin de facilitar el transporte de los Pirai. Ese embarcadero corresponde a la donación de la entidad adventista S.A.W.S.-O.F.A.S.A. La FAB transportó gratuitamente esa ayuda igual que otras donaciones. El Director de O.F.A.S.A, Miguel Triunfante, informó que la ayuda incluye medicamentos.

# Ministerio de Minería: Gobierno estudia solución a huelgas en COMIBOL y GEOBOL

El gobierno estudia una solución a las huelgas de los profesionales de la Corporación Minera de Bolivia y del Servicio Geológico, informó ayer a PRESENCIA el Ministro de Minería y Metalurgia, Carlos Barragán.

El Ministro expresó su preocupación por esos conflictos, especialmente por el presentado por COMIBOL, que incidirá en la producción minera estatal.

Dijo que el asunto se trata en el gabinete económico del gobierno y que es probable que en el transcurso de hoy se encuentre una solución. Respecto a la huelga indolenta de los empleados de GEOBOL y del Instituto de Investigaciones Minero-Metalúrgicas, el asunto que ese tema también, se considera a nivel de gobierno. Se trata de una "nivelación salarial", que consideró necesaria para evitar la "fuga" de profesionales al exterior, debido a los bajos sueldos que perciben en ese sector.

**PROFESIONALES DE LA COMIBOL**  
Por su parte, los profesionales de COMIBOL convocaron ayer a una conferencia de prensa para informar sobre la huelga que sostienen desde hace 15 días, por el incumplimiento de convenios acordados entre COMIBOL y el Sindicato de Profesionales de Minería.

Esos beneficios no se pagaron en la oficina de COMIBOL de La Paz, por la "insensibilidad de las autoridades de gobierno", afirmó el Lic. Jorge Ferrutini, presidente del Comité Nacional de Huelga de la Federación de Profesionales de la COMIBOL.

Anotó que un total de 84 profesionales se encuentran en huelga y que para evitar la paralización total de atención médica, y la producción se han formado comités de emergencia. Indicó que se agotó el diálogo con autoridades de gobierno y que también se agotó la intervención del Presidente de la República. Hernán Siles Zuazo, permitirá la solución al problema, que podría derivar en una huelga de hambre en los próximos días.

# En La Paz La UNESCO realiza consultas para crear universidad andina

Experto llegó ayer y se reunió con miembros del CEUB. -Este organismo considera que la universidad debe tener sede en cinco países y ofrecer enseñanza de postgrado -

Un experto de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), llegó ayer a La Paz para realizar consultas sobre la creación de la universidad andina. En el primer día de consultas, se reunió con miembros del Consejo Ejecutivo de la Universidad Boliviana (CEUB). En la fotografía, el experto (derecha) con el Secretario Ejecutivo del CEUB, Lic. Ramón Rada.

Michel de Brun, experto de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) llegó ayer a La Paz para recoger ideas e inquietudes de la Universidad Boliviana, en torno al proyecto de creación de una universidad andina.

En ese sentido, el experto se reunió ayer con los máximos ejecutivos del Comité Ejecutivo de la Universidad Boliviana (CEUB) y hoy lo hará con el Rector y el Consejo de Decanos de la Universidad Mayor de San Andrés (UMSA), de La Paz.

Anteriormente, realizó consultas similares en las universidades de Colombia, Ecuador, Venezuela, y Perú. Después de visitar Bolivia, el experto de la UNESCO, diseñará el proyecto de la nueva universidad andina.

El CEUB, según el informe, considera que la nueva universidad debe tener su sede, no en un solo país, sino en los cinco, como medio de integración en formación superior. Considera, asimismo, que la futura universidad andina debe ofrecer enseñanzas a nivel de postgrado, en materia de docencia e investigación científica.

De esa forma, la universidad que se proyecta aprovechará, por ejemplo, la experiencia venezolana en materia de energía, la boliviana en cuestiones mineras y la peruana en asuntos agrícolas.

De igual forma, la enseñanza de postgrado "debe tener los grandes vacíos, que tienen actualmente las universidades bolivianas".

El documento alerta sobre los peligros que corre el proceso democrático y de unidad popular, en el caso de desconcierto y frustración de las mayorías nacionales, y el desdoblamiento político que tiende a expandirse entre las masas.

Denuncia: "Los empresarios privados y sectores militares no dejan de conspirar".

# Senador pide que radios TVB difundan programas nacionales

La Cámara de Senadores dirigió ayer una Minuta de Comunicación a la Presidencia del Poder Ejecutivo haciéndole conocer su preocupación por la disminución de programas de la televisión y las radioemisoras, que no conciben con la cultura y los valores bolivianos.

La minuta fue sufragada por el senador Mario Roldán Anaya. Dice que esos programas pueden resultar perjudiciales para la formación de la niñez y juventud del país.

La sugerencia de los senadores, señala: "Deseo al Poder Ejecutivo que el H. Senado Nacional, observe con preocupación otra forma de intervención y deformación neocolonial del país en el fenómeno que se ha llamado de 'transmisión de cultura' y autoritarismo, con el uso excesivo y generalizado por todos los medios de comunicación de programas extraños cuando no degradantes de la tradición cultural del país, por ejemplo, en el caso de canciones disonantes ruidosamente difundidas en un idioma que no es oficial ni usual en el país, y de otros efectos de desmoralización política y social que se están produciendo en la población, los valores y pautas de comportamiento social de los trabajadores bolivianos."

Recomiéndase en consecuencia, que por intermedio de los Ministerios de Información, Educación y Cultura, se reiteré la obligación de difundir el acervo cultural boliviano, en todas sus formas y expresiones.

**TARIFA**  
Los senadores después de rendido homenaje a Tarja, aprobaron una Minuta de Comunicación en la que piden al gobierno que respalde los esfuerzos de la Central Obrera Departamental de Tarja para reconstruir su sede.

Deseo al Poder Ejecutivo que el H. Cámara de Senadores considere proferir un financiamiento a los Ministerios de Finanzas, Planeamiento y Coordinación y de Urbanismo y Vivienda, para que se les permita mantener toda su cooperación técnica y económica a la Central Obrera Departamental de Tarja, a objeto de que puedan efectuarse trabajos de reconstrucción y remodelación del inmueble donde funciona la sede del movimiento sindical de los trabajadores tarjeños.

# Se llevará agua a Potosí desde La Paca, mediante un poliducto

Podrán transportarse 850.000 litros diarios que será interconectado al sistema de agua potable de esa ciudad, informó ayer a la prensa el Ministro de Energía e Hidrocarburos, Jorge Medina Pinedo.

Dijo que la decisión fue tomada en una reunión del Presidente Siles con los Ministros, en la que se analizó la situación de Potosí.

Ese sistema sería puesto en funcionamiento dentro de un año.

Consultado sobre las garantías que tendría ese sistema, dijo que, en primer lugar, no existe ningún peligro de contaminación por cuanto el poliducto no fue utilizado aún; en segundo término, dijo que los técnicos combatieron que el caudal del Río de La Paca permita abastecer esas cantidades diarias, sin problemas.

# En Sucre Ley dispone creación de Museo Histórico de las Fuerzas Armadas

La Cámara de Diputados aprobó ayer una ley que dispone el cambio de uso del terreno que se encuentra en Sucre, por el Museo Histórico de las Fuerzas Armadas.

La ley comisiona al Ministerio de Defensa Nacional y a los servicios especializados de las Fuerzas Armadas, junto a la Sociedad Geográfica y de Historia de Sucre y la Universidad de San Francisco Xavier, a restituir el edificio de acuerdo a su concepción original.

Las obras se inicien el 24 de julio de 1983. El artículo tercero dice que la comisión encargada de la restauración del edificio, sobre la base de 299.200 pesos bolivianos contratará por invitación pública el estudio de factibilidad para la restauración.

Una vez concluido el estudio, y establecido el costo de la obra, el Poder Ejecutivo fijará y aprobará de inmediato el presupuesto respectivo, presupuestaria y se licitará la obra, conforme a ley.

Otra ley aprobada por la Cámara de Diputados por la D.D. de Sucre, es la que declara por la ley de faja cívica y Día del Sirguero el 11 de Octubre de cada año.

**MINUTA**  
La Cámara Baja aprobó una minuta de comunicación que insta al Poder Ejecutivo a enviar ayuda al Departamento de Oruro debido a la sequía que asola esa región.

Dijo que, tras haberse realizado consultas con los expertos en materia de sequía, se concluyó que con la aplicación de esta ley, toda la cuenca del río Pilcomayo, que cubre 150.000 hectáreas cuadradas, los cuales sólo están cubiertos por árboles en un 20% y por cultivos en un 10%.

**ECOLOGIA**  
La forestación de la cuenca permitirá modificar la ecología de la zona y también el clima, con resultados positivos.

También podrán plantarse otros árboles como el algarrobo, tipa, tarco y otros.

**FINANCIAMIENTO**  
La Asociación Icla tiene un financiamiento de 25 millones por año, ante las Corporaciones de Desarrollo, a fin de llevar adelante el proyecto de arborización. También se realizará un estudio prototipo sobre las propiedades y el control fitosanitario (control biológico).

Según los cálculos, se requerirán de aproximadamente 1.000 millones de árboles, pero esa labor se tornará prácticamente imposible, si no se adelanta un plan basado en estudios profundos del problema.

**ING. RAMÍREZ**  
El Ing. Ramírez, preparó un proyecto que consiste en la utilización de una especie nativa de árboles: el "Molle". Explicó que ya se había encontrado la forma de sembrar esos árboles, reservando el derecho de explotación de esta especie a la Corporación Integral.

**FINANCIAMIENTO**  
El Ministerio de Planeamiento y Coordinación, en representación de Bolivia, y la División de Cooperación Internacional del Ministerio de Relaciones Exteriores del gobierno del Estado de Israel, firmaron ayer un convenio para la realización de un "Curso sobre planificación del Desarrollo Rural Regional Integral".

Se desarrollará del 9 de mayo al 16 de septiembre de 1983, en su fase teórica, en el Estado de Israel y en su fase práctica del 19 de septiembre al 15 de diciembre de 1983, en Sucre.

En cumplimiento del convenio, el Estado de Israel debe colaborar, administrar y dirigir el curso; promover y participar en la selección de postulantes latinoamericanos al curso; asegurar el financiamiento de las becas constantes en el pago de los pasajes de ida y vuelta, alimentación y estadía de los participantes.

Debe colaborar también con las instituciones de la república de Bolivia en la recolección de información básica para el proyecto; analizar, conjuntamente, las etapas de trabajo práctico con la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca; y poner a disposición de esta Corporación el proyecto y/o proyectos que se elaboren durante la fase práctica del curso.

**COHDEF**  
CORDEF, por su parte deberá poner a disposición del Centro de Estudios Regionales Urbano-Rurales (CERUR) de la Universidad de San Andrés de Chuquisaca, suministrar los medios de transporte al área donde se realice el trabajo práctico y otros servicios de apoyo logístico.

El financiamiento alcanza a \$5.000.000.

El CERUR de Rehovot, Israel, realiza anualmente un curso de planificación para el artículo 15 de la Ley de Incentivos, esta vez, el participante será la Corporación Regional de Desarrollo de Chuquisaca.

# Tres fábricas de embudados fueron clausurados ayer

La Municipalidad de La Paz, clausuró ayer tres fábricas de embudados y una cuartería de la industria llamada de atención, con prevención de clausura. La penalidad impuesta se debió a las condiciones anti-higiénicas que funcionaban y a la utilización de carne de llama en mal estado en la fabricación de esos productos.

Una inspección de autoridades de la Policía Urbana, que incluyó a un médico veterinario, comprobaron las malas condiciones de funcionamiento de estas tres fábricas de carne de llama en mal estado.

Fueron clausuradas las fábricas "La Fortaña", en calle Nicolás Acosta; "La Madreña", en Villa Fátima, y "La Española", en calle Goyzueta. La fábrica "Vienna", en cancha Zapata, recibió severa llamada de atención.

Se comprobó que la carne utilizada en la fabricación de embudados era de mala calidad con sarcoptosis. Los productos se comercializaban como si fuesen de carne de cerdo, en la que se mezclaba con pan molido, para simular las características de la carne. Dicha carne fue decomisada.

**ARROZ**  
Informó, asimismo, que 72 quintales de arroz decomisados en un medio calle Canchas Bolivias, en la zona de El Tejar, serán puestos a la venta a partir de las 7 horas de la mañana en la parte posterior de la comisaría del mercado Roca. La calidad superior, se venderá al precio de 6.746 pesos bolivianos el quintal.

# Día del Niño

Las esposas de jefes y oficiales del Ejército agasajaron a los niños del Instituto de Educación Especial, formada por las entidades: Erick Boulter, INA y Rehabilitación Física, dependientes de la Junta Nacional de Solidaridad y desarrollo Social, en un acto cumplido ayer con motivo de celebrarse el Día del Niño.



# Jornadas culturales de solidaridad con Potosí

Del domingo 17 al domingo 24 del mes de mayo se realizarán en diversos centros de La Paz unas "Jornadas Culturales de Solidaridad con Potosí".

Como es de dominio público, el Departamento de Potosí, además de la sequía — que agrava su situación económica — padece otros problemas que deben ser solucionados a la brevedad posible.

Algunas instituciones se han hecho eco de las dificultades que enfrenta el pueblo potosino y a manera de contribuir a su solución han organizado actuaciones para recaudar fondos en favor del mencionado departamento.

Las "Jornadas Culturales de Solidaridad con Potosí" cuentan con los auspicios del Instituto Boliviano de Cultura, Alcaldía Municipal de La Paz, Universidad Mayor de San Andrés y Vicepresidencia de la República.

El programa es el siguiente:

**Domingo 17. Concierto Sinfónico-Coral Museo Nacional de Arte.**

Horas 10-30 Música de Cámara del Siglo XVIII. Orquesta de Cámara

**Curso de Ikebana en Club de La Paz**

Del martes 19 de abril al jueves 19 de mayo se realizará en el Club de La Paz, un curso de Ikebana.

El curso, auspiciado por Ikebana Internacional, estará a cargo de Emma Wilde de Zuazo, fundadora del Capítulo 194 de la entidad.

Las clases serán dictadas los días martes y jueves, de horas 10:00 a.m. a 12:00 m.

Emma Wilde de Zuazo obtuvo en 1981 el Premio de Oro en la exposición que en el sumpio de la Embajada del Japón tuvo lugar en la Casa Municipal de Cultura.

**ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ**

**GALERIA EMUSA.** - Martes 19, horas 19-20, inauguración de la exposición de "Tierras" del artista boliviano Gastón Ugaldé. (Av. 16 de Julio N° 1697).

**GOETHE INSTITUT.** - Lunes 18, horas 19-20, inauguración de la exposición de fotografías "Niños de nuestra ciudad". (Local: Av. 6 de Agosto N° 2118).

**GALERIA AMERICA.** - Exposición colectiva de artistas bolivianos. Participan en la muestra Rudy Ayora, José Deboya, Inés Córdova, Gil Imaná, Jorge Imaná, Angeles Fabbrí, Antonio Mariaca, Efraín Ortuño, Juan Ortega Leytón, Gonzalo Ribero, Hugo Rojas Lara, Margarita Rydberg, Luis F. Torrico, Roberto Valcárcel y Erasmo Zarzuela. (Local: Av. 20 de Octubre N° 2086).

**ALIANZA FRANCESA.** - Ciclo cinematográfico de nominado "Nuestra sociedad". El programa es el siguiente: Jueves 21, "El Inspector Max"; de Claude Sautet; Jueves 28, "La menor manera de andar" de Claude Miller. (Local: Av. 20 de Octubre N° 1041).

**CURSILLO DE MIMO Y PANTOMIMA.** El lunes 18 será inaugurado un cursillo de mimo y pantomima en el local de la Av. 6 de Agosto N° 2080.

Auspiciado por el Teatro de la Universidad Mayor de San Andrés.

**CASA MUNICIPAL DE CULTURA.** - "La protesta empírica", exposición de pintura de Telmo Roman. La muestra estará abierta al público hasta el sábado 16 del mes en curso.

**CASA MUNICIPAL DE CULTURA.** - Exposición de óleos de Efraín Callayza Loza (Sala "Miguel Hurri").

**GALERIA EMUSA.** - Exposición de óleos del artista boliviano Raúl Mariaca. (Local: Av. 16 de Julio N° 1697).

**SALON MUNICIPAL.** - Exposición de acuarelas y

**EL TEATRO RUNA** - dirigido por Edgar Darío González - el Centro Cultural Misis - con sede en Sucre, - próximamente presentarán en escenarios de La Paz "La leyenda de Patacamaya", la tradición popular por el investigador Antonio Paredes Candia. En diálogo con "PRESENCIA", el director del Teatro Runa informó que la versión teatral de "La leyenda de Patacamaya" fue muy bien recibida por el público chuquisaqueño. La temporada en La Paz comenzará a mediados de mayo próximo.

**JOHANNESBURGO, SUDAFRICA.** 14 (AP). - Sir Richard Attenborough (en la fotografía acompañado por su esposa), director británico de la película "Gandhi", asistirá la semana próxima al estreno de esta película, en una función reservada sólo para blancos, se informó.

Attenborough, cuya película ganó esta semana ocho premios "Oscar" de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas norteamericanas, entre los que figuraron el galardón a la mejor película y al mejor director, también concurrirá a una reunión benéfica multirracial, que se efectuará la noche siguiente al estreno.

Entretanto, dirigentes activistas indios dijeron hoy que creen que es poco probable que el realizador británico esté al tanto de que el estreno, programado para el jueves 21 de abril aquí, fuera limitado para blancos.

Esa función será a beneficio de la Asociación Sudáfricana Contra el Cáncer.

El secretario nacional de la Asociación John Deipert, dijo que le sorprendió enterarse hoy que la función benéfica fuera sólo para blancos. Expresó que la institución se puso en contacto con el distribuidor de la película, pero se le indicó que ya se habían agotado las localidades.

Según una ley de áreas por grupos, el gobierno sudafricano de minoría blanca segregó por razas las zonas residenciales y comerciales, que incluyen los cinematógrafos.

Los indios, la gente mestiza "de color" y los negros deben asistir a cinematógrafos en sus propias áreas y no pueden concurrir a los situados en las zonas céntricas, limitados a los blancos.

Las funciones benéficas pueden ser excepciones, siempre que se presente al gobierno una solicitud con antelación.

Un vocero de la distribución cinematográfica dijo que usando una organización benéfica quiere "una función multirracial, presentamos un pedido en su nombre. No recibimos una solicitud de ese tipo por parte de la Asociación contra el Cáncer".

Parte de la película "Gandhi" relata los 21 años que el activista pasó en Sudáfrica, entre 1893 y 1914, e incluye escenas de la discriminación de los indios. Gandhi emigró en Sudáfrica como el principal dirigente indio, al Congreso Indio de Natal y el asentamiento "Fénix" y al año siguiente posteriormente su labor activista en Johannesburg.

Entre 1910 y 1914 Gandhi vivió en el asentamiento agrícola, a 35 kilómetros al sur de aquí, donde refinó su teoría de resistencia no violenta, que contribuyó a lograr en 1948 la independencia de la India del dominio británico.

**CITACION**

Se cita con carácter de suma urgencia a todos los vecinos residentes de CASAVIRI, a la ASAMBLEA GENERAL, que se llevará a cabo el día sábado 16 del presente, a horas 18.30 en la casa del Señor TEODOCIO GUILAR, Sagárnaga esq. Max Parades.

Se invita puntualmente asistencia, por tener que tratarse asuntos de vital importancia para el pueblo y preparativos para las fiestas del 1º de Mayo.

LOS ORGANIZADORES



**ACTIVIDAD CULTURAL EN LA PAZ**

**GALERIA EMUSA.** - Martes 19, horas 19-20, inauguración de la exposición de "Tierras" del artista boliviano Gastón Ugaldé. (Av. 16 de Julio N° 1697).

**GOETHE INSTITUT.** - Lunes 18, horas 19-20, inauguración de la exposición de fotografías "Niños de nuestra ciudad". (Local: Av. 6 de Agosto N° 2118).

**GALERIA AMERICA.** - Exposición colectiva de artistas bolivianos. Participan en la muestra Rudy Ayora, José Deboya, Inés Córdova, Gil Imaná, Jorge Imaná, Angeles Fabbrí, Antonio Mariaca, Efraín Ortuño, Juan Ortega Leytón, Gonzalo Ribero, Hugo Rojas Lara, Margarita Rydberg, Luis F. Torrico, Roberto Valcárcel y Erasmo Zarzuela. (Local: Av. 20 de Octubre N° 2086).

**ALIANZA FRANCESA.** - Ciclo cinematográfico de nominado "Nuestra sociedad". El programa es el siguiente: Jueves 21, "El Inspector Max"; de Claude Sautet; Jueves 28, "La menor manera de andar" de Claude Miller. (Local: Av. 20 de Octubre N° 1041).

**CURSILLO DE MIMO Y PANTOMIMA.** El lunes 18 será inaugurado un cursillo de mimo y pantomima en el local de la Av. 6 de Agosto N° 2080.

Auspiciado por el Teatro de la Universidad Mayor de San Andrés.

**CASA MUNICIPAL DE CULTURA.** - "La protesta empírica", exposición de pintura de Telmo Roman. La muestra estará abierta al público hasta el sábado 16 del mes en curso.

**CASA MUNICIPAL DE CULTURA.** - Exposición de óleos de Efraín Callayza Loza (Sala "Miguel Hurri").

**GALERIA EMUSA.** - Exposición de óleos del artista boliviano Raúl Mariaca. (Local: Av. 16 de Julio N° 1697).

**SALON MUNICIPAL.** - Exposición de acuarelas y

**EL TEATRO RUNA** - dirigido por Edgar Darío González - el Centro Cultural Misis - con sede en Sucre, - próximamente presentarán en escenarios de La Paz "La leyenda de Patacamaya", la tradición popular por el investigador Antonio Paredes Candia. En diálogo con "PRESENCIA", el director del Teatro Runa informó que la versión teatral de "La leyenda de Patacamaya" fue muy bien recibida por el público chuquisaqueño. La temporada en La Paz comenzará a mediados de mayo próximo.

**JOHANNESBURGO, SUDAFRICA.** 14 (AP). - Sir Richard Attenborough (en la fotografía acompañado por su esposa), director británico de la película "Gandhi", asistirá la semana próxima al estreno de esta película, en una función reservada sólo para blancos, se informó.

Attenborough, cuya película ganó esta semana ocho premios "Oscar" de la Academia de Artes y Ciencias Cinematográficas norteamericanas, entre los que figuraron el galardón a la mejor película y al mejor director, también concurrirá a una reunión benéfica multirracial, que se efectuará la noche siguiente al estreno.

Entretanto, dirigentes activistas indios dijeron hoy que creen que es poco probable que el realizador británico esté al tanto de que el estreno, programado para el jueves 21 de abril aquí, fuera limitado para blancos.

Esa función será a beneficio de la Asociación Sudáfricana Contra el Cáncer.

El secretario nacional de la Asociación John Deipert, dijo que le sorprendió enterarse hoy que la función benéfica fuera sólo para blancos. Expresó que la institución se puso en contacto con el distribuidor de la película, pero se le indicó que ya se habían agotado las localidades.

Según una ley de áreas por grupos, el gobierno sudafricano de minoría blanca segregó por razas las zonas residenciales y comerciales, que incluyen los cinematógrafos.

Los indios, la gente mestiza "de color" y los negros deben asistir a cinematógrafos en sus propias áreas y no pueden concurrir a los situados en las zonas céntricas, limitados a los blancos.

Las funciones benéficas pueden ser excepciones, siempre que se presente al gobierno una solicitud con antelación.

Un vocero de la distribución cinematográfica dijo que usando una organización benéfica quiere "una función multirracial, presentamos un pedido en su nombre. No recibimos una solicitud de ese tipo por parte de la Asociación contra el Cáncer".

Parte de la película "Gandhi" relata los 21 años que el activista pasó en Sudáfrica, entre 1893 y 1914, e incluye escenas de la discriminación de los indios. Gandhi emigró en Sudáfrica como el principal dirigente indio, al Congreso Indio de Natal y el asentamiento "Fénix" y al año siguiente posteriormente su labor activista en Johannesburg.

Entre 1910 y 1914 Gandhi vivió en el asentamiento agrícola, a 35 kilómetros al sur de aquí, donde refinó su teoría de resistencia no violenta, que contribuyó a lograr en 1948 la independencia de la India del dominio británico.

**CITACION**

Se cita con carácter de suma urgencia a todos los vecinos residentes de CASAVIRI, a la ASAMBLEA GENERAL, que se llevará a cabo el día sábado 16 del presente, a horas 18.30 en la casa del Señor TEODOCIO GUILAR, Sagárnaga esq. Max Parades.

Se invita puntualmente asistencia, por tener que tratarse asuntos de vital importancia para el pueblo y preparativos para las fiestas del 1º de Mayo.

LOS ORGANIZADORES

# El poeta Arthur Rimbaud, "el hombre con suelas de viento"

Por ODILE VAN WERSCH-COT (Radio France Internationale)

«Cuántas obras se han escrito sobre Arthur Rimbaud, el autor de "El barco ebrio", de "Una temporada en el infierno" y de "Iluminaciones". No menos de 300. Más exactamente, 301, efectivamente, el universitario francés Pierre Petitfils acaba de publicar la más reciente biografía del poeta. En sus 445 páginas se presentan los resultados de años de búsquedas y esfuerzos para captar la personalidad compleja de un ser extraordinario, adolescente rebelde, poeta aventurero, infatigable vagabundo, que terminó su vida a los 37 años de edad en la casa de un hospital de Marsella, roído por la gangrena y abandonado por todos.

Hace 30 años que Pierre Petitfils viene apasionándose por los "poetas malditos". El año pasado, su volumen consagrado a Verlaine le valió el Premio de la Crítica de la Academia Francesa. Su "Rimbaud", publicado por la editorial Julliard, es tan interesante como su "Verlaine". De lectura fácil y agradable (pese a la necesaria abundancia de detalles biográficos), este voluminoso documento se lee como una novela. Basándose en una multitud de cartas, de confesiones y de testimonios, este estudio tiene el mérito de iluminar las múltiples facetas de la personalidad de aquel que Paul Claudel calificó de "místico en estado de barbarie". Ya era tiempo: pues si la primera parte de la vida de Rimbaud es bastante conocida (la de su infancia, la de su adolescencia, la de su amistad con Verlaine y sobre todo su periodo creador), los 15 años que pasó en África lo son mucho menos. Y sin embargo, ese Rimbaud que, después de vencer todas sus obras en noviembre de 1873, parte a la aventura a "traficar lo desconocido" es motivo de asombro y suscita varios interrogantes.

Pierre Petitfils no intenta analizar ni interpretar: se limita a presentar los hechos des-

dejarando de ciertas acusaciones malintencionadas contra el poeta de él un traficante de armas y esclavos. Este estudio objetivo se basa en hechos y datos precisos y no en rumores. Para todo, quedan algunos huecos que el lector le toca completar. Petitfils no expresa la opinión personal, pues para él Rimbaud no expresa la opinión personal de los demás. Pero la vida del poeta no está presentada de modo tan detallado, desde sus tiempos de estudiante secundario hasta su confesión en su lecho de muerte que la letra no es el cuerpo. A través de esta biografía, aparece un ser auténtico, trágico, conmovedor y fascinante. Un alma que, antes de su muerte, muestra una carta incoherente, escrita hasta que punto se sentía Rimbaud incomprendido por los hombres: "Y yo, inútilmente, en el gran mundo, en el primer perro de la calle, como el perro de la calle, lo desconocido".



En Santa Cruz cumple años la SRA. NANCY PIZAZO DE CHAVEZ, felicidades "Mueñca"

**ANUNCIE EN PRESENCIA**

**INSTITUTO AMERICANO**

OBRA EDUCATIVA DE LA IGLESIA EVANGELICA METODISTA EN BOLIVIA

**COMUNICADO**

Se comunica a los señores Padres de Familia del Instituto Americano Particular que nos vemos obligados a suspender las labores escolares el día Viernes 15 del presente, para precautelar la seguridad de nuestros alumnos ante el paro del Sindicato de Trabajadores de nuestro establecimiento.

Gracias por su comprensión.

La Paz, abril 15 de 1983

LA DIRECCION GENERAL

INSTITUTO AMERICANO DIRECCION GENERAL Casilla 1409 La Paz-Bolivia

## Solicitada

**COMUNICADO N° 05/83**

LOS PROFESIONALES ASALARIADOS DE LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA, INGRESAMOS AL DECIMO SEGUNDO DIA DE HUELGA EXIGIENDO:

**PRIMERO:**

EL CUMPLIMIENTO DE CONVENIOS EN EL ORDEN SALARIAL, SUSCRITOS CON AUTORIDADES EJECUTIVAS DE LA ENTIDAD.

**SEGUNDO:**

EXTENSION DEL BONO DE ANTIGÜEDAD A NUESTRO SECTOR, DERECHO QUE CONSIDERAMOS IRRENUNCIABLE.

**TERCERO:**

QUE LAS AUTORIDADES DE GOBIERNO, PRESTEN LA DEBIDA ATENCION PARA SOLUCIONAR NUESTRO CONFLICTO.

Roberto Vargas N. SECRETARIO DE PRENSA C.I. 806372 Cdba.

Orlando Araya C. SECRETARIO DE PRENSA C.I. 590896 OR.

Jorge Ferrutini C. PRESIDENTE C.I. 738443 Cdba.

**INSTITUTO NACIONAL DE ALIMENTACION Y NUTRICION**

"INAN"

**CONVOCATORIA SERVICIO DE TE**

Se invita a las personas interesadas en prestar sus servicios para la atención del Servicio de T.E al personal presentar sus propuestas en las oficinas, Calle Ballivián 1421, hasta el día miércoles 27 de abril 1983.

**MITSUBISHI CORPORATION**

**OKI ELECTRIC INDUSTRY CO., LTD.**

Felicitan a la Empresa Nacional de Telecomunicaciones (ENTEL)

Por la inauguración del Radio-enlace mediante el Sistema de Microondas y UHF entre los Departamentos de Cochabamba y Trinidad. Agradeciéndoles la confianza depositada en nosotros para la provision de los equipos.

La Paz, Abril 15 de 1983

## ¡¡EVITE ACCIDENTES!!

**SI USTED TIENE DERECHO TAMBIEN TIENE OBLIGACIONES**



# HISTORIETAS

## DRAMAS CLASIFICADOS



**ENTRETEJIDO PARA CABELLO**  
ESPECIALISTA NEC. URGENTE  
CAP.  
1545 HILL  
Dpto. Vta. Dpto. 3 4741 - Cruz Verde

DANIEL EL TRAVIESO



-El papá de Tomás es médico... consigue los hijos GRATIS.

MARIA DE ORO



DICK TRACY



PICAPIEDRA



AGATA



PICAPIEDRA



AGATA



PICAPIEDRA



## SOPA DE LETRAS

O P R S T U Z Q V  
V A L L O T R I P  
T U G A L L I N A  
G L O U Z Y R S L  
W O N I D A I O  
Z U N T S D L N O M  
L M O N R S A I A  
X Y O P E G C D  
E C D A P R S T U

### SIETE AVES

Se lee de izquierda a derecha, de derecha a izquierda, de arriba abajo, de abajo arriba y en diagonal, al derecho o al revés. Tratando una línea alrededor de cada palabra, procure localizarlas todas, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres por cruzarse (est.).  
Editores Press Service Inc. Nueva York.

## Solución a SOPA de LETRAS

C R O D A C S E P  
A B C K R B B  
M A P P O O A I  
A O P T T U R N O  
R G H C O M I R  
E A D A R S S U  
O D E N O S O T M  
Q U O R E B R A B  
O U Q E D C I C D

## La historia de la Luna

SU VEREDICTO: LA LUNA SE FORMÓ PRÁCTICAMENTE AL MISMO TIEMPO QUE LA TIERRA Y LOS OTROS PLANETAS, ESTÁ HECHA DE MATERIALES MUY SIMILARES, Y EN REALIDAD, PUEDE DEFINIRSE COMO UN PEQUEÑO PLANETA.

## MISOCIO

No basta ver esta maravillosa película, sino tenerla en su casa con el texto completo y las fotografías de los momentos más dramáticos.

## VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

COMPRO LIBROS revistas, discos usados teléfono 320251 (12-17/168256)

## LAMINAS DIDACTICAS

toda materia, culturas, astronomía, ciencias, razas, inventos, zoología, anatomía, etc. Ediciones Hemis (Bogotá) B.O.B. (México) - diccionarios escolares. Calle Santa Cruz N° 223 Interior (15-16/168380)

## PERMUTO AMPLIO

departamento en Diaz Romero por otro similar en Cochabamba Referencias teléfono 37357 (15-17/168275)

## ALQUILER CHALET

en Calacoto 4 dormitorios 3 baños, jardín todas dependencias solamente extranjeros, teléfono 792170 - 792715 (12-17/168269)

## VILLA ADELA

de mil m<sup>2</sup> dos frentes, teléfono 372340 - 793887 (14-17/168359)

## OPORTUNIDAD VENDO

local amplio con dependencias, restaurante instalado con clientela propia, teléfono 358226 (13-17/168272)

## SE RECIBE mercadería

en consignación, contamos con una tienda en zona comercial Av. Baptista N° 892 Garita de Lima (14-18/168362)

# Avisos Económicos

## PRESENCIA

### Agencias Departamentales

La publicidad y avisos económicos, se reciben en las siguientes direcciones:  
COCHABAMBA - Calle Ecuador E-387. Teléf. 26914  
COBIA - Cobija.  
LA PAZ - Marsical Sta. Cruz. Ed. Esperanza  
ORURO - Avenida 6 de Octubre. Edif. Club Oruro, 3er. piso. Teléf. 51725.  
POTOSÍ - Plaza Alonso de Eñique N° 4 Tel. 2-3622  
SUCRE - Plaza 25 de Mayo 27. Teléf. 23118  
SANTA CRUZ - Calle Beni N° 84. Teléf. 49966  
TRINIDAD - PLAZA JOSE BALLIVIAN N° 69  
TARJIA - Calle Bolívar 248. Teléf. 2125.  
En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes, se reciben hasta horas 12 del día anterior.  
Como un servicio a la comunidad, nuestra tarifa en avisos económicos es de: \$b. 3.00 (TRES PESOS) la palabra.

## MI SOCIO

No basta ver esta maravillosa película, sino tenerla en su casa con el texto completo y las fotografías de los momentos más dramáticos.

MISOCIO  
Oscar Soría  
Editorial Los Amigos del Libro

## VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

Profesores Académicas

EXAMENES BIMESTRALES Test cualquier cantidad, curso, materia para básicos Intermedio, Medio y Velos Instituto Eva Perón Yanacocha esquina Indaburo (13-15/168296)

INSCRIPCIONES Dactilografía (Dos Horas) con taquigrafía, caligrafía, inglés Redacción Gratis (Elegir) mañanas, tardes, vespertino en ICEP Yanacocha 682 (13-15/168296)

LENA VENDEMOS árboles recién derivados para leña Ref. Víctor Sanjinez 2843, teléfono 362857 (15-17/168378)

VENDO TV, cocinas, lavadoras, refrigeradores, etc. Referencias teléfono 335899 (14-16/168352)

EN VENTA Juego de baño industrial Argentina Referencias, teléfono 358999 (14-16/168352)

COMPRO LIBROS revistas, discos usados teléfono 320251 (12-17/168256)

TORTAS FINAS Bocaditos, 330948 (15-15/168353)

SE LAVAN Alfombras fijas y sueltas, puntualidad, teléfono 373355 (23-21/167592)

GRABACION CASSETTES discos, empresario particular con stock propio de catalogo musical desea relacionarse con fabricantes o personas particulares para grabar discos y cassettes. Llamar al teléfono 3771 o visitar a Suárez Arana 236 Santa Cruz (15-21/162598)

EXTRAVIOS

POR EXTRAVIO de la libreta de ahorro N° 1681 del Banco Big Beni y cheque con ítem 319776 - carnet Identidad 546538 L.P. quedan nulos (14-15/168364)

EXTRAVIO queda nula la libreta de ahorro N° 25059-7 del Banco Boliviano Americano a nombre de Santiago Castro C. (14-15/168354)

POR EXTRAVIO del cheque N° 959699 queda nulo de cuenta corriente N° 20109563 Banco de Santa Cruz (15/168376)

POR EXTRAVIO de libreta de ahorro N° 070537-1 del Banco del Estado y Carnet de Identidad 2018160 L.P. quedan nulos (15-16/168385)

VENDEMOS TIENDA comercial \$b. 8.500.000. Edificio Libertad, teléfono 358226 (12-16/168272)

OPORTUNIDAD VENDO local amplio con dependencias, restaurante instalado con clientela propia, teléfono 358226 (13-17/168272)

SE RECIBE mercadería en consignación, contamos con una tienda en zona comercial Av. Baptista N° 892 Garita de Lima (14-18/168362)

COMPRO MAQUINAS de coser, tejer, escribir, teléfono 367138 (13-16/168373)

VENDO Torno mecánico de precisión suizo, torno esmeril coigante, prensa de mordidas movimiento planetario, micrómetros, calibradores, cizalla corta corras, soldadora de bronce por kilos y herramientas mecánicas, Pasos Ganqui 1385 - esquina Busch (9-15/168133)

COMPRO MAQUINAS de coser, escribir, cocinas, garrapas, bicicletas, teléfono 311031 (14-16/168356)

COMPRO MAQUINAS usadas, pago \$b. 27.000 - coser, \$b. 22.000 - escribir, cocinas T.V. etc. Teléfono 371083 recojo a domicilio (13-22/168280)

COMPRO MAQUINAS usadas, pago \$b. 27.000 - coser, \$b. 22.000 - escribir, cocinas T.V. etc. Teléfono 371083 recojo a domicilio (13-22/168280)

# PRESENCIA

## Agencias Departamentales

La publicidad y avisos económicos, se reciben en las siguientes direcciones:  
COCHABAMBA - Calle Ecuador E-387. Teléf. 26914  
COBIA - Cobija.  
LA PAZ - Marsical Sta. Cruz. Ed. Esperanza  
ORURO - Avenida 6 de Octubre. Edif. Club Oruro, 3er. piso. Teléf. 51725.  
POTOSÍ - Plaza Alonso de Eñique N° 4 Tel. 2-3622  
SUCRE - Plaza 25 de Mayo 27. Teléf. 23118  
SANTA CRUZ - Calle Beni N° 84. Teléf. 49966  
TRINIDAD - PLAZA JOSE BALLIVIAN N° 69  
TARJIA - Calle Bolívar 248. Teléf. 2125.  
En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes, se reciben hasta horas 12 del día anterior.  
Como un servicio a la comunidad, nuestra tarifa en avisos económicos es de: \$b. 3.00 (TRES PESOS) la palabra.

## MI SOCIO

No basta ver esta maravillosa película, sino tenerla en su casa con el texto completo y las fotografías de los momentos más dramáticos.

MISOCIO  
Oscar Soría  
Editorial Los Amigos del Libro

## VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

Profesores Académicas

EXAMENES BIMESTRALES Test cualquier cantidad, curso, materia para básicos Intermedio, Medio y Velos Instituto Eva Perón Yanacocha esquina Indaburo (13-15/168296)

INSCRIPCIONES Dactilografía (Dos Horas) con taquigrafía, caligrafía, inglés Redacción Gratis (Elegir) mañanas, tardes, vespertino en ICEP Yanacocha 682 (13-15/168296)

LENA VENDEMOS árboles recién derivados para leña Ref. Víctor Sanjinez 2843, teléfono 362857 (15-17/168378)

VENDO TV, cocinas, lavadoras, refrigeradores, etc. Referencias teléfono 335899 (14-16/168352)

EN VENTA Juego de baño industrial Argentina Referencias, teléfono 358999 (14-16/168352)

COMPRO LIBROS revistas, discos usados teléfono 320251 (12-17/168256)

TORTAS FINAS Bocaditos, 330948 (15-15/168353)

SE LAVAN Alfombras fijas y sueltas, puntualidad, teléfono 373355 (23-21/167592)

GRABACION CASSETTES discos, empresario particular con stock propio de catalogo musical desea relacionarse con fabricantes o personas particulares para grabar discos y cassettes. Llamar al teléfono 3771 o visitar a Suárez Arana 236 Santa Cruz (15-21/162598)

EXTRAVIOS

POR EXTRAVIO de la libreta de ahorro N° 1681 del Banco Big Beni y cheque con ítem 319776 - carnet Identidad 546538 L.P. quedan nulos (14-15/168364)

EXTRAVIO queda nula la libreta de ahorro N° 25059-7 del Banco Boliviano Americano a nombre de Santiago Castro C. (14-15/168354)

POR EXTRAVIO del cheque N° 959699 queda nulo de cuenta corriente N° 20109563 Banco de Santa Cruz (15/168376)

POR EXTRAVIO de libreta de ahorro N° 070537-1 del Banco del Estado y Carnet de Identidad 2018160 L.P. quedan nulos (15-16/168385)

VENDEMOS TIENDA comercial \$b. 8.500.000. Edificio Libertad, teléfono 358226 (12-16/168272)

OPORTUNIDAD VENDO local amplio con dependencias, restaurante instalado con clientela propia, teléfono 358226 (13-17/168272)

SE RECIBE mercadería en consignación, contamos con una tienda en zona comercial Av. Baptista N° 892 Garita de Lima (14-18/168362)

COMPRO MAQUINAS de coser, tejer, escribir, teléfono 367138 (13-16/168373)

VENDO Torno mecánico de precisión suizo, torno esmeril coigante, prensa de mordidas movimiento planetario, micrómetros, calibradores, cizalla corta corras, soldadora de bronce por kilos y herramientas mecánicas, Pasos Ganqui 1385 - esquina Busch (9-15/168133)

COMPRO MAQUINAS de coser, escribir, cocinas, garrapas, bicicletas, teléfono 311031 (14-16/168356)

COMPRO MAQUINAS usadas, pago \$b. 27.000 - coser, \$b. 22.000 - escribir, cocinas T.V. etc. Teléfono 371083 recojo a domicilio (13-22/168280)

COMPRO MAQUINAS usadas, pago \$b. 27.000 - coser, \$b. 22.000 - escribir, cocinas T.V. etc. Teléfono 371083 recojo a domicilio (13-22/168280)

# PRESENCIA

## Agencias Departamentales

La publicidad y avisos económicos, se reciben en las siguientes direcciones:  
COCHABAMBA - Calle Ecuador E-387. Teléf. 26914  
COBIA - Cobija.  
LA PAZ - Marsical Sta. Cruz. Ed. Esperanza  
ORURO - Avenida 6 de Octubre. Edif. Club Oruro, 3er. piso. Teléf. 51725.  
POTOSÍ - Plaza Alonso de Eñique N° 4 Tel. 2-3622  
SUCRE - Plaza 25 de Mayo 27. Teléf. 23118  
SANTA CRUZ - Calle Beni N° 84. Teléf. 49966  
TRINIDAD - PLAZA JOSE BALLIVIAN N° 69  
TARJIA - Calle Bolívar 248. Teléf. 2125.  
En La Paz, los avisos económicos para los días domingo y lunes, se reciben hasta horas 12 del día anterior.  
Como un servicio a la comunidad, nuestra tarifa en avisos económicos es de: \$b. 3.00 (TRES PESOS) la palabra.

## MI SOCIO

No basta ver esta maravillosa película, sino tenerla en su casa con el texto completo y las fotografías de los momentos más dramáticos.

MISOCIO  
Oscar Soría  
Editorial Los Amigos del Libro

## VENTA EN TODAS LAS LIBRERIAS

Profesores Académicas

EXAMENES BIMESTRALES Test cualquier cantidad, curso, materia para básicos Intermedio, Medio y Velos Instituto Eva Perón Yanacocha esquina Indaburo (13-15/168296)

INSCRIPCIONES Dactilografía (Dos Horas) con taquigrafía, caligrafía, inglés Redacción Gratis (Elegir) mañanas, tardes, vespertino en ICEP Yanacocha 682 (13-15/168296)

LENA VENDEMOS árboles recién derivados para leña Ref. Víctor Sanjinez 2843, teléfono 362857 (15-17/168378)

VENDO TV, cocinas, lavadoras, refrigeradores, etc. Referencias teléfono 335899 (14-16/168352)

EN VENTA Juego de baño industrial Argentina Referencias, teléfono 358999 (14-16/168352)

COMPRO LIBROS revistas, discos usados teléfono 320251 (12-17/168256)

TORTAS FINAS Bocaditos, 330948 (15-15/168353)

SE LAVAN Alfombras fijas y sueltas, puntualidad, teléfono 373355 (23-21/167592)

GRABACION CASSETTES discos, empresario particular con stock propio de catalogo musical desea relacionarse con fabricantes o personas particulares para grabar discos y cassettes. Llamar al teléfono 3771 o visitar a Suárez Arana 236 Santa Cruz (15-21/162598)

EXTRAVIOS

POR EXTRAVIO de la libreta de ahorro N° 1681 del Banco Big Beni y cheque con ítem 319776 - carnet Identidad 546538 L.P. quedan nulos (14-15/168364)

EXTRAVIO queda nula la libreta de ahorro N° 25059-7 del Banco Boliviano Americano a nombre de Santiago Castro C. (14-15/168354)

POR EXTRAVIO del cheque N° 959699 queda nulo de cuenta corriente N° 20109563 Banco de Santa Cruz (15/168376)

POR EXTRAVIO de libreta de ahorro N° 070537-1 del Banco del Estado y Carnet de Identidad 2018160 L.P. quedan nulos (15-16/168385)

VENDEMOS TIENDA comercial \$b. 8.500.000. Edificio Libertad, teléfono 358226 (12-16/168272)

OPORTUNIDAD VENDO local amplio con dependencias, restaurante instalado con clientela propia, teléfono 358226 (13-17/168272)

SE RECIBE mercadería en consignación, contamos con una tienda en zona comercial Av. Baptista N° 892 Garita de Lima (14-18/168362)

COMPRO MAQUINAS de coser, tejer, escribir, teléfono 367138 (13-16/168373)

VENDO Torno mecánico de precisión suizo, torno esmeril coigante, prensa de mordidas movimiento planetario, micrómetros, calibradores, cizalla corta corras, soldadora de bronce por kilos y herramientas mecánicas, Pasos Ganqui 1385 - esquina Busch (9-15/168133)

COMPRO MAQUINAS de coser, escribir, cocinas, garrapas, bicicletas, teléfono 311031 (14-16/168356)

COMPRO MAQUINAS usadas, pago \$b. 27.000 - coser, \$b. 22.000 - escribir, cocinas T.V. etc. Teléfono 371083 recojo a domicilio (13-22/168280)

COMPRO MAQUINAS usadas, pago \$b. 27.000 - coser, \$b. 22.000 - escribir, cocinas T.V. etc. Teléfono 371083 recojo a domicilio (13-22/168280)

# Se analizó realidad latinoamericana en sesión de honor-aniversario de la OEA

WASHINGTON, 14 (E-). El riesgo creciente de una guerra nuclear se convirtió en el tema central del encuentro de alto nivel de la Organización de Estados Americanos (OEA) que se celebró en la sede de esta organización en Washington, el viernes 14 de abril.

En su discurso de apertura, el secretario general de la OEA, Víctor Giménez, dijo que el mundo enfrenta una crisis sin precedentes y que la OEA debe jugar un papel más activo en la resolución de los problemas que afectan a América Latina.

Giménez también se refirió a la crisis de los cuernos de África y a la necesidad de una mayor cooperación entre los países latinoamericanos para enfrentar los desafíos de la década de 1980.

Señaló que ese problema se agrava "cuando el poder de un Estado no respeta a la libre determinación de los pueblos y el principio de la no intervención. Esto igualmente pone a prueba nuestra solidaridad y nuestros problemas".

En ese sentido, el diplomático venezolano, condensó también en su discurso la "exportación de revoluciones" y la "exportación de crisis" que se están viviendo en cuestiones internas de los países de la OEA.

Giménez también se refirió a la "violencia y el terrorismo" como formas de lucha política.

Lamentablemente, continuó, se ha hecho en muchos casos un juicio arbitrario de las guerrillas, de las cuales, unas se justifican y otras se condenan con verdadero desprecio de los instrumentos de lucha cívica y, a veces, con desconocimiento de la voluntad popular expresada en elecciones.

Hizo un llamamiento para repudiar la represión y la violencia y el terror como sistemas de gobierno.

El Embajador venezolano hizo especial mención en su discurso a la crisis centroamericana y los esfuerzos que realizan los gobiernos de su país, México, Colombia y Panamá.

Asimismo, expresó la preocupación venezolana por el problema del armamentismo, asegurando que se ha detectado una carrera en este sentido.

"Nunca más que ahora", dijo el representante venezolano, "debería levantarse una condena eficaz contra todo lo que signifique gastar en armas ofensivas lo que podríamos invertir en alimentos, bienes y servicios como lo exige la mejor calidad de vida de nuestros habitantes".



VISITA.- Comalapa, el Salvador, 14 (AP)- El Secretario de Justicia William French Smith, a la derecha, llegó hoy a El Salvador en una visita de dos días para revisar el sistema judicial y los casos de seis norteamericanos muertos aquí. Lo acompaña el Embajador norteamericano Deane Hinton (Radiofoto AP)

## Sigue la lucha entre Ejército y antisandinistas en Nicaragua

MANAGUA, 14 (AP)- Soldados nicaragüenses lloraron hoy combates en tanto tropas guardafronteras persiguen a medio centenar de "invasores que penetraron a Nicaragua desde territorio hondureño", dijo hoy el Ministro de Defensa.

Actualmente se lucha, según informes, en las provincias norteñas de Matagalpa, Jinotega, Nueva Segovia y Masís, en Chinandega al oeste, y en Yelaya Norte, en el Nordeste.

Se calcula que unos 5.000 rebeldes se encuentran en territorio nicaragüense, aunque el gobierno asegura que no pasan de 1.300.

En choques ocurridos ayer, por lo menos tres rebeldes murieron en un combate en la Provincia de Nueva Segovia, al continuar la lucha en el norte del país entre tropas nicaragüenses e insurgentes que intentan derrocar al régimen sandinista.

El Ministerio de Defensa informó hoy que uno de los muertos en el combate, ocurrido ayer en la población de Maculzú, Provincia de Nueva Segovia, 250 kilómetros al norte de Managua, era de nacionalidad hondureña y lo identificó como Daniel Ramos, del poblado hondureño de El Paraiso, próximo a la frontera con Nicaragua.

El Ministerio dijo que en el enfrentamiento resultó herido leve un soldado nicaragüense y que tropas guardafronteras "persiguen a los 60 invasores que se retiraron a Nicaragua desde territorio hondureño".

Mientras tanto, fuentes militares dijeron hoy que se iniciaron nuevos combates cerca de la localidad de Murra, en la Provincia de Jinotega, 120 kilómetros al norte de Managua y que al mismo tiempo, tropas nicaragüenses persiguen a los rebeldes que se habían hecho fuertes cerca de Rancho Grande, a 215 kilómetros al nordeste de Managua, en la

buena disponibilidad para su implementación a la brevedad posible.

El Gobierno de la República Socialista Federativa de Yugoslavia, en cumplimiento de los desastres naturales ocurridos en Bolivia, como una muestra más de solidaridad para con el pueblo de Bolivia. Por su parte el Gobierno de Bolivia expresa al Gobierno y pueblo de la República Socialista Federativa de Yugoslavia su reconocimiento por esta muestra de amistad.

11. Acordaron suscribir además el acuerdo para la eliminación de Vias.

12. El Miembro de la Presidencia de la República Socialista Federativa de Yugoslavia, Vidoje Zarkovic, a tiempo de expresar a nombre suyo y de su Ilustre comitiva, la gratitud por la cálida acogida que han recibido del Gobierno y Pueblo bolivianos, ha reiterado al Presidente Constitucional de la República de Bolivia, Hernán Siles Zuazo, su invitación para que visite Yugoslavia, la que ha sido aceptada con satisfacción en fecha a fijarse posteriormente.

En el día del Palacio de Gobierno de la ciudad de La Paz, a los 14 días del mes de abril de 1983.

Dr. Hernán Siles Zuazo  
PRESIDENTE DE LA REPUBLICA DE BOLIVIA

D. Vidoje Zarkovic  
MIEMBRO DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA SOCIALISTA FEDERATIVA DE YUGOSLAVIA

Decidido apoyo de Yugoslavia a la... este problema que produce un efecto negativo en el desarrollo socio económico de América Latina.

La Comunidad Internacional hace un llamamiento a la solidaridad que declare un deber inalienable del pueblo boliviano. El Gobierno de Yugoslavia, expresa su esperanza de que se encontrará una solución a este problema aplicando los procedimientos pacíficos previstos en la Carta de las Naciones Unidas y en el marco de los objetivos del Movimiento de los Países No Alineados.

Las Ambas Partes coinciden en el interés de incrementar la cooperación económica y el intercambio comercial entre ambos países, suscribiendo para tal efecto un Protocolo de Cooperación Financiera y Técnica.

Ambos Mandatarios expresan la particular importancia que prestan al establecimiento de la Comisión Mixta Boliviano-Yugoslava, cuyos términos de referencia fueron definidos en la fecha mediante la suscripción de Notas Reversales.

El Gobierno de Bolivia, presenta un Proyecto de Protocolo de Cooperación Financiera y Técnica, suscribiendo para tal efecto un Protocolo de Cooperación Financiera y Técnica.

El Gobierno de Bolivia, expresa su esperanza de que se encontrará una solución a este problema aplicando los procedimientos pacíficos previstos en la Carta de las Naciones Unidas y en el marco de los objetivos del Movimiento de los Países No Alineados.

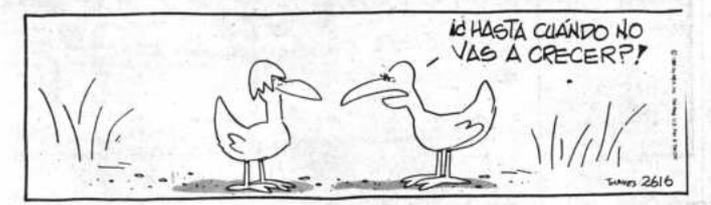
Señaló que ese problema se agrava "cuando el poder de un Estado no respeta a la libre determinación de los pueblos y el principio de la no intervención. Esto igualmente pone a prueba nuestra solidaridad y nuestros problemas".

## EMPRESA CONSTRUCTORA FORTI & LEON S.R.L.

### Se adhiere al pueblo tarijeño en la celebración de un nuevo aniversario de la Batalla de La Tablada, e indica la pronta entrega de las obras civiles de la fábrica de cemento El Puente, así mismo reafirma la fe indeclinable en su permanente progreso y desarrollo; por que sus pobladores llevan el espíritu tesonero y luchador que tenemos todos los bolivianos.

# HISTORIETAS

JUSTO Y FRANCO



**Récords Mundiales**  
SE REGISTRÓ LA AUDIENCIA MÁS ABUNDANTE, CON 388.299 LLAMADAS TELEFÓNICAS DE RADIOESCUCHAS EL 27-11-1974, CUANDO HOWARD SHELDON, UN ASTROLOGO, HIZO UN PROGRAMA DE 5 HORAS EN FILADELFIA (E.U.).



BETSEY CLARK Encantos Hallmark



EL DETALLE QUE FALTABA



DON FULGENCIO



RAMONA



DONA TREMEBUNDA



DR. MERENGUE



FULMINE



**TV Boliviana**

13-43 CARTA DE AJUSTE  
14-02 PORKY PIE  
16-50 BLANCO Y NEGRO  
17-15 LA FROGUESA LULU  
17-15 BANNER Y FLAPPY  
17-40 LA CASA DEL SA-  
BER HISTORIAS  
DE SILVERIO  
18-11 HORAS  
FAMILIARES  
FAMILIA  
HOLA  
HOMENAJE A  
TARLA  
ANIVERSARIO DE  
DE LA BATALLA  
DE LA TABLADA  
TV DEPORTES  
HROS. ECHAVARRIA  
ACQUÍ  
LATINOAMERICA  
LAS ESTRELLAS  
MIRAN HACIA  
ABAJO  
TELE 7...  
21-00 LA TIA JULIA Y  
EL ESCRIBIDOR  
22-27 VIOLETTAS  
INCLICABLES-  
INTELA  
22-40 EN EL  
PARLAMENTO  
22-55 LAS VEGAS  
23-45 LA ALEGRIA DE  
VIVIR  
23-50 TV CINE  
CIERRE DE  
EMISION

**HOY CINES TV**

**MONJE CAMPERO** Tel. 33-3333  
Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 E. TL. EL EXT. TERRESTRE (igu para toda la familia) y ESPEJO DE ALEMANIA.

**16 DE JULIO** Tel. 377099  
Por largometraje Primera función Hs. 13.30, Segunda función Hs. 19.00 GANDHI (Todo público).

**SCALA** Tel. 3-23535  
Matinée Hs. 15 y 30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21 y 30 LAS MUJERES SABEN DEL AMOR (Mayores de 11 años) y ESPEJO DE ALEMANIA.

**UNIVERSO** Tel. 342660  
Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 HOSPITAL DEL TERROR (18 años) y EL MUNDO AL INSTANTE.

**MONUMENTAL ROBY** Tel. 962135  
Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 ARTES BARRACHAS PUNOS ROTOS (T.P.) y EL MUNDO AL INSTANTE.

**PARIS** Tel. 329704  
Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30

19.00 MELODIA DE LA VIDA y EL MUNDO AL INSTANTE.

**6 DE AGOSTO** Tel. 332829  
Matinée Hs. 15.30, Tanda Hs. 19.00 y Noche Hs. 21.30 EL DIA QUE EL MUNDO EXPLOTO (T.P.).

**MEXICO** Tel. 351205  
Matinée Hs. 14.30, Tanda Hs. 18.30 Doble LOS CUATES DE LA ROSEDA y NOSOTROS LOS PIELADOS (T.P.).

**BOLIVAR** Tel. 325051  
Matinée, Tanda y Noche LIBERACION SEXUAL DE LAS MUJERES (Mayores 21 años).

**ROXY**  
Matinée y Tanda Doble LA GRAN PELEA y DOS LOCOS EN EL DESIERTO.

**AVENIDA** Tel. 325409  
Matinée Hs. 3.30, Tanda Hs. 6.45 y Noche Hs. 8.30 LA LOCA HISTORIA DEL MUNDO.

**ESMERALDA** Tel. 335454  
Matinée y Tanda Doble LA AMENAZA DEL BILLON DE DOLARES y PARES Y NONES.

**PRESENCIA**

Hs. 18 y 30 y Noche a Hs. 21 y 30  
**CORAJE DE UN PUEBLO**  
(Todo Público) y ESPEJO DE ALEMANIA.

**MIRAFLORES** Tel. 353843  
Matinée a Hs. 13 y 30, Tanda a Hs. 18 y 30 y Noche a Hs. 21 y 30  
LA CONSPIRACION (Mayores 14 años) y ESPEJO DE ALEMANIA.

**CENTER** Tel. 323028  
Matinée a Hs. 14 y 45, Tanda a Hs. 18 y 30 Doble EL TRI-

**TURADOR y LOCOS DE REMATE** (Todo Público).

**FANOLA**  
Matinée y Tanda LA SOMBRA DE UN GIGANTE.

**EBRO** Tel. 342629  
Matinée a horas 13.00, Tanda a horas 18.30 PICARDIAS MEXICANAS N.º 1 y EL SARGENTO CAPULINA.

**IMPERIO** Tel. 340451  
Matinée y Tanda Doble SUPERMAN 2 y POR UN PUNADO DE DOLARES.

**LA ASOCIACION DE EX-ALUMNOS DEL INSTITUTO AMERICANO**  
INVITA a los señores Padres de Familia del Instituto Americano Particular, a la reunión de emergencia a efectuarse el día de hoy viernes 15 de abril, a horas 18.30 en el Salón Antiguo de Básico. Por tratarse de asuntos de suma importancia se les recomienda puntual asistencia.  
La Paz, abril 15 de 1983  
LA DIRECTIVA

**TVU 13**

18-15 CARTA DE AJUSTE  
18-30 DIBUJOS ANIMADOS  
18-50 TRIS TRAS TRECE  
19-35 LA CALLE  
20-00 MOMENTO DEPORTIVO COLOMBIA (TELENOVELA)  
21-00 24 HORAS EN EL PARLAMENTO  
21-40 DE BELGRADO A BELGRADO  
22-00 NOCHES TAPATIAS  
23-30 CIERRE DE EMISION

**COBEE EPCO**

**CORTES DE ENERGIA ELECTRICA**

VIERNES 15-4-83

ZONA ROSARIO - De 08:00 a 12:00  
ILLAMPU desde Santa Cruz hasta Tarija  
SAGARAYAGA desde Isaac Tamayo hasta Linares

GUIDE SU ECONOMIA. GASTE LA ENERGIA ELECTRICA NECESARIA - CONSTANCIO.

**CORPORACION DE AGUA POTABLE Y ALCANTARILLADO "CORPAGUAS"**

**LICITACION INTERNACIONAL N.º 2/83**

"CORPAGUAS" con autorización de su Consejo de Administración convoca a Licitación Internacional para la provisión de VEHICULOS (Camionetas simple y doble cabina, vagoneta y camiones de pequeña capacidad).

La presente Licitación se halla financiada con fondos otorgados por el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento (BIRF).

Los términos, condiciones y especificaciones de esta Licitación, pueden ser retirados a partir de la fecha de las oficinas de la Institución situada en la calle Belisario Salinas N.º 587 de la ciudad de La Paz, previo pago de \$b. 2.000.-

Las propuestas deberán ser presentadas en las oficinas de CORPAGUAS hasta el día Jueves 26 de mayo de 1983 a horas 12:00 am. La apertura de propuestas se efectuará ese mismo día a horas 15:30.

La Paz, 12 de Abril de 1983.

Si Ud. no la vio se la recomendamos porque es....

**ITAN ESTREMECEDORA QUE NO PODRAN OLIVIDARLA!**

**HOSPITAL DEL TERROR**

PIERRE DAVID y VICTOR SOLNICKI Presenta HOSPITAL DEL TERROR  
Con LEE GRANT WILLIAM SHATNER MICHAEL IRONSIDE LINDA PURL  
Guiados por BRIAN TAGGERT Presentado por JEAN CLAUDE LORD Productor CLAUDE HEROUX  
Presentadores Emotivos PIERRE DAVID y VICTOR SOLNICKI Música JONATHAN GOLDSMITH  
UNA PRODUCCION DE FILMPLAN INTERNATIONAL  
Producida con la Participación de la Canadian Film Development Corporation

**HOY CINE UNIVERSO**

**AGATHA CHRISTIE**

LAS SIETE MEJORES OBRAS TEATRALES, EMPASTADO DE LUJO, LA MEJOR TRADUCCION.

- DIEZ NEGRITOS
- RETROSPECCION DE UN ASE-SINATO
- TESTIGO DE CARGO (ACTUAL-MENTE EXHIBIENDOSE EN EL TEA-TRO MUNICIPAL).
- LA VISITA INESPERADA
- LA RATONERA
- LA TELARANA
- ASE-SINATO EN LA VICARIA

SOLICITE LA VISITA DE UN RE-PRESENTANTE AL TELEFONO N.º 326050.

**PROXIMO SOBERRIO ESTRENO** cines LA PAZ - 6 DE AGOSTO

¿QUE VALE MAS PARA SU HIJO... LAS COMODIDADES QUE LE DA... O EL AFECTO QUE NO TIENE...?

**LA ULTIMA NIEVE DE PRIMAVERA**

Abrazame papá. Si me duermo, quizás no despertaré

BEKIM FENIJI  
AGOSTINA BELLI  
HENATO CESTIE

**POLICIA BOLIVIANA CAMPAÑA NACIONAL DE TRANSITO EDUCACION VIAL**

**FIJESE EN LOS SEMAFOROS Y NO CORRERA PELIGRO...**

**"AÑO MUNDIAL DE LAS COMUNICACIONES"**

La Empresa Nacional de Telecomunicaciones, ENTEL, adhiriéndose al Año Mundial de las Comunicaciones, se complace en anunciar a sus distinguidos usuarios y público en general, que hoy, se inaugura el servicio de DISCADO DIRECTO A DISTANCIA, DESDE Y HACIA TRINIDAD.

**EL CODIGO DE ACCESO ES EL: 0-46**

**"ENTEL ES COMUNICACION"**

**SOLICITADA**

**LA HORA DEL PUEBLO**

**Movilización por la revolución**

El proceso democrático, conquistado por los trabajadores, se encuentra en el más grave de los riesgos: El hambre y la miseria que afectan a las grandes mayorías al conccionarse con el desconcierto y la frustración política, han creado una situación en que las fuerzas reaccionarias y el imperialismo encuentran condiciones para preparar la liquidación de las libertades populares. El descrimiento que tiende a expandirse entre las masas, puede llegar hasta el extremo de que los planes reaccionarios se efectiven ante la pasividad y la parálisis originadas en la decepción política. Explosiones de ira popular, inorgánica y huérfanas de conducción, similares a los incidentes de Garita de Lima y en la ciudad de Santa Cruz, pueden servir inclusive para que la derecha manipule el descontento popular.

El entusiasmo y la esperanza de hace seis meses, se han trocado en la oscura realidad presente principalmente por responsabilidad de una orientación gubernamental que ha chocado frontalmente con los anhelos y expectativas de las masas trabajadoras. Gradualista o no, con el membrete de medidas o paquete, la política económica oficial se ha diseñado para mantener el repudiable "equilibrio" entre los privilegios de la oligarquía y la depauperación de la mayor parte del pueblo. El fondomonetarismo de dicha política continúa descargando la crisis sobre los trabajadores, mientras favorece a los sectores empresariales. No ignoramos las dificultades que supone gobernar el país en las desastrosas condiciones en que lo dejaron las dictaduras. Pero al mismo tiempo, sabemos que hacerlo, desoyendo el clamor popular por cambios substanciales y profundos, a cambio de una hipotética y falsa tregua con la derecha, es decretar la derrota del movimiento obrero y popular.

Mientras la UDP se limita a administrar la crisis económica y política, dentro de los cánones establecidos por el imperialismo y la reacción, la "cosa nostra" militar - empresarial no deja de conspirar ni un instante: Lo hacen el núcleo monopolístico de la burguesía, agrupado en la Confederación de Empresarios Privados, la gran mayoría de los parlamentarios derechistas que hegemonizan el Congreso, núcleo de militares que añoran la dictadura y también fracciones del frente oficial y su entorno.

Los cambios a medias y las realizaciones parciales y truncas de las tres últimas décadas, no colman las aspiraciones del pueblo trabajador, ni compensan las múltiples frustraciones que ha sufrido. Por toda la sangre que ha derramado, por los martirios que han sufrido sus mejores combatientes y por su cotidiano sufrimiento y opresión, el pueblo trabajador reclama la materialización del cambio revolucionario, que señala su hora.

El PS-1 lo ha afirmado persistentemente: El trato cupular y la negociación burocrática no pueden substituir la participación hegemónica, directa y permanente que están reclamando los trabajadores para salvar el proceso democrático y darle una proyección estratégica y revolucionaria. La participación de los organismos de masa en los centros de decisión económica, política y social y la conducción del proceso a través de la Unidad Superior de los destacamentos populares de avanzada, es la forma en que deben cohesionarse la lucha y la organización obrera y popular. El entendimiento programático, contra el imperialismo y la oligarquía, por la Liberación y el Poder Popular, es el requisito central para conseguir esta meta.

MORATORIA DE LA DEUDA EXTERNA  
RENACIONALIZACION DE NUESTRO HIDROCARBUROS:  
- No vender el gas; rescindir los contratos con las compañías yanquis  
ESTABILIZACION DE LA BANCA IMPERIALISTA Y LAS EMPRESAS DE LA OLIGARQUIA  
SALARIO MINIMO VITAL Y MOVIL  
PARTICIPACION HECEMONICA DIRECTA Y ORGANICA DE LAS MASAS EN LA CONDUCCION DE LAS DECISIONES POLITICAS Y ECONOMICAS DEL PAIS  
REARME POLITICO E IDEOLOGICO DE LAS MASAS TRABAJADORAS

La Dirección Nacional del Partido Socialista-1 llama a toda su militancia, simpatizantes, y al pueblo trabajador en general, a movilizarse con esa orientación: los socialistas debe ser el punta de arranque de la ofensiva movilizadora obrera y popular para imponer su propio proyecto histórico.

José María Palacios  
Justo Pérez G.  
Roger Cortez Hurtado  
Walter Vázquez Michel  
Adalid Vera Centellas  
Jaime Taborga Torrico  
Secretariado Ejecutivo Nacional del PS-1  
La Paz, 14 de abril de 1983



